

## PO SPOTKANIU PREZYDENTA Z PREMIEREM

# LECH WAŁĘSA w głównej roli

(INF. WL.) Prezydent Lech Wałęsa i premier Waldemar Pawlak zdecydowali, że zaplanowane na jutro spotkanie, w którym prezydent spotka się z przedstawicielami koalicji odbędzie się w obecności mediów — oświadczył rzecznik prezydenta Leszek Spaliński.

Szczegóły ustalone zostaną jednak dopiero po rozpoczęciu śródowego spotkania. Wiadomo, że poruszone zostaną trzy tematy: konstytucja, budżet i ob-

sada stanowiska ministra obrony narodowej Spaliński nie miał, lub nie chciał, podać żadnych szczegółów. Możliwe, że owa tajemniczość wynika z wyrażonej przez Lecha Wałęsę chęci, by spotkanie odbyło się przy „otwartej kurtynie”.

W spotkaniu oprócz członków prezydium klubów parlamentarnych SLD i PSL, ze strony koalicji wezmą udział ministrowie i władze parlamentu, łącznie około 25 osób. Prezydent prosił,

by dla jego ludzi zarezerwowano 10 miejsc.

Lechowi Wałęsę od początku zależało na uczestnictwie w spotkaniu dziennikarzy. Dzięki nim nikt nie będzie mu mógł zarzucić, że dogaduje się z postkomunistami. Jest to szczególnie ważne teraz, gdy zabiega o skonsolidowanie wokół siebie jak największej liczby polityków prawicowych.

(Dokończenie na str. 3)

## „Przepraszam” Kwaśniewskiego pustym dźwiękiem

### PSL milcząc popiera postkomunistów

# KOALICJA „MIŁOSIERNYCH”

(INF. WL.) — Po piątkowym zachowaniu koalicji, podczas debaty i głosowania nad oświadczeniem Sejmu, nie można liczyć, aby nasza inicjatywa ustawodawcza została przyjęta. Nie mamy szans, ale trzeba walczyć, by pamięć o tym uszyszkiem nie zaginęła — twierdzą członkowie „Solidarności”.

Związkowi senatorowie złożyli do łaski marszałkowskiej projekt ustawy o ściganiu zbrodni stalinowskich, a także innych przestępstw przeciwko życiu, zdrowiu i wolności człowieka, n' ściganych z przyczyn politycznych w latach 1944—89. Ten sam projekt wnieśli do Sejmu posłowie KPN.

— Pewne przestępstwa popełnione w okresie PRL były bezkarne. Obecnie ich ściganie napotyka na przeszkody prawne, głównie z powodu upływu okresu przedawnienia. W tej sytuacji możliwe są dwa wyjścia. Jedno polega na pogodzeniu się z tym faktem, a drugie

(Dokończenie na str. 3)

## Pięciu pracowników Krakowskich Zakładów Garbarskich pod opieką lekarzy

# Tajemnicze zatrucie

(INF. WL.) Pięciu pracowników Krakowskich Zakładów Garbarskich: Jacek Ryszard, Edward Dąbrowski, Julian Wójcik, Stanisław Kaszowski i Józef Koźmik uległo wczoraj poważnemu zatruciu, najprawdopodobniej siarkowodorem. Stan dwóch spośród nich jest poważny.

Kilka minut po godz. 7 rano dwóch pracowników zeszło do

pompowni oczyszczalni ścieków, znajdującej się dwie kondygnacje poniżej poziomu gruntu. Jeden z nich prawie natychmiast utracił przytomność, drugiemu udało się wynieść kolega na półpiętro, gdzie także stracił przytomność. Trzech następnym zatrulo się podczas niesienia pomocy kolegom.

Zdaniem Andrzeja Turka, dy-

rektora KZG przyczyna wypadku nie jest znana. Podkreśla, iż natychmiast wezwano ekipę ratownictwa chemicznego Straży Pożarnej, która nie stwierdziła obecności w powietrzu siarkowodoru, ani innych gazów trujących. Zdaniem dyrektora oczyszczalnia działała przez cały

(Dokończenie na str. 3)

## Zaatakowany policjant zastrzelił niewinnego

# Śmiertelna pomyłka

(INF. WL.) Jadący na pomoc napadniętemu, wzięci za... bandytów policjanci zostali zaatakowani drągami przez mieszkańców wsi Kamionki pod Kórnikiem (woj. poznańskie). Jeden z policjantów użył w obronie własnej broni. Raniony przez niego w nogę 66-letni mężczyzna zmarł.

W nocy z soboty na niedzielę mieszkańiec Kamionek powiadomił telefonicznie policję, iż został napadnięty w domu przez trzech nie zidentyfikowanych osobników. Na pomoc napadniętemu wyruszyli czterej funkcjonariusze z Komendy Rejonowej Policji w Środzie Wlkp.

Kiedy przyjechali na miejsce zostali niespodziewanie zaatakowani przez uzbrojonych m. in. w drąg chłopów. Pobicij przez nich policjanci (jeden z nich doznał m. in. złamania ręki) sięgnęli po broń. Kiedy nie pomogli strzali ostrzegawcze jeden z interweniujących postrzelił najaktywniejszego napastnika w nogę. Ranego 66-letniego mieszkańca wsi odwieziono do szpitala gdzie zmarł, najprawdopodobniej z powodu silnego krwotoku.

Okoliczności wydarzenia wyjaśniła Prokuratura Rejonowa w Śro-

dzie. Jak wstępnie ustalono, jego przyczyną był tragiczny splot pomyłek. Okazało się, że napadnięty nie tylko wezwał policję, lecz również poprosił o pomoc sąsiadów. Spłoszyli oni przestępców, lecz kiedy zobaczyli zbliżających się do zabudowań policjantów, mimo iż funkcjonariusze byli umundurowani, wzięli ich za wracających bandytów. Z kolei zaatakowani przez nich policjanci byli przekonani, że mają do czynienia z osobami, które dokonały napadu...

Trwają przesłuchania świadków zdarzenia, mają one wyjaśnić m. in. czy funkcjonariusz użył broni zgodnie z przepisami, czy też strzelał zbyt pochopnie. Pistolet, z którego zastrzelono mieszkańca Kamionek, wysłano do ekspertyzy kryminalistycznej, jej wyniki znane będą dopiero za kilka tygodni.

KRZYSZTOF KAZMIERCZAK

## Pokojowe niepokoje

### Korespondencja „Dziennika” z Belgradu

Rząd Nowej Jugosławii zażądał wczoraj od władz w Zagrzebiu, aby Chorwacja wycofała wszystkie oddziały regularnej armii z terytorium Bośni i Hercegowiny. Zdaniem Belgradu, kilkanaście tysięcy chorwackich żołnierzy uczestniczy w Bośni w walkach przeciwko siłom bośniackich Serbów, co jest sprzeczne z międzynarodowym prawem i porozumieniem (Dokończenie na str. 2)

## Złotówka częściowo wymiennalna

(INF. WL.) — Od 1 stycznia przyszłego roku złotówka będzie częściowo wymiennalna — poinformował wczoraj wicepremier, minister finansów Grzegorz Kołodko, Polska waluta będzie wymiennalna w dziedzinie obrotów bieżących, czyli w handlu i usługach.

— Nie będzie żadnych ograniczeń jeśli chodzi o transakcje wymienne na rachunku obrotów bieżących, a więc w przypadku opłat za usługi świadczonych przez zagraniczne podmioty, bądź przy dokonywaniu zakupów za granicą, transferowaniu pieniędzy, przesyłaniu przekazów itd. — stwierdził wicepremier.

— Natomiast nadal będą obowiązywały ograniczenia na tak zwany rachunek kapitałowy, a więc także dla ludności — dodał Grzegorz Kołodko. (OLA)

## W Rudnej Małej płonęła benzyna

# O krok od piekła

(INF. WL.) Wczoraj po godzinie 13 na kontenerowej stacji benzynowej w Rudnej Małej, na trasie pomiędzy Rzeszowem a Głogowem Małopolskim, doszło do groźnego pożaru.

(Szczegóły — str. 3)

Po Rzymie, Amsterdamie, Pradze wreszcie w Krakowie włoski sklep firmowy „DIEGO CREAZIONI” luksusowe torby damskie, paski, walizy, portfele, konfekcja, od 11-19, róg Małego Rynku i Mikołajskiej. Niniejszy kupon uprawnia do 5% obniżki. 11099

**PILARKI STIHL**  
  
 PROMOCJA SPRZEDAŻ, SERWIS, RATY  
 ul. PAWIA 20  
 tel./fax (012) 23-19-25  
 (kolo Dworca PKS)

**TELEFONY KOMÓRKOWE**  
  
**SYMICO**  
 SPRZEDAŻ PROMOCYJNA  
 Kraków, al. Focha 25, tel. 22-34-38

## BOMBY NA GROZNY, CZOŁGI W MOSKWIE

### Korespondencje „Dziennika” z Czeczenii i Moskwy

Samoloty rosyjskie zbombardowały centrum Groznego. Tymczasem na ulicach Moskwy pojawiły się czołgi i transportery opancerzone. Samochody opancerzone znajdują się — według informacji milicji — na wszystkich drogach dojazdowych do stolicy oraz w pobliżu punktów o znaczeniu strategicznym, między innymi przy ciepłowniach i stacjach benzynowych. Rosjanie obawiają się czeczeńskich terrorystów.

Według wczorajszych informacji z Czeczenii, rosyjskie bomby spadły na przedmieścia stolicy oraz osadę Dolninskaja i miasto Szali. Według rosyjskiej agencji Interfax, są ofiary wśród ludności cywilnej. Minister informacji Czeczenii — Mawładi Udugowa twierdzi, że zginęło 15 osób, a 2 zostały ranne.

Tymczasem na południe od Groznego w pobliżu osady Dolninskaja i stacji Pietropawłowskaja od wczorajszego rana rozpoczęły się walki zbrojne. Według niektórych informacji wojskom rosyjskim udało się trochę posunąć do przodu i znajdują się one obecnie 20 (mówi się też, że 6) kilometrów od przedmieść Groznego. Około godziny 15 w tym rejonie odbywały się jeszcze walki pozycyjne. Żadna ze stron nie uzyskała wyraźnej przewagi. Władze rosyjskie nie tracą jednak nadziei na szybką wygraną. Jak oświadczył szef administracji prezydenta Rosji, Siergiej Fiałtowa pierścień blokady wokół Groznego zostanie zamknięty. Według Fiałtowa, zostanie zamknięty również południowy kory- (Dokończenie na str. 2)

## Basen dla kolegów Graczowa

### Korespondencja „Dziennika” z Bonn

Rząd federalny przeznaczył przed trzema laty 8,35 miliarda marek na budowę kilkudziesięciu tysięcy mieszkań dla oficerów i żołnierzy wycofywanej z NRD Zachodniej Grupy Armii. Pieniądze przekazano Rosji, dysponowało nimi CWU, konsorcjum do spraw budowy mieszkań w Rosji, Białorusi i na Ukrainie.

Od początku z budową mieszkań były problemy. Najpierw Rosjanie blokowali przydział zleceń firmom, które wygrały przetargi na budowę. Później oddawanie domów do użytku ulegało opóźnieniom z powodu masowego ginięcia materiałów budowlanych i armatury. Kra- (Dokończenie na str. 2)

między Moskwą a Bonn trwały spory kto powinien wywrócić różnicę. Wreszcie latem tego roku budowy zostały w ogóle wstrzymane, ponieważ lokalne władze obojęły je wysokimi podatkami. Teraz okazało się, że rosyjskie ministerstwo obrony wspólnie z konsorcjum CWU sprzeniewierzyło co najmniej 285 milionów marek, przeznaczając je na cele nie mające wiele wspólnego z budową mieszkań dla koczujących w namiotach ibarakach rodzin żołnierskich. W Moskwie wybudowano 60 luksusowych mieszkań dla pracowników ministerstwa i dodatkowo wyposażono je w zachod-

## Fiat goni inflację

(INF. WL.) Jak już informowaliśmy wczoraj weszła w życie kolejna podwyżka cen samochodów produkowanych przez Fiat Auto Poland. „Fiat 126 el”, „cinquecento” i montowane „uno” zdrożały średnio o 2 procent.

Jak nas poinformowano w Bielsku, od października 1992 roku — a więc od chwili przejęcia FSM przez Włochów — do chwili obecnej „maluch” zdrożał o 61,4 procenta, „cinquecento 700” o 71 procent, a „900” o 63 procent. W tym czasie,

według Głównego Urzędu Statystycznego, inflacja wzrosła o 77,2 procenta. W bieżącym roku auta produkowane przez polską filię Fiata zdrożały od 22,5 procent w przypadku „cinquecento 900” do 25,5 procenta w przypadku „700”, przy inflacji przekraczającej 29 procent. Obecnie najtańsza wersja „malucha” kosztuje 80.037.000 zł, „cinquecento” 136.679.000 zł, a „uno” 189.566.000 zł. Podwyżki cen samochodów FAP nie dotyczą pojazdów już znajdujących się u dealerów. (JUR)

**WESOLYCH ŚWIAT**  
 666-111  
 EURO TAXI  
 666-111

**BIELIZNA BAWELNIANA DRESY BLUZY**  
 FABRYCZNE  
 składy fabryczne w Firmie Handlowej • SARY •  
 KRAKÓW, ul. Wielicka 72, (012) 56-34-66 wewn. 220, 223  
 RZESZÓW, ul. B. Żywieckiego 25, (017) 410-89, 422-63 wewn. 16

**OKNOPLAST**  
  
 Na polską pogodę i polską kieszeń  
**OKNA Z PCV**  
 Doradztwo techniczne i projektowe  
 Specjalistyczny poniar i montaż.  
 Na terenie Krakowa transport gratis!  
 Przedsiębiorstwo Produkcyjne  
 31-564 Kraków, Al. Pokoju 81  
 (centrum FIATA)  
 tel./fax 48-37-59, tel. 25-82-89





GOSPODARKA • GOSPODARKA • GOSPODARKA • GOSPODARKA • GOSPODARKA • GOSPODARKA • GOSPODARKA

NOTOWANIA GIELDY PAPIERÓW WARTOŚCIOWYCH  
19 GRUDNIA 1994, SESJA NR 469

Kurs 52 tyg.		AKCJE	KURS		Zmia- na (%)	OBRÓT		Proc. emis. (%)	P/E (C/Z)	P/E (a)	K/S	DOGRYWKI		
Min tys zł	Max tys zł		Bieżący w tys zł. uwagi	Poprzedni w tys zł. uw.		Wolumen sztuki	Wartość mln zł.					Oferta pocz szt.	Real. %	
<b>AKCJE - RYNEK PODSTAWOWY</b>														
248	305	Agros	275	271	1,5	9.099	5.004	0,1	10,4	12,9	=			
52	358	BIG	63	64	-1,6	182.595	23.007	0,5	5,2	6,8	S	10.120	100,0	
66	92	BIG 2	70	74	-5,4	5	01				K	695	0,0	
235	552	BRE	365	359	1,7	53.592	39.122	0,4	11,8	12,0	S	13.947	100,0	
1.030	6.750	BSK	1.200	1.200	0,0	22.831	54.794	0,2	4,7	4,7	K	8.954	100,0	
132	191	Debica	179	179	0,0	37.343	13.369	0,4	7,8	8,7	S	4.045	100,0	
125	181	Debica 2	170	169	nk	0,6	26.055	8.859	1,5		=			
750	2.800	Elektrim	1.000	1.030	nk	-2,9	11.191	22.382	0,2	10,8	11,6	K	15.513	0,0
139	340	Espebepe	186	181	nk	2,8	30.389	11.305	1,9	2,5	8,5	K	1.421	100,0
95	485	Exbud	134	128	4,7	56.671	15.188	0,7	18,1	16,0	S	2.927	7,6	
162	625	Irena	246	224	9,8	59.651	29.348	2,7	12,0	17,1	K	5.771	100,0	
158	420	Jelfa	204	201	nk	1,5	42.019	17.144	0,8	7,2	7,2	=		
108	200	KabelBfK	144	145	-0,7	34.746	10.007	0,9	8,8	11,8	K	956	100,0	
178	1.200	Kable	270	258	4,7	9.597	5.182	0,5	20,3	20,3	=			
68	190	Kredybank	88	82	7,3	101.340	17.836	0,9	6,9	7,7	S	7.009	100,0	
162	985	Krosno	198	180	10,0	36.731	14.545	1,7	17,2	17,2	=			
97	280	Mostalexp	150	150	ns	0,0	31.398	9.419	0,1	24,5	29,2	S	48.954	0,0
49,5	277	Mostalwar	71,5	65	rk52	10,0	61.493	8.793	1,4	19,6	23,1	K	84.123	22,4
107	107	Novita	115	107	7,5	106.360	24.463	2,7			=			
492	1.700	Okocim	700	700	0,0	3.463	4.848	0,1	121,8	113,0	=			
675	910	Okocim 2	780	725	7,6	82	128				=			
223	605	Optimus	255	259	rk	-1,5	5.873	2.995	0,1	12,3	14,1	K	2.703	93,6
215	660	Optimus 2	246	246	0,0	2.754	1.355				=			
82	363	Polifarb C.	105	105	0,0	15.054	3.161	0,1	14,3	16,4	S	4.021	11,2	
26,5	88	Polifarb W.	35,5	33	nk	7,6	344.352	24.449	1,6	8,4	9,0	=		
292	495	PPABank	499	476	4,8	993	991	0,0	7,7	11,7	=			
225	1.200	Próchnik	269	271	-0,7	4.646	2.500	0,3	9,6	9,6	=			
89,5	540	Rafako	140	135	rk	3,7	38.914	10.896	1,0	8,6	8,6	S	7.277	14,6
46	95	Remak	80	81	-1,2	31.372	5.020	1,6	7,9	7,9	=			
164	316	Rolimpe	250	229	9,2	34.027	17.014	0,6	10,6	10,6	=			
17	85	Sokołów	22,4	21,7	3,2	246.208	11.030	1,4	14,6	23,0	=			
171	280	Stalexport	239	229	4,4	69.411	33.178	0,8	5,8	5,9	S	6.582	100,0	
200	335	Stalexport 2	260	240	nk	8,3	1.306	679			=			
131	660	Swarzędz	200	183	nk	9,3	21.622	8.649	0,6	14,5	17,9	S	2.060	100,0
138	830	Tonsil	192	193	ok	-9,9	38.126	14.640	2,5	12,4	12,4	S	46.719	63,6
72,5	670	Universal	115	106	rk	8,5	373.007	85.792	1,7	12,0	15,9	S	9.115	100,0
103	750	Vistula	126	121	4,1	25.786	6.498	0,5	8,2	8,2	=			
49	248	WBK	70	65	nk	7,7	218.160	30.542	0,4	6,7	6,7	S	54.631	9,3
1.205	3.300	Wedel	1.830	1.665	9,9	6.474	23.695	0,1	18,5	18,5	K	808	100,0	
220	1.170	Wólczanka	270	274	-1,5	1.753	947	0,1	8,4	11,8	=			
1.100	3.825	Zywiec	1.650	1.630	nk	1,2	3.226	10.646	0,1	18,3	24,2	K	7.422	7,3
<b>RAZEM</b>						<b>2.399.715</b>	<b>629.421</b>							
6716	20760	WIG	7.551,8	7.352,2	2,7									
649	13500	WIG 20	735,9	713,5	3,1									
<b>AKCJE - RYNEK RÓWNOLEGLY</b>														
134	500	Amerbank	200	190	rk	5,3	1.970	788	0,1	8,4	8,4	S	5.754	0,0
133	500	Dom-Plast	175	167	4,8	36.367	12.728	1,2	9,0	9,9	=			
147	350	Drosed	204	196	nk	4,1	28.969	11.819	2,9	4,7	6,4	S	6.000	0,0
107	1.280	Efekt	159	145	9,7	55.457	17.635	4,9	9,3	10,9	K	4.589	100,0	
117	171	Indykpol	136	135	0,7	16.051	4.366	0,5	12,6	15,8	S	1.153	100,0	
35,5	156	Krakchem	52,5	48	9,4	87.963	9.236	3,0	6,4	10,9	S	12.000	0,0	
36	97	Mostalzab	50	48	4,2	61.054	6.105	0,6	5,2	9,3	S	20.788	100,0	
381	825	Prochem	430	420	2,4	4.277	3.678	0,7	8,7	12,2	S	1.777	100,0	
<b>RAZEM</b>						<b>292.108</b>	<b>66.355</b>							

WYNIKI FINANSOWE SPÓŁEK  
ZA LISTOPAD 1994 (W MLN ZŁ)

Spółka	Przychody netto ze sprzedaży	Zysk przed opodatkowa- aniem	Zysk netto
--------	------------------------------------	------------------------------------	---------------

SPÓŁKI NOTOWANE NA RYNKU PODSTAWOWYM

AGROS	100 836	17 810	10 578
AGROS **	663 839	42 814	25 026
BIG	315 025	80 414	37 297
BRE	232 673	157 955	65 052
BSK	793 925	217 247	141 097
DEBICA	338 729	29 557	18 707
ELEKTRIM	419 131	76 627	20 111
ESPEBEPE	68 788	3 867	4 126
EXBUD	186 905	7 105	6 150
IRENA	37 608	6 182	3 603
JELFA	100 606	13 798	4 709
KABLE BFK	186 254	2 256	106
KABLE	83 379	1 143	1 143
KREDYT BANK	109 516	12 257	1 449
KROSNÓ	96 764	5 638	7 085
MOSTOSTAL EXPORT	26 671	13 993	13 993
MOST. EXPORT **	143 002	15 429	13 847
MOSTOSTAL WARSZ.	49 913	1 852	1 084
NOVITA	48 200	8 190	6 616
OKOCIM	69 418	2 863	7 385
OPTIMUS	259 585	10 047	5 890
POLIFARB CN	152 673	5 899	3 114
POLIFARB WR	85 250	5 064	3 410
PPABank	23 212	7 238	1 397
PRÓCHNIK	47 138	2 884	2 714
RAFAKO	170 582	12 595	7 801
REMAK	49 056	1 618	1 262
ROLIMPEX	653 947	6 174	8 547
SOKOŁÓW	113 517	1 873	1 135
STALEXPORT	1 300 359	56 946	22 499
SWARZĘDZ	97 665	4 245	3 040
TONSIL	50 397	647	140
UNIVERSAL	104 728	13 077	13 692
VISTULA	55 667	10 041	5 787
WBK	482 580	147 274	44 033
WEDEL	402 234	95 014	95 014
WÓLCZANKA	58 818	6 654	5 012
ZYWIEC	87 100	14 685	8 876

SPÓŁKI NOTOWANE NA RYNKU RÓWNOLEGLYM

AMERBANK	36 348	9 323	6 801
DOMPLAST	40 260	10 848	6 879
DROSED	59 521	5 204	5 204
EFEKT	5 361	2 046	988
INDYKPOL	103 229	4 006	3 860
KRAKCHEMIA	7 494	1 453	1 089
MOSTOSTAL ZABRZE	74 287	8 693	7 847
MOSTOSTAL ZAB. **	140 725	9 620	8 455
PROCHEM	32 940	3 014	2 084

SPÓŁKI CZEKAJĄCE NA DEBIUT GIELDOWY

BPH	670 407	317 002	123 481
BYTOM	41 043	4 676	4 189
BWR	38 462	12 012	6 198
ELEKTROMONTAŻ EXP	37 639	1 390	1 679
JUTRZENKA	80 585	15 729	9 269
LECH BW	100 416	10 416	6 704
OSTROLEKA	71 709	1 730	2 088
PLI	12 096	3 622	2 173
POL-MOT	2 972	599	352
PÓLNOĆ	18 166	27	27

\*) Dla banków: odsetki i podobne dochody.  
\*\*) Wyniki skonsolidowane.

NOTOWANIA WALUTOWE

Tabela kursów NBP nr 244/94 z dnia 19. 12. 1994 r.

		KUPNO	SPRZEDAŻ
Australia	1 AUD	18472	19226
Austria	1 ATS	2155	2243
Belgia	100 BEF	73781	76793
Dania	1 DKK	3870	4028
Finlandia	1 FIM	4890	5090
Francja	1 FRF	4400	4580
Hiszpania	100 ESP	18073	18811
Holandia	1 NLG	13548	14102
Japonia	100 JPY	23777	24747
Kanada	1 CAD	17199	17901
Luksemburg	100 LUF	73781	76793
Norwegia	1 NOK	3477	3619
Portugalia	100 PTE	14780	15384
RFN	1 DEM	15171	15791
USA	1 USD	23841	24815
Szwajcaria	1 CHF	17936	18668
Szwecja	1 SEK	3160	3290
W. Brytania	1 GBP	37259	38779
Włochy	100 ITL	1457	1517
ECU	1 XEU	28928	30108

(rym) Kursy w kantorach prywatnych.

● KRAKÓW — dolar, skup: 24.050, sprzedaż: 24.150—24.200, marka, skup: 15.250, sprzedaż: 15.350, funt, skup: 37.200—37.450, sprzedaż: 37.650—37.700, frank fr., skup: 4.450—4.460, sprzedaż: 4.530—4.550, frank szw., skup: 17.800—17.900, sprzedaż: 18.050—18.100.

● RZESZÓW — dolar, skup: 23.900—24.050, sprzedaż: 24.100—24.300, marka, skup: 15.200, sprzedaż: 15.400, frank fr., skup: 4.450, sprzedaż: 4.530—4.550, frank szw., skup: 17.800, sprzedaż: 18.000—18.100, funt, skup: 37.100—37.500, sprzedaż: 37.700—37.800, korona cze-ska, skup: 770—800, sprzedaż: 830—840, korona słow., skup: 710—720, sprzedaż: 730—760.

MAŁOPOLSKA • MAŁOPOLSKA • MAŁOPOLSKA • MAŁOPOLSKA • MAŁOPOLSKA • MAŁOPOLSKA • MAŁOPOLSKA • MAŁOPOLSKA

„Dziennik Polski” lwowskim dzieciom

Świąteczny „Ogień Pokoju”

(Inf. wł.) Za dwa dni wyruszy do Lwowa delegacja rzeszowskich harcerzy z tradycyjnym betlejemskim „Ogniem Pokoju”. Świątko będące symbolem pokoju, sprawiedliwości i prawdy dotrze do ukraińskich skautów oraz dzieci z polskich szkół we Lwowie.

Razem z „Ogniem Pokoju” do Lwowa powędrują świąteczne paczki ze słodyczami i książkami. W akcję zbierania darów włączył się rzeszowski oddział „Dziennika Polskiego”. Do jutra w siedzibach „Dziennika Polskiego” w Rzeszowie, Tarnobrzegu, Krośnie i Przemyślu czekamy na słodycze i książki. Dary można przekazywać również do Komendy Chorągwi Małopolskiej ZHP, przy ul. Hetmańskiej 9 w Rzeszowie. Dziękujemy. (S.J.)

Zapomniany zabytek dla Politechniki Krakowskiej

Fortalicjum w Łobzowie

(Inf. wł.) W dawnym pałacu królewskim w Łobzowie (tzw. „Podchorążówce” w zachodnim końcu ul. Kazimierza Wielkiego) rozpoczęto prace remontowo-adaptacyjne przystosowujące zabytkowy obiekt dla potrzeb Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej. Inwestycję wspiera finansowo m. in. Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa. Dziś w południe odbędzie się uroczystość poświęcenia i wmurowania kamienia węgielnego. Z udziałem kardynała Franciszka Macharskiego, metropolity krakowskiego.

Bardzo interesująca budowa jest stosunkowo mało znana. Najpierw (1364) Kazimierz Wielki nakazał wzniesienie tu „fortalicjum”. Obiekt był później wielokrotnie rozbudowywany przez znakomitych architektów (Santi Gucciego, Jana Trevano), a otaczający go ogrody najpierw gotyckie, później renesansowe, wreszcie barokowe, pośrodku których jeszcze na początku naszego wie-

ku widoczny był kopiec widokowy nazywany „mogłą Esterki”. Prof. Jan Władysław Raczyński (PK) przebadawszy gruntownie archiwalia twierdzi: — W murach „Podchorążówki” natrafic można będzie na wiele niespodzianek. Gmach kryje przebudowane ok. 1850 roku (przez Feliksa Księżarskiego) uświęcone narodową tradycją starożytne mury królewskiej rezydencji pałacowo-ogrodowej. To właśnie w fortalicjum łobzowskim ukrywał się Wilhelm, niedoszły narzeczony królowej Jadwigi; tu witano z przepychem Bonę Sforza i Annę Austriaczkę, tu królowa Marysińska urządziła pokaz tureckich jeńców, tupów i namiotów węgierskich przysłańców przez Jana III Sobieskiego po wiedeńskim zwycięstwie. Rezydencję zniszczyły później wojska szwedzkiego króla Karola Gustawa. Obecnie powstała nadzieja godnej konserwacji i wykorzystania pamiętki narodowej na użytek młodzieży. (ml)

W Nowym Sączu

Nominacje do „Srebrnego Talara”

(INF. WŁ.) Wczoraj w Sąddecko-Podhalańskiej Izbie Gospodarczej w Nowym Sączu, obradowała Kapituła Konkursu o „Srebrny Talar”.

Organizatorem zaszczytnego wyróżnienia jest wspomniana SPIG, zaś współorganizatorem Wydawnictwo „Jagiellonia” S.A. i „Dziennik Polski”. „Srebrny Talar” przyznany zostanie w połowie stycznia przyszłego roku, w kilku kategoriach. Ubiegają się o niego przedsiębiorstwa państwowe, prywatne, instytucje i organizacje społeczne, osoby fizyczne.

Ostatnie posiedzenie Kapituły poświęcone było nominacjom do nagrody, w niektórych działach. W kategorii Najprężniejszych Gmin minionego roku o „Srebrnego Talara” walczyć będą: Korzenna, Krynica i Lipnica Wielka. Oprócz nich, typowano także gminę Nowy Targ, Szafłary, Stary Sącz i miasto Limanowa. Nie uzyskały jednak nominacji. W kategorii Najciekawszych

Inicjatyw Kulturalnych zgłoszono 12 kandydatur. Nominacje do nagrody otrzymali: Biuro Wystaw Artystycznych w Nowym Sączu za organizację IV Ogólnopolskiej Wystawy Pasteli, Mała Galeria Miejskiego Ośrodka Kultury w Nowym Sączu, za całokształt swoich przedsięwzięć, organizatorzy Festiwalu Ziemi Górskich w Zakopanem, Związek Sądcezan za organizację Dziecięcej Wiosny Artystycznej i Radio „Alex” z Zakopanego. Spośród Najlepszych Inicjatyw Charytatywnych nominowanie do nagrody uzyskali: Stowarzyszenie Na Rzecz Budowy Domu Opiekę Pielegniarskiej z Raby Wyżnej, Duszpasterstwo Niepełnosprawnych Ruchowo z Limanowej, Stowarzyszenie św. Wincentego A'Paulo z Limanowej, Stowarzyszenie Rodziców i Przyjaciół Dzieci Niepełnosprawnych Ruchowo i Umysłowo „Nadzieja” z Nowego Sącza i Komunalny Zakład Budżetowy z Gródka nad Dunajcem.

Trzy firmy z województwa nowosądeckiego: Baritpol, „Optimus” S.A., Przedsiębiorstwo Ceramiczne „Biegonice”, zostały nominowane do tytułu Najlepszego Firmy Województwa.

Menedżerem Roku mają szansę zostać wskazani przez Kapitułę Konkursu: Jan Golba — burmistrz Krynicy, Jurgen Klatt — szef PC „Biegonice” Mirosław Lebedziejewski prezes Zarządu „POLGRAPH” S.A. i Tadeusz Lewiński — prezes Zarządu Fabryki Maszyn „Glinik” S.A.

Tytuły: Najciekawszy Debiut Biznesowy i Osobowość Roku nominowane i przyznane zostaną na następnym posiedzeniu Kapituły Konkursu „Srebrny Talar”, na początku stycznia przyszłego roku.

Wreczenie medali autorstwa Alfreda Kotkowskiego odbędzie się uroczystość w Domu Kultury Kolejarzy w Nowym Sączu pod koniec stycznia 1995 r. (Wid)

Św. Mikołaj z 19 grudnia

(Inf. wł.) Poniedziałek był dniem św. Mikołaja w obrządku Kościołów prawosławnego i bizantyjsko-ukraińskiego. Już w niedzielę wieczorem dzieci z rodzin należących do Kościołów wschodnich, spotkały się ze św. Mikołajem. Tak było m.in. w Sanoku.

Kościół wschodni nie przyjął reformy gregoriańskiej z 1582 roku i do dziś posługuje się kalendarzem juliańskim, który spóźnia się o jeden dzień na 128 lat. Od Soboru w Nicei, który odbył się w 325 roku, narosło 13 dni opóźnienia, stąd też o tyle są przesunięte wszystkie święta w obrządku wschodnim.

Św. Mikołaj uchodzi za ojca Kościoła wschodniego. Jego kult jest bardzo szeroko czczony — powiedział „Dziennikowi” ks bp Adam Dubec, ordynariusz Diecezji Przemysko-Nowosądeckiej Polskiego Autokefalicznego Kościoła Prawosławnego z siedzibą w Sanoku. — *Postać św. Mikołaja, czczona w Kościele wschodnim, symbolizuje zarazem łączność Kościołów wschodnich z zachodnimi. Św. Mikołaj jest jednym z patronów Rusi.*

Na Podkarpaciu jest jedna cerkiew pod wezwaniem św. Mikołaja — w Zydranowej. (bh)

Przedświąteczny koncert „radiówki”

(INF. WŁ.) „Dziennik Polski” oraz Orkiestra i Chór Polskiego Radia w Krakowie zapraszają wszystkich Czytelników i melomanów na ostatni w tym roku koncert krakowskiej „radiówki”, który odbędzie się już jutro o godz. 19.30 w sali Filharmonii Krakowskiej. Podczas koncertu, który jest zorganizowany w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, zostanie przeprowadzona kwesta na rzecz ratowania życia dzieci dotkniętych chorobą nowotworową.

Na jutrzejszym koncercie orkiestra i chór pod dyrekcją Jose

Marrii Florencio Juniora, wykonają Misse da Requiem włoskiego kompozytora — Giuseppe Verdiego, który przeszedł do historii muzyki jako twórca operowy. W swoim requiem Verdi dokonał syntezy stylu operowego, elementów włoskiej muzyki kościelnej i współczesnych środków technicznych. Kompozycja ta zaliczana jest do jednych z najwspanialszych dzieł w historii muzyki. Kompozytor poświęcił swój utwór pamięci zmarłego w 1873 roku wybitnego włoskiego poety — Aleksandra Manzoni.

Na jutrzejszym koncercie w partiach solowych Missy da Requiem wystąpią znani soliści polscy i zagraniczni: Izabela Kłosińska, Małgorzata Walewska, Paulus Raptis i Piotr Nowacki.

Bilety na jutrzejszy koncert „radiówki” można jeszcze kupować w kasie Filharmonii Krakowskiej. Dla Czytelników „Dziennika Polskiego” mamy 10 podwójnych zaproszeń. Wystarczy zadzwonić dziś w godz. 15.00—15.15 pod numer 22-95-92. (AMS)

Płaki Pokoju

(INF. WŁ.) Instrukcję wykonywania papierowych płaków według sztuki origami zostawił w Urzędzie Miasta w Bielsku-Białej uczestnicy wielkiej „Pielgrzymki Pokoju Oświęcim — Hiroshima”, którzy kilka dni temu opuścili Polskę. Gest pielgrzymów ma znaczenie praktyczne, chodzi bowiem o to, by w ten symboliczny sposób, przeciwstawiali się wojnom dzieci na wszystkich kontynentach.

„Pielgrzymkowe” papierowe gołębie wykonują dzieci w Japonii i innych krajach Dalekiego Wschodu. Tradycja istnieje już od kilku dziesiątków lat. Zaczęła się w Japonii, gdzie w 1945 roku, po zakończeniu wojny, dzieci z Hiroshimy, chore na chorobę popromienną. Wiedząc, że jej życie

będzie trwało krótko, postanowiła wykonać tysiące płaków z papieru, które miały być protestem przeciwko wojnom prowadzonym na całym świecie. Zdążyła wykonać 640, zaś po jej śmierci pozostałe zrobiły jej koleżanki ze szkoły. Od tego czasu, przy rozmaitych okazjach papierowe gołębie wykonują zjadacytkie dzieci w różnych krajach.

W Bielsku chęć składania papierowych płaków pokoju zadeklarowali uczniowie Szkoły Podstawowej nr 7 na os. Słonecznym. Mają zamiar, od sierpnia przyszłego roku, kiedy to kończy się pielgrzymka, wykonać 1000 gołębi i wysłać je do Hiroshimy. Może dołączą inne szkoły? (mol)

W Rogoźniku koło Nowego Targu zginęło czterech młodych ludzi

ŚMIERĆ WE MGLE

W niedzielę wieczorem, po godzinie 19.00, na drodze w Rogoźniku (między Nowym Targiem a Czarnym Dunajcem) doszło do katastrofy, w której zginęło czworo młodych ludzi. Piąta ofiara wypadku w stanie bardzo ciężkim przebywa na oddziale intensywnej terapii nowotarskiego szpitala.

Słowacki autobus „karos” wiozący hokeistów z Klubu Sportowego „Slovan” w Trstenie, po zakończonym gościnnym meczu kierował się ku przejściu granicznemu w Chyżnem. Warunki drogowe były wyjątkowo trudne — nie posypaną nawierzchnię drogi pokrywał lód, a po zmrózka całe Podhale ogarnęła gęsta mgła, temperatura spadła do kilkunastu stopni poniżej zera. W Rogoźniku, na wysokości betoniarń, słowacki kierowca spostrzegł nadjeżdżającego z naprzeciwka „fiata 125p”, który nagle znalazł się na jego pasie ruchu. Próba skierowania autobusu na pobocze nie uchroniła obu pojazdów przed zderzeniem. „Fiat 125p” wbił się w przód „karosa” od strony kie-

rowcy, potem siłą odrzutu wtrąciła go do przydrożnego rowu.

Po przeciwniej stronie drogi znalazł się autokar z hokeistami. Na szczęście nie doszło do wypadku.

W środku „fiata” znajdowało się pięć osób: czterech młodych mężczyzn i uczennica maturalnej klasy Liceum Ogólnokształcącego w Jablonce 18-letnia Monika M. Gdy hokeiści zaczęli wydobywać z auta zmasakrowane ofiary wypadku, trójka nie dawała już oznak życia. Ciało zakleszczone między drzwiami a silnikiem uwolnili dopiero strażacy z nowotarskiej Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej. Brak dokumentów utrudnił identyfikację ofiar.

Okazało się, że wszystkie młode osoby w „fiacie” pochodziły z Orawy i mieszkają w Zubrzy, a za kierownicą samochodu siedział prawdopodobnie Bogusław S. W drodze do szpitala zmarł jeszcze jeden mężczyzna. Na intensywnej terapii dowiedziano żywego tylko Stanisława G. (doznał pęknięcia podstawy czaszki). Lekarze wolą nie wyrokować o jego

szansach. W prosektorium znajdują się zwłoki Moniki M., 19-letniego Bogdana S., 21-letniego Jarosława M. i 22-letniego Bogusława S.

Wypadek zdarzył się na prostym odcinku drogi, jednak gęsta mgła mogła powodować, że nawet w ostatniej chwili kierowca nie widział świateł aut jadących z naprzeciwka.

— Do zjechania „fiata” na przeciwny pas ruchu doszło z przyczyn niezależnej od kierowcy autobusu — mówi prokurator Zbigniew Gabrys. — Słowak był trzeźwy i jako kierowca miał duże doświadczenie. Przyczyną była prawdopodobnie nieostrożna jazda kierowcy osobowego wozu.

W czasie usuwania skutków katastrofy o mały włos nie doszło do kolejnego nieszczęścia. Przez blokadę drogi ustawioną kilometr od miejsca wypadku przedart się duży „fiat” i zmierzał ku rozbitym pojazdom. Chyba cudem prześlizgnął się między wrakami. Ku zdumieniu policjantów, okazało się, że za kierownicą siedział 17-latek... bez prawa jazdy (asz)

Francuscy leśnicy w Beskidach

(INF. WŁ.) Grupa przedstawicieli służb leśnych Francji przebywa od kilku dni w Ustroniu. Przyjazd Francuzów ma swój bezpośredni związek z tym, że podpisaliśmy z nimi umowę o wieloletniej współpracy w dziedzinie leśnictwa.

Eksperti zmad Sekwany szkołą tutaj uczestników ogólnopolskiego seminarium polskich leśników. Chodzi o pokazanie struktur organizacyjnych oraz systemu handlowania produktami

lasu. We Francji bory są to wielkie przedsiębiorstwa, które mają za zadanie szybko „produkować” drewno i zyskiwać na sprzedaży. Oczywiście są również enklawy drzewostanów chronionych, otaczanych staranną opieką. Leśnictwo nad Loarą od dawna powiązane jest ściśle z potrzebami turystyki i szeroko rozumianej rekreacji. Jak twierdzą uczestnicy seminarium, od Francuzów rzeczywiście można się sporo nauczyć. Oni od nas

zresztą też, bowiem tak się składa, że polski model łowiectwa, a więc poczynań ściśle związanych z gospodarką leśną, uznawany jest przez wiele międzynarodowych organizacji za wzorcowy. Trudno rozstrząsać tutaj niuanse, ale najbardziej namacalnym dowodem na prawdziwość tej opinii jest obfitość zwierza w naszych gajach, a zwłaszcza fakt, że żyją u nas na wolności drapieżniki, takie jak wilki, rysie czy żbiki. Mamy poza tym zwierzęta, o których wielu myśliwych z krajów Europy Zachodniej może tylko pomarzyć, czyli niedźwiedzia i łosia. (mol)

Nagrody za sztukę z komputera

(Inf. wł.) Obradujące na Zamku w Łańcucie międzynarodowe Jury I Biennale Grafiki Komputerowej w Rzeszowie w niedzielę ogłosiło wyniki konkursu na najlepszą pracę graficzną przygotowaną przy użyciu komputera.

I nagrodę przyznano artyście z Hongkongu KAN-TAI-KEUNG za plakaty: „Wind”, „Moon”, „Sun”, „Water”, druga Romanowi DUSZKOWI z USA za grafiki komputerowe: „The Last Samurai”, „Iron Cloud”, „Secret Reflection” a trzecią Krzysztofowi TYCZKOWSKIEMU z Polski; za plakat „International Triennale of Tapestry”. Laureatem nagrody jury jest Francuz Renaud CONDET — autor grafiki komputerowej „Adam and Eve”. Wyróżnienia honorowe zdobyli: TAKASHI AKIYAMA z Japonii za plakat oraz Ł. SZURKOWSKI z Kanady za cykl 3 grafik komputerowych.

Na I Computer Art Biennale w Rzeszowie wzięło udział 570 prac 96 artystów z całego świata. 8-osobowy, międzynarodowy skład sędziowski pod przewodnictwem Władysława Serwatowskiego — wybitnego znawcy plakatu, krytyka sztuki, organizatora ponad 200 wystaw artystycznych na 5 kontynentach, dyrektora Centrum Sztuki STUDIO w Warszawie, brało pod uwagę wyłącznie prace profesjonalistów (plakaty, okładki książek, ilustracje, artystyczne druki reklamowe, karty pocztowe oraz kompozycje graficzne na dyskietkach).

Uroczyste otwarcie wystawy najlepszych prac nadstawianych na konkurs oraz wręczenie nagród laureatom, organizatorzy biennale zapowiadają na 15 lutego 1995 roku. Wystawie w rzeszowskim BWA towarzyszyć będą kilkudniowe warsztaty projektowania graficznego przy użyciu komputera oraz ekspozycja specjalistycznego sprzętu komputerowego i oprogramowania do prac artystycznych. Pokazy poprowadzi uznany grafik i projektant znaków firmowych prof. Roman Duszek — Polak od 20 lat pracujący w USA. Profesor Duszek jest m.in. autorem logo Polskich Linii Lotniczych „Lot” — jasnogranatowego żurawia w locie. (ASK)

**Tectyl**  
RUST PREVENTIVES

**ŚWIATOWEJ JAKOŚCI ŚRODKI ANTYKOROZYJNE**

**Valvoline**  
OLEJE SILNIKOWE KOSMETYKI SAMOCHODOWE

**OFERUJE AUTO SPECIAL LTD. PRZEDSTAWICIEL FIRMY Valvoline**

**JAWORZNO ul. Fornalskiej 29 tel. (035) 777-25 tel./fax (035) 774-00**

**O/KRAKÓW ul. Armii Krajowej 21 tel. (012) 36-79-99 tel./fax (012) 23-76-43**

**ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY HURTOWNIE, WARSZTATY I SKLEPY**

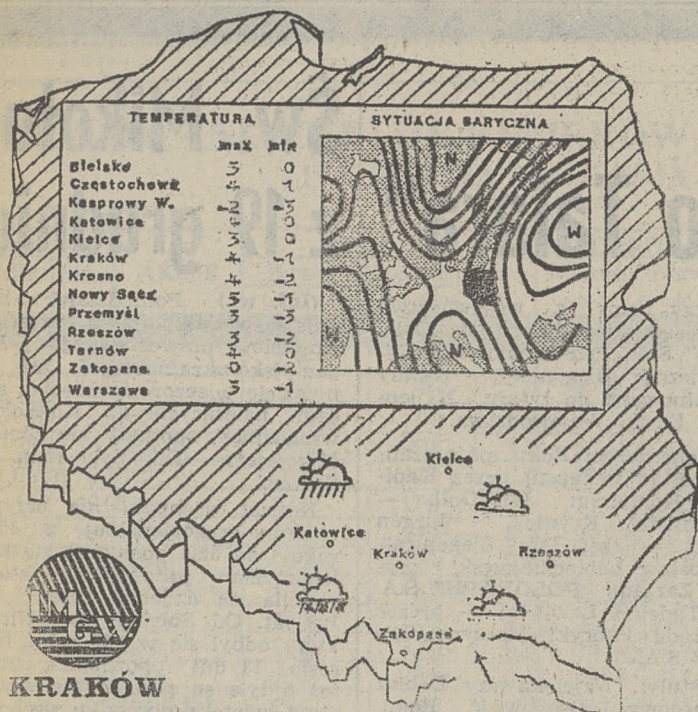
**ANTYWŁAMANIOWE DRZWI WITEX SUPER-LOCK**

• Importowane z Izraela. Atestowane również w Polsce.  
• Zniżki ubezpieczeniowe. Odpis od podatku.

Kraków, ul. M. Konopnickiej 21, tel./fax 67-04-68  
(Szczegóły jutro w magazynie »DOM«)

**Czytaj »Bądź Zdrow«**

# PROGNOZA POGODY



Polska południowa jest na skraju wyżu znad Rosji. Krakowskie Biuro Prognoz IMGW przewiduje, że dziś będzie zachmurzenie małe i umiarkowane, miejscami duże, na krancach zachodnich niewielka możliwość deszczu i deszczu ze śniegiem.

Prognoza orientacyjna na następną dobę: pogoda i temperatury bez większych zmian. 21 bm. w województwach wschodnich pogodnie, na pozostałym obszarze pochmurno i miejscami opady deszczu, a na południu i w centrum również deszczu ze śniegiem. Temperatura minimalna od -8 na wschodzie do +1 na zachodzie, maksymalna odpowiednio od -2 do +3 st. Wiatr słaby i umiarkowany z kierunków zmieniających się.

22 i 23 bm. zachmurzenie małe i umiarkowane, tylko na południu kraju okresami pochmurno i tam miejscami opady deszczu ze śniegiem i śniegu. Temperatura minimalna od -9 do -3, a maksymalna od -4 na wschodzie do +2 na zachodzie. Wiatr na wschodzie i południu umiarkowany, na pozostałym obszarze słaby, zmienny.

24 i 25 tj. w Wigilię i pierwszy dzień świąt Bożego Narodzenia będzie pogodnie i mroźno. Temperatura minimalna od -10 do -5 st., a maksymalna od -5 do +1. Wiatr słaby, zmienny. Prawdopodobnie tegoroczne święta Bożego Narodzenia będą mroźne i śnieżne, zwłaszcza w górach.

CAŁKOWITA ZAWARTOŚĆ OZONU w atmosferze w rejonie Polski południowo-wschodniej wynosiła wczoraj 300 Dobsonów (norma wieloletnia dla grudnia 310 D).

UWAGA, KIEROWCY I PRZECHODNIE! Widzialność rano lokalnie ograniczona, utrudniająca ocenę odległości. Nawierzchnie dróg rano lokalnie oblodzone, z dniami miejscami mokre i śliskie. Sytuacja biometeorologiczna zmienna, rano i wieczorem wystąpi obciążenie układu oddechowego i zwiększona skłonność do przeziębienia. (k)

ZANIECZYSZCZENIE POWIETRZA W KRAKOWIE: z pomiarów przeprowadzonych wczoraj do godz. 12:00 przez Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Krakowie wynika, że zanieczyszczenie powietrza (w mikrogramach na m<sup>3</sup>) wyniosło:

	dwutlenek siarki	dwutlenek azotu	pył	tielen węgla
Rynek Główny	122	59	73	3900
Aleje Krasińskiego	94	52	143	5145
Norma średniobobowa	200	150	120	1000

# Słowo za milion

Codziennie, od soboty do piątku, w rubryce „Słowo za milion” zamieszczamy kilka liter. W piątek, kiedy już będą znane wszystkie litery posługują one Państwu do ułożenia wyrazu. Wygrywa ten z Czytelników, którego wyraz będzie najdłuższy. Rozwiązania prosimy nadsyłać na kartkach pocztowych, z hasłem ułożonym z wyciętych i naklejonych liter, najpóźniej w poniedziałek na adres Kraków, ul. Wielopole 1, z dopiskiem „Słowo za milion” (decyduje data stempla pocztowego).

Nagroda wynosi 1 mln zł. W przypadku równoczesnego zwycięstwa większej liczby osób — nagrodę losujemy. A oto dzisiejsze litery:

# F R A O

# HOROSKOP CODZIENNY

**BARAN (21.III—20.IV):** Nadal dobrze. Korzystna passa astrologiczna towarzyszy Ci nieustannie. Młody, ambiwntny, obdarzony biznesowym zmysłem — plyniesz z wiatrem.

**BYK (21.IV—21.V):** Błyskotliwy, dynamiczny, ze skłonnością do realizowania wielkich przedsięwzięć finansowych — witasz w swym znaku Merkurego! Cała naprzód! Przed Tobą złote runo marzeń.

**BLIŹNIĘTA (22.V—21.VI):** Trzymaj kurs! Dorzucaj węgiel! I nie prowadź potyczek z zakagą. Już wkrótce usłyszysz z bocianiego gniazda... Powodzenia.

**RAK (22.VI—22.VII):** Zdecydowanie lepiej. Staraj się tylko nie polegać zbyt na intuicji. Twoje wyobrażenia niekoniecznie są adekwatne do rzeczywistości. Nadciągają odwilż.

**LEW (23.VII—22.VIII):** Nadal w sztosie. Szybki, sprawny, zdecydowany, gotów do podejmowania nowych wyzwań... Skorzystaj z okazji. Szukaj nowej pracy. (A przynajmniej postrasz).

**PANNA (23.VIII—22.IX):** Genialne z pozoru pomysły biznesowe mogą natrafić na mur, albo okazać się oszustwem. Zaczniij niuchać. I nie odpuszczaj!

**WAGA (23.IX—22.X):** No tak, znowu przesadzasz — rozkapryszony, poszukujący aplauzu. W końcu ktoś zdenerwuje się nie na żarty. Ostrzegalem!

**SKORPION (23.X—21.XI):** Dziś możesz odpuścić sobie wielkie plany. Polecam wagary. Świat się bez Ciebie nie zawali! No, chyba żeby...

**STRZELEC (22.XI—21.XII):** Ogromnie dynamiczny, ale... Właśnie — czy na pewno idziesz po właściwej drodze, albo — czy zachowujesz ostrożność? Mam co do tego spore wątpliwości.

**KOZIOROZEC (22.XII—20.I):** Silny, zaradny, przedsiębiorczy — a jednak. Tańczysz na wulkanie. Przyłóż ucho do rynnny. Słuchaj. Wyciągaj wnioski — szybko! Albo zdej się na głos intuicji.

**WODNIK (21.I—20.II):** Tylko czy ta osoba zasługuje na zaufanie? Nie podejmij pochopnie decyzji.

**RYBY (21.II—20.III):** Prostuje się, prostuje, a gdybyś jeszcze nie ulegał wizjom i marzeniom — wyczułbyś wyraźną poprawę sytuacji. Szukaj konfrontacji z rzeczywistością.

ASTROLOGUS

Kto urodził się 20 grudnia... Wytwały, sprawiedliwy, ogólnie lubiany — jest ideałem szefa... Często robi karierę w hierarchii kościelnej. Albo w polityce.

# Kiedy strajk?

Kierownictwo resortu obrony narodowej, na swym cotygodniowym posiedzeniu, „z niepokojem odnotowało brak określenia przez rząd długoterminowych nakładów na modernizację sił zbrojnych, mimo odnośnych zaleceń podjętych przez Komitet Spraw Obronnych Rady Ministrów” — poinformował Grzegorz Schmidt, dyrektor Biura Prasy i Informacji MON.

Według kierownictwa resortu,

również nakłady finansowe zaplanowane na 1995 r. nie pokrywają potrzeb wojska.

Podczas wczorajszego spotkania dyskutowano także nad stanem zaawansowania prac legislacyjnych prowadzonych przez resort obrony. Obejmują one 14 projektów ustaw. Po przyjęciu ich przez parlament przewiduje się, że MON będzie musiał przygotować do nich ok. 200—300 aktów wykonawczych. (PAP)

# Reketierzy w potrzasku

(Inf. w.) Na międzynarodowej trasie E-4, tuż przed drogowym przejściem granicznym w Medyce, grupa młodocianych przestępców zaatakowała pojazd ukraińskiego turysty po tym, jak odmówił zapłacenia haraczu za bezpieczny przejazd.

Około północy do oczekującego w kolejce na wyjazd z Polski Jurija K. (kierowcy BMW na kijowskich numerach rejestracyjnych) podszło kilku młodych mężczyzn i grożąc zamachem na jego życie zażądało 20 dolarów haraczu za prze-

jazd. Ukraińiec odmówił i wtedy jeden ze sprawców wybił szybę w samochodzie i kilkakrotnie uderzył w twarz kierowcy. Wezwano policję. W bezpośrednim pościgu funkcjonariusze z KRP w Przemyślu, zatrzymali aż siedmiu sprawców. Przestępcy liczyli od 16 do 18 lat i byli mieszkańcami Medyki. W trakcie przesłuchania reketierzy przyznali się, że nie była to ich pierwsza próba wymuszenia okupu na przejeżdżających turystach.

MOT.

# PRZEGLĄD NIERUCHOMOŚCI

**MAN KOWSKI**  
KARMELICKA 46  
33-26-93

1 p., 48 m<sup>2</sup>, Bobrowskiego - 500 mln;  
3 p., 107 m<sup>2</sup>, Batoro - 1,1 mid;  
58 m<sup>2</sup>, Przy Arce - 800 mln.

Grodzka 3 — M. Zak.  
21-18-18

32 m<sup>2</sup>, Piakarska, 340 min  
1/2 kamienicy, Salwator, 860 min  
1/2 kamienicy, Lubicz, 2,4 mid  
Kompleksowa obsługa prawna

**POŚREDNICTWO G.J. CHMURA**  
Pl. Szczepański 8, III p.  
tel.: 22-49-39, 21-23-62 w. 217  
czynne od 10<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>

**CENTRALA NIERUCHOMOŚCI**  
Grzegorzka 27 najem, kupno  
21-56-25 sprzedaż  
Mieszkania, lokale, nieruchomości  
D-3426

Mieszkanie w budowie, odbiór czwartek 95, przy ul. Zakątek, mieszkanie o metrażach 96-150 m<sup>2</sup>, cena równ. 580 USD/m<sup>2</sup> (fizy, parkiety, garaż, domofon, telewizor, kablówka) lub w stanie surowym — równ. 480 USD/m<sup>2</sup>.

**NIERUCHOMOŚCI M. LATAŁA — J. SURDEJ**  
Grodzka 1 23-22-73  
Królewska 57 37-89-02

Skerbińskiego 37 m<sup>2</sup>, Lubelska 78 m<sup>2</sup>, Krowdrza 66 m<sup>2</sup>, Batoro 110 m<sup>2</sup>.

**DO WYNAJĘCIA:**  
lokal użytkowy — ok. 70 m<sup>2</sup> przy ul. K. Wielkiego, (parter) 250 tys. zł/m<sup>2</sup>

**MIEZKANIA:**  
48 m<sup>2</sup>, Powstańców, 450 min  
37 m<sup>2</sup>, Olka, 370 min  
28 m<sup>2</sup>, Ugonk, 285 min  
87 m<sup>2</sup>, K. Wielkiego, równ. 48.000 USD  
33 m<sup>2</sup>, Lili Wenody, 300 min  
64 m<sup>2</sup>, Orlowicza, równ. 27.000 USD  
34 m<sup>2</sup>, Wysłouchów, 310 min  
70 m<sup>2</sup>, Ogrodowa, 630 min  
35 m<sup>2</sup>, Piastowska, 360 min

pos. — pl. 9 — 19  
sob. 10 — 15

**H & K**  
HAYTO & KOWALIK

**POŚREDNICTWO 56-21-77**  
**DANA S.C.**, ul. Limanowskiego 1

1 pok.: Śródmieście, Grzegorzki, Kur-dwanów.  
2 pok.: Śródmieście, Grzegorzki, N. Huta.  
3 pok.: Krowdrza, Prądnik, Podgórze, Kurdwanów, Bieżanów, N. Huta.  
4 pok.: Prądnik, Pleszów, N. Huta.

**DOMY, PARCELE** — kilkadziesiąt ofert, Mieszkania do wynajmu.  
ML-2020

**POŚREDNICTWO**  
Sarego 19 tel.: 22-58-27, 22-56-75  
Bierackiego 3 tel.: 33-34-59

**LOKALE DO WYNAJĘCIA**  
\* Berka Josefa, 260 m<sup>2</sup>, mag., tel., 2 pokojowy z windą, towar, 500 kg, 16 min  
\* Azory, 195 m<sup>2</sup>, biur. ekskluzyw., 2 linie, tel., telex, parking, garaż, 37 min  
\* Pl. Szczepański, 40 m<sup>2</sup>, biur., tel., 9,7 min

**DO SPRZEDAŻY**  
dom, Kliny, 180 m<sup>2</sup>, szereg, 2,6 mid  
dom, Cichy Kącik, 300 m<sup>2</sup>, szereg, 2,6 mid  
dom, W. Justow., 250 m<sup>2</sup>, wolnost., 2,8 mid  
dz. użytk., Jana Pawła II, 22a 800 min  
dz. użytk., Cystersów, 9a 550 min  
dz. bud., Pasternik, 28a 999 min  
dz. bud., Zakątek, 7,5a 780 min  
dz. bud., Król. Jadwigi, 6a 485 min  
dz. bud., Zolla, 7,4a 100 min

**LOKALE USŁ. HANDL. ŚRÓDMIEŚCIE**  
44, 46 i 83 m<sup>2</sup> 9,6 min/m<sup>2</sup>

**F.H. ŁODZIŃSCY**  
Kraków, ul. Kałwaryjska 25.  
tel. 56-49-20, 56-22-33, 56-10-71 (8-19)

• DOMY • PARCELE • LOKALE UŻYTKOWE •  
• KUPNO • SPRZEDAŻ • WYNAJEM •

Poszukujemy mieszkań do wynajęcia

Haracz za „opiekę”

# Sześciu w areszcie

(INF. WL.) Proceder wymuszenia okupu od biznesmenów w zamian za „opiekę” rozpowszechnił się w Krakowie. Zorganizowana grupa przestępców latem tego roku wymuszała haracze od właścicieli sklepów i restauratorów w centrum miasta. Sześciu reketierów trafiło do aresztu w listopadzie. Prokuratura Rejonowa w Krakowie-Śródmieściu przewiduje kolejne aresztowania.

Kilku osiłków, przyodzianych w skórzane kurtki i dżinsy, w wieku od 20 do 35 lat, zjawiało się niespodziewanie w lokalach gastronomicznych i sklepach. Właścicielom proponowali haracz za „opiekę”. Grozili pobiciem lub skrzywdzeniem najbliższych członków rodzin w razie odrzucenia ich warunków. Byli świetnie zorientowani w stopniu zamożności swych ofiar,

wyznaczając różne stawki: od kilku do kilkuset milionów złotych.

Reketierzy wpadli w listopadzie br. na skutek doniesień ludzi, którzy odważyli się złożyć zeznania na policji. Podejrzani zostali tymczasowo aresztowani pod zarzutem popełnienia rozbojów, wymuszeń rozbójniczych i zachwałych kradzieży.

Aresztowani wywodzą się z tak zwanych przywoitych domów. W Krakowie znani są jako bywalcy najlepszych lokali gastronomicznych. Wchodzili już w konflikt z prawem.

Prokuratura apeluje do wszystkich pokrzywdzonych, w tej sprawie o powiadomienie Wydziału Dochodzeniowo-Śledczego Komendy Wojewódzkiej Policji, gwarantując im całkowitą dyskrecję.

(OLA)

**Vita K.P.U. S.I.T.**  
ZAKŁAD PRODUKCJI SPOŻYWCZEJ  
Kraków, ul. Koszykarska 33,  
tel. 56-03-51, 56-54-88 w. 38,  
fax 56-54-78

**WYROBY GARMAŻERYJNE**  
dla sklepów, małej gastronomii, bufetów  
PRODUKTY RĘCZNIE ROBIONE  
GOTOWE DO SPOŻYCIA  
PO PODGRZANIU

Asortyment:  
\* pizza  
\* pierogi  
\* krokiety  
\* zapiekanka gotowa  
\* hamburger  
\* naleśnik  
\* pasztecik

**USZKA Z KAPUSTA I GRZYBAMI**  
2123/ML 84

**Wasze NALEŻNOŚCI ODZYSKA**  
**DRYL S.C.**

Biuro czynne: pn. - pt.,  
w godz. 9.00-16.00.  
31-559 Kraków,  
ul. Grzegorzka 79,  
tel./fax 11-21-87,  
tel. 11-02-00 wew. 94.

**AQUASYS**

Wyobraźmy sobie, że w wodzie wodociągowej znalazły się w niewielkich ilościach zanieczyszczenia chemiczne. Norma reguluje dopuszczalną zawartość takich zanieczyszczeń, więc przyjmijmy, że owe szkodliwe zanieczyszczenia mieszczą się w normie. A zatem zgodnie z przepisami nie ma ich w wodzie pitnej ale przecież SA. I teraz pomyślcie Państwo, że nieświadomie Wasze nerki, żołądek - WASZ ORGANIZM przyswajają sobie truciznę. Truciznę w śladowych ilościach ALE CODZIENNIE!!! AQUASYS postuluje:

**Nauczmy się żyć z filtrowaną wodą!**  
**Amerykańskie filtry do wody AQUASYS**

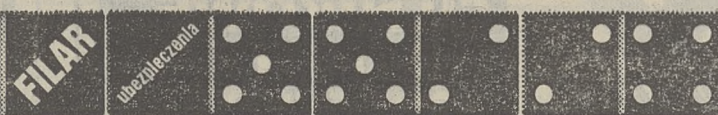
W sklepie są również:  
• OCZYSZCZACZE  
• NAWILŻACZE  
• JONIZATORY POWIETRZA

**AQUASYS.**  
Sklep firmowy KRAKÓW,  
ul. Kazimierza Wielkiego 20,  
tel. 34-33-08.  
Czynny codziennie w godz. 11-19,  
w soboty w godz. 10-14

IDEALNY PREZENT POD CHOINKĘ

# ...WSZYSTKO DOBRZE SIĘ UŁOŻYŁO

Ten wypadek zdarzył się niedawno. Mógł się zdarzyć wszędzie, każdemu. Siedmioletnia dziewczynka chciała dać swojej lalce herbaty. Nastawiła wodę i poszła się bawić. ...Wybuch gazu zdemolował całe mieszkanie. Na szczęście wszystko dobrze się ułożyło. Dziewczynka odniosła tylko drobne obrażenia, a odszkodowanie wypłacone przez naszą korporację pozwoliło na błyskawiczny remont mieszkania.



Korporacja Ubezpieczeniowa FILAR przygotowała specjalny rodzaj ubezpieczeń pod nazwą „Filar w rodzinie”. Chcemy dać każdej rodzinie poczucie komfortu i bezpieczeństwa.

Ubezpieczamy mieszkania na wypadek pożaru, zalania i innych zdarzeń losowych. Ubezpieczamy od kradzieży z włamaniem i rabunku.

Ubezpieczamy domowników od następstw nieszczęśliwych wypadków, zwracamy koszty leczenia i koszty pochowania. Oferujemy polisy od odpowiedzialności cywilnej w życiu prywatnym i zawodowym. Chcemy zawsze i wszędzie towarzyszyć naszym klientom.

Korporacja Ubezpieczeniowa FILAR S.A. • Delegatury:  
30-015 KRAKÓW, ul. Świętokrzyska 12  
tel. (012) 342-055 w. 246, 392  
35-959 RZESZÓW, ul. Gałczyńskiego 6  
tel. (017) 39-194  
25-520 KIELCE, ul. Targowa 18 (p.1218)  
tel. (041) 321-790, 321-795  
Przedstawicielstwa: Nowy Sącz, Tamów, Tamobrzeg



Na nas można się oprzeć

# KRONIKA KRAKOWSKA

## Notujemy

• **WŁASNI WYSZEŁ Z WIEZIENIA.** 24-letni Paweł W., który jest podejrzany o dokonanie napadu na pracownicę szaletu przy placu Inwalidów (została pobita, ograbiona i najprawdopodobniej zgwałcona) kilka dni wcześniej opuścił zakład karny. Kobieta znajduje się w szpitalu, napastnika zatrzymano z pomocą psa tropiącego. (JS)

• **TYSIĄC FOTOGRAFII.** Blisko tysiąc fotografii z okresu od drugiej połowy XIX wieku do czasu zakończenia ostatniej wojny zgromadzono na otwartej wystawie „Rodzina w starej fotografii na Ziemiach Polskich” — zorganizowanej przez Krakowskie Towarzystwo Fotograficzne i Muzeum Historii Fotografii im. W. Bogackiego (w galerii budynku „Nafty” przy ul. Lubicz 25). Na ekspozycji można będzie zobaczyć jak żyli i wyglądali nasi przodkowie, a także rodziny niemieckie, białoruskie, ukraińskie, zamieszkujące dawne tereny polskie. (JS)

• **ZA MAŁO I ZA DUŻO ZIEMI.** 11 radnych dzielnicy I podpisało list do prezydenta miasta Krakowa, w którym wyrażają swoje oburzenie z powodu postępującej degradacji zieleni w centrum miasta. Za niedopuszczalne uważają poszerzanie asfaltowych alei kosztem zieleni i drzew na Plantach wokół Rynku (ostatnie prace koło kościoła św. Anny). Protest radnych dotyczy także dekoracji świątecznych ze świerków, których ogromna ilość zdobi sklepy, place i ulice Krakowa. (Geg)

• **LAWINA KASET.** Około 440 kaset video zarekwirowała krakowska policja w sobotę i niedzielę na Tandecie oraz na dziedzi RTV przy ulicy Wadowickiej. Na Tandecie zatrzymano 34-letniego mężczyznę, który miał już wielokrotnie do czynienia z policją, właśnie w tego typu sprawach. Na Wadowickiej sprzedają pirackich kaset trudnił się natomiast dwaj mężczyźni (24 i 19 lat) oraz dwie kobiety (19 i 30 lat). W sumie wartość przejętych kaset oszacowano na około 33 miliony złotych. (JS)

• **TRZY OSOBY ZGINĘŁY.** W ponad czterdziestu wypadkach do jakich doszło w ostatnim tygodniu na krakowskich drogach, trzy osoby zginęły, a 45 zostało rannych. Odnotowano ponadto 112 kolizji, zatrzymano także z górą sześćdziesięciu nietrzeźwych kierowców. (JS)



Fot. Anna Gliód

• **KIEDY ZNIKNA.** Od ponad miesiąca starta śmieci znajduje się obok zamkniętego, przeznaczonego do ich gromadzenia śmietnika w sąsiedztwie kamienicy nr 12 przy ul. Olszańskiej. (AG)

• **ZAPASY DLA ZŁODZIEI.** Z piwnicy przy ul. Łokietka, po wywraniu skobła, skradziono 50 kilogramów ziemniaków oraz 25 kilogramów cebuli za 275 tysięcy złotych. • Z kolei z piwnicy kamienicy przy al. Słowackiego zniknęła lodówka „Mińsk”, należąca do Towarzystwa Przyjaciół Dzieci. • W kawiarni „Molier” przy ulicy Szewskiej zatrzymano dwóch mężczyzn (26 i 20 lat), którzy ukradli 700 tysięcy złotych z kurtki znajdującej się na wieszaku w szatni (należała do francuskiego turysty). • Złodzieje włamali się do koparki stojącej na terenie budowy przy ul. Kopalinowej. Wymontowali lampy oświetleniowe kosztujące ok. 1,5 miliona złotych. • Kuchenkę mikrofalową oraz artykuły spożywcze wynieśli z lokalu (po przecięciu krat) z restauracji „Wodnik” przy ulicy Łużyckiej. Straży wynoszą 15,5 mln złotych. • Na 20 mln zł oszacowano szkody poczynione przez włamywaczy w sklepie przy ul. Niewodniczańskiego. Po zdzieciu dachówek i wyłamaniu włazy skradziono artykuły spożywcze. (JS)

Gmina przyjęła 8 mld, darowizny od wodociągów, dzięki czemu MPWiK zaoszczędzi 3 miliardy złotych

## Wymiana podwójna

Na początku roku Państwowa Inspekcja Ochrony Środowiska nałożyła na Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji karę za odprowadzanie nieoczyszczonych ścieków do rzek. Mimo odwołania, w kwietniu decyzje te utrzymał w mocy Główny Inspektor Ochrony Środowiska. Karę, czyli kilkanaście miliardów ściągnięto wodociągom z konta. Gmina, która jest organem założycielskim firmy, a i samo MPWiK postanowiło jednak starać się coś uratować.

Wodociągi w końcu listopada przekazały na konto gminy 8 miliardów złotych — jako darowiznę na cele „oświatowo-wychowawcze”. Tyle firma mogła przekazać (10 procent dochodów), gdyż powyżej tej kwoty musiałaby płacić podatek. A właśnie o podatki w całej akcji chodziło. Gmina uznając, że uzyskała dodatkowe środki, które odeczyły jej budżet postanowiła z kolei przekazać... na konto MPWiK ok. 8 miliardów złotych, z przeznaczeniem na zapłacenie kary za odprowadzenie bez oczyszczenia ścieki.

MPWiK już na początku roku, choć ściągnięto karę z kon-

ta zaksiegowało kwotę na koncie „należności”. „Gdybyśmy to oficjalnie zapłacili to musiałoby to zostać potraktowane jako „strata nadzwyczajna” — co obojętne jest 40-procentowym podatkiem — powiedziano nam w wodociągach. Kara ma być zawsze płacona z zysku. Mianem z gminą pozwoli być może uratować przynajmniej nieco pieniędzy, które pochłonąłby podatek. Od 8 miliardów byłoby to około 3 miliardy. „Zaoszczędzone” w ten sposób pieniądze mają zostać przeznaczone na inwestycje w zakresie wodociągów.

Teoretycznie, zgodnie z usta-

wą prawo wodne, to na gminie jako właścicieli spoczywa obowiązek płacenia kary, gdyż to miasto ma wyposażyć swoją firmę w odpowiednie urządzenia. W magistracie powiedziano nam, że to prawda, ale „gmina uszcza gdy przedsiębiorstwo nie ma zdolności płatniczej”, a w przypadku wodociągów tak nie jest. Prawnicy spierają się ponadto czy MPWiK, które nie jest obecnie przedsiębiorstwem a jednoosobową spółką gminy także „podpada pod te przepisy prawa wodnego”. Zdaniem przedstawicieli magistratu można by uniknąć płacenia kary, gdyby firma wykazywała, że inwestuje mając na celu zmniejszenie swojej uciążliwości dla środowiska naturalnego. Wtedy kary mogą być zawieszane.

(J. Sw)

## Nawet droższy chleb musi rosnać

Zgodnie z wcześniejszą zapowiedzią krakowskich piekarzy, w większości sklepów wczoraj pokazali się chleb już po nowej, o kilkaset złotych wyższej, cenie. W zasadzie były podstawy do podniesienia ceny więcej niż średnio o 500 zł, jednak — jak dowiadujemy się od prezesa Spółdzielni Produkcji Piekarskiej i Ciastkarskiej Stanisława Kaczora — przy zmianie ceny nie uwzględniono ostatniej podwyżki ceny mąki. Surowiec ten wczoraj podrożał po raz kolejny — o prawie 200 tys. zł na tonie, a liczyć się trzeba z dalszymi podwyżkami.

Obecnie piekarze, zarówno ci ze spółdzielni, jak i prywatni, przygotowują się do zwiększonego popytu na pieczywo w okresie przedświątecznym. Choć zarówno jedni, jak i drudzy deklarują, że zrobią wszystko, aby chleba przed Bożym Narodzeniem nie zabrakło (i można im wierzyć, bo od tego — wszak zależą ich zyski), nie ma żadnej gwa-

rancji, że rzeczywiście dla wszystkich wystarczy świeżego pieczywa. Dużo zależy bowiem także od wielkości zamówień składanych przez handel oraz od tego czy zbyt wielu krakowian nie pozostawi tego zakupu na ostatnią chwilę — np. w wigilijne popołudnie. Jeśli bowiem sklepy zamówią za mało, lub wszyscy po chleb wybiorą się dopiero w sobotę, to — nie ma cudów — musi go zabraknąć. Pieczywo nie jest bowiem towarem, który można w każdej ilości dowieźć w ostatniej chwili. Cykl jego produkcji (łącznie z czasem potrzebnym na wyrośnięcie ciasta) to minimum 8 godzin.

Jeśli dyżurne sklepy zgłoszą takie zapotrzebowanie, to spółdzielca piekarnia (tel. 66-18-51) jest w stanie uruchomić produkcję również podczas Świąt i dostarczyć w poniedziałek do handlu świeży chleb. (wes)

## Miara niedostatku

Podążając za zmianami w prawie lokalowym Kraków przygotowuje zasady gospodarowania komunalnymi zasobami mieszkaniowymi. Ustawa sejmowa mówi o prawie do lokali zastępczych lub socjalnych osób o „niezaspokojonych potrzebach mieszkaniowych i żyjących w niedostatku”. Samorządy lokalne powinny określić te osoby i miarę niedostatku.

O czynsz regulowany w zasobach komunalnych mogłoby się ubiegać lokatorzy, których dochód na jednego członka rodziny nie przekracza 75 proc. najniższej emerytury w gospodarstwie wieloosobowym i 100 proc. w jednoosobowym. Starający się o lokal socjalny mogłoby być ubożsi, bo średni dochód w tym przypadku powinien wynosić odpowiednio 50 i 75 proc. najniższej emerytury. Mieszkanie socjalne (o gorszym standardzie od normalnego — dopuszczalna ślepa kuchnia, wc na korytarzu) będzie przysługiwać w pierwszej kolejności tym, któ-

rzy utracili poprzednie lokum w wyniku klęski żywiołowej, opuszczają domy dziecka po uzyskaniu pełnoletności, zamieszkują lokale nie spełniające podstawowych warunków technicznych. W takim mieszkaniu na jednego lokatora powinno przypadać nie mniej niż 5 m kw. „powierzchni ogólnej pokoi”.

Niewiele zmienia się także zasady przyznawania lokali zamiennych. Nadal prawo do umowy na takie mieszkanie będzie przysługiwać, gdy obecnie zajmowane pomieszczenia stanowią zagrożenie dla życia i mienia lokatorów, budynek

przeznaczony jest do remontu lub modernizacji. Na gminie będzie ciążył obowiązek zapewnienia lokalu zamiennego dla pozostających w mieszkaniach zakładowych bez tytułu prawnego. Nowością jest także to, że mieszkanie zastępcze powinno mieć powierzchnię równą zajmowanemu wcześniej tylko wtedy, gdy na jedną osobę przypadało tam 10 m kw. w gospodarstwie wieloosobowym i 20 m kw. w jednoosobowym.

Wielu właścicieli kamienic będzie mogło wreszcie zamieszkać (dotyczyć to będzie także ich dzieci). Możliwa stanie się zamiana mieszkania zajmowanego przez kamienicznika na jego własne, przy równoczesnej przeprowadce lokatora z przydziału do opuszczonego lokalu komunalnego. (Geg)

Bił gdy dowiedział się, że jest w ciąży

## POBITA NA ŚMIERĆ

Zatrzymano 27-letniego Bolesława Z., mieszkańca Rybnika, pracującego w jednej z firm przy ulicy Kamiennej (jest bezdomny). Po długich przesłuchaniach uznano, że zna tyle szczegółów zdarzenia do jakiego doszło w fosie fortu, koło Centrali Piwnicy Win Importowanych, iż najprawdopodobniej to on przyczynił się do śmierci znalezionej tam kobiety.

14 grudnia rano, pracownicy Centrali zauważyli ciało leżące na trawie przy ul. Kamiennej. Przy zmarłej znaleziono dowód osobisty, z którego wynikało, iż miała 21 lat. Ustalono, że była to „osoba opóźniona umysłowo, prowadząca nieregulowany tryb życia, najczęściej widziano ją w okolicach dworca kolejowego — powiedziała aspirant Teresa Popławska z Komendy Rejonowej Kraków — Zachód. Medyk sądowy wskazał na liczne obrażenia na jej ciele. Kobieta miała wybite dwa zęby, siniaki pod oczami, ukąszenia w okolicach piersi oraz obrażenia na udach i narządach płciowych, co „sugerowało, że dokonano na niej gwałtu ze szcze-

gólnych okrucieństwem”. Sekcja zwłok wykazała, że kobieta była w piątym miesiącu ciąży. Świadkowie twierdzą, że 21-letnia kobieta i Bolesław Z. w noc gdy doszło do tragedii, byli pod wpływem alkoholu. Kobieta „początkowo nie odmawiała”, później natomiast był z jej strony opór. Mężczyzna po-

dobno „ostro” zareagował na to, iż jest ona w ciąży — jak twierdzi Z. nie jest on ojcem dziecka. Wtedy najprawdopodobniej kobieta została pobita i zgwałcona. Przyczyną śmierci były z pewnością liczne obrażenia. Kobieta pozostawiona nieprzytomna, a niska temperatura zrobiła swoje. (J. Sw)

## PATRWA

W niedzielę wieczorem przedstawiciele Stowarzyszenia Centrum Kultury Studentów „Pod Jaszczurami” spotkali się z delegacją samorządów studenckich, w skład której wchodził przedstawiciel UJ, AE i AGH. Nie udało się dojdź do porozumienia w sprawie współpracy przy ewentualnym przejściu i prowadzeniu klubu „Pod Jaszczurami” po wyeksmiowaniu stamtąd zalegającego z opłatami Zrzeszenia Studentów Polskich. Jak podsumował rozmowy jeden z członków samorządu AE: „my, jako studenci, mamy kłopoty z pie-

nędzmi, oni — z ideologią”. Obie strony są sobie nawzajem potrzebne: Stowarzyszenie dysponuje listami intencyjnymi na kwotę ok. 1,2 mld zł (oraz przyrzeczeniami wyłożenia przez kolejnych sponsorów potrzebnych sum), którą zamierza przeznaczyć na uruchomienie klubu, nie ma natomiast formalnego poparcia studentów, które — trochę na wyrost — wpisało do swojej oferty. O tym, czy negocjacje z samorządami mają być kontynuowane, zdecydowało spotkanie Porozumienia Uczelni Krakowa. (kr)

## Powołać czy zreformować?

Jak lew wiceprezydent Krzysztof Görlich bronił swojej koncepcji powołania Agencji ds. rozwoju miasta — podczas wczorajszego posiedzenia Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Nie udało mu się uzyskać pozytywnej opinii komisji, ale także radni nie przekreślili sprawy — w najbliższych dniach wiceprezydent ma przedstawić plan finansowy i działania nowej instytucji.

Agencja Rozwoju Miejskiego zajmowałaby się planowaniem, prowadzeniem i nadzorowaniem miejskich inwestycji, przede wszystkim w zakresie planów finansowych. Do niej należałoby pozyskiwanie środków (czy to od inwestorów prywatnych czy też w formie kredytu), ich obsługa, prowadzenie badań i wykonywanie na ich podstawie opracowań w zakresie strategicznych inwestycji gminy. Zarząd miasta planuje przeznaczyć na powstanie ARM 3 mld zł z przyszłorocznego budżetu. Zdaniem Krzysztofa Görlicha jest to niezbędny zastrzyk na początek (głównie na wyposażenie), a potem agencja finansowałaby się sama. Zarząd myśli także o oddaniu jej w pustych kamienicy przy ulicy Florjańskiej 31, gdzie w oficynie, w pustych pomieszczeniach, agencja miałaby swoją siedzibę. Jedynym konkretnym argumentem przeciwko pomysłowi wiceprezydenta była propozycja zreformowania Wydziału Rozwoju i Strategii, który niejako już prowadzi działania (choć w małym stopniu) mające przejść na agencję. „Zarząd brał to pod uwagę — powiedział Krzysztof Görlich; — ale moje doświadczenie z pracy w firmie i w urzędzie przemawia za tym, by powierzyć te zadania komórce wydzielonej z magistratu.” (Geg)

Jedna osoba aresztowana, trzy objęte policyjnym dozorem

## Samochodowy łańcuszek

Gdy na jednej z krakowskich ulic zatrzymano do kontroli „fiata uno” okazało się, że numery są identyczne z przynależnymi do skradzionego w Katowicach wozu. Prowadząca „fiata” Zofia N. powiedziała, iż wóz dostała od znajomego Krzysztofa K., współwłaściciela jednej z krakowskich spółek. Zarówno pani N. jak i pan K. prowadzili działalność gospodarczą i mieli „kontakty” na terenie województwa katowickiego.

„Fiaty” skradziono w Katowicach, Chrzanowie i Jaworznie. Złodziej dostawał za każdy wóz 5 milionów złotych, pośrednik przekazywał pojazd Krzysztofowi K. pobierając za to 10—15 mln, a K. za 35 milionów oddawał pojazd Zofii N., która upłyniała samochody poprzez autokomis, w którym pracowała. Fałszywe tablice rejestracyjne robiono w Krakowie, natomiast blankiety dowodów rejestracyjnych sprowadzono ze Śląska.

Nadkomisarz Krzysztof Maziak — komendant KR Kraków-Zachód podał, iż 32-letni Krzysztof K. został tymczasowo aresztowany. Wobec 40-letniej Zofii N. zastosowano dozór policyjny, podobnie jak wobec pośrednika Tadeusza N., oraz złodzieja 24-letniego Krzysztofa B. (tylko ten ostatni był już karany przed sześciu laty, za włamanie).

Dotychczas ustalono, że grupa skradła 7 wozów, w tym sześć „cinquecento” i jednego „uno”. Cztery wozy, za ponad pół milarda złotych udało się na razie odzyskać. (J. Sw)

## Przyspieszenie pod Collegium



Fot.: Anna Kaczmarz

Wczoraj pod Collegium Nowum, Obszar Krakowski Konfederacji Młodych (jest to studencko-młodzieżowa sekcja KPN), zorganizował pikietę popartą z zbiórką podpisów pod listem skierowanym do marszałka Sejmu w sprawie przyspieszenia prac Komisji Odpowiedzialności Konstytucyjnej i

postawienia przed Trybunałem Stanu osób odpowiedzialnych za wprowadzenie stanu wojennego. Demonstranci, których liczba wahała się od 4 do 8 osób, zgrupowani pod transparentem, identyfikującym SdRP z PZPR, wręczali przechodniom druczki listów do marszałka Józefa Oleksego. (kr)

W zależności od wzrostu

Fabrycy zaginał, Togo się odnalazł



Fot. Anna Kaczmarz

Na krakowskich placach targowych pojawiły się już drzewka oraz gałęzie. Świerki rodem z Sącza i Myślenic w zależności od wysokości drzewka jak i umiejętności targowania się klienta (ceny umowne) kosztowały od 100 do 500 tys. złotych. Na placu pod Halą Targową ceny sztucznych drzewek kształtowały się natomiast od 600 tys. za 1,25 m do 1,2 mln za 2,5-metrowy okaz. Chcąc zapewnić sobie szczęście na przyszły rok można było kupić również jemiółę za 5 tys. zł. (aka)

Rudy krótkowłosy jamnik, wążący się Fabrycy, zaginał w sobotę rano w rejonie ul. Dobrego Pasterza — Prądnik Czerwony. Pies utyka na lewą tylną łapę (tzw. łwi pazur). Zmarłowna właścicielka czeka na znalazcę z nagrodą pod nr. tel. 11-28-77.

Również w sobotę, tyle że w nocy, na ul. Garbarskiej znaleziony został czarny młody średniej wielkości. Zyczliwi ludzie przysparzali marznące na ulicy zwierze, a w poniedziałek w poszukiwaniu jego właściciela skontaktowali się z Krakowskim Towarzystwem Opieki nad Zwierzętami. Dzięki temu, że pies był zarejestrowany w towarzystwie i miał do obroży przymocowany znaczek z numerkiem rejestracyjnym, ustalenie, gdzie mieszka jego pan, nie stanowiło problemu. Jak się okazało, pupil o imieniu Togo mieszka w rejonie ul. Wieczystej. Trudno powiedzieć, jak trafił na Garbarską. Może postanowił sam przejechać się tramwajem, może został ukradziony i uciekł złodziejowi, albo — co czasem się psom zdarza — wybrał się w odwiedziny do jakichś krewnych swego pana. Nie do rzadkości należy znalezienie zaginionego psa w dość znacznej odległości od domu. Aby zwiększyć szansę na powrót ukochanego stworzona do domu, warto zaopatrzyć go w numerki z KTOZ lub chociaż przyczepić do obroży zafolowany adres. (wes)

# KRONIKA KRAKOWSKA

## 5 Wigilii dla bezdomnych

Podobnie jak w roku ubiegłym, krakowskie instytucje i organizacje noszące pomoc potrzebującym zaproszą 24. grudnia do wspólnego wigilijnego stołu na Dworcu Głównym ludzi bez dachu nad głową, kocujących na co dzień po kanałach ciepłowniczych, śmieciakach, dworcach.

Wieczera (na ok. 200 osób) w stółce kolejowej rozpocznie się o godz. 20, jednak bezdomni zostaną zaproszeni już na godz. 16, by mogli skorzystać z łaźni i przebrać się przed Wigilią. Organizatorzy — m. in. Caritas, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, Wojewódzki Zespół Pomocy Społecznej i Saltrom — starają się zapewnić im prócz potraw wigilijnych również odzież i środki czystości. O północy na Dworcu dla zebranych tradycyjną pasterkę odprawi ks. prałat Jakub Gil.

Od wczoraj Saltrom w swej siedzibie przy ul. Różanej 5 oraz schroniska przy ul. Kościuski 23 i ul. Górników 29 prowadzą przez cały dzień zbiórki darów (odzieży, żywności i środków czystości) dla bezdomnych. W piątek w godz. 15-18 kwesta taka będzie prowadzona nie tylko w tych trzech miejscach, ale również w kościele Bł. Królowej Jadwigi przy ul. Łokietka oraz w kościołach w Toniach i Zielonkach.

Możliwość spędzenia tego wieczoru w serdecznej, świątecznej atmosferze, przy wspólnym posiłku i koleodowaniu, będą mieli również ci, którzy na pewien czas znaleźli dach nad głową w krakowskich przytuliskach dla bezdomnych mężczyzn przy ul. Kościuski i Makuszyńskiego, kobiet — przy ul. Górników, a także pozbawione ciepła rodzinnego dzieci i młodzież — w Saltromie przy ul. Różanej.

Panujące zazwyczaj w tych schroniskach rygory zostaną na czas Świąt złagodzone. Przykładowo w schronisku dla ok. 130 mężczyzn przy ul. Makuszyńskiej-

### Z kroniki wypadków

W Koźmierzowie o godz. 9.10 doszło do zderzenia „fiata 126p” z „jeletem”. Wskutek wypadku śmierć na miejscu poniosła 50-letnia Danuta S. W Cieleńcu „mercedes” zderzył się z „polonezem”. Ranne zostały 2 osoby. W Pawłowicach 31 z nie ustalonych przyczyn spłonęła stodoła. Straty oceniono na 400 mln zł. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło pomocy 94 pacjentom. Policja Drogową interweniowała w 6 wypadkach, 14 kolizjach i zatrzymała 1 nietrzeźnego kierowcę.

### Marco wzbudzał zaufanie

Już w marcu nadchodzący do policji pierwsze sygnały o miodym mężczyźnie, który pokazywał się m. in. w akademikach, podawał się za Włocha, wzbudzał zaufanie, którego potem nadużywał. Ubięrał się dobrze, dysponował zwykle większą gotówką, a rozmawiał z pomocą łamanego języka polsko-francusko-włosko-niemieckiego. Nie wszystkie pieniądze, którymi szastał należały jednak do niego.

W jednym z akademików skradł portfel z 300 tys. złotych, a także skórzaną kurtkę wartą sześć milionów. W kwietniu nawiązał bliższą znajomość z pracownicą jednej z instytucji działających na terenie Dworca PKP. Gdy został zaproszony do domu ułotnił się z 2 milionami złotych i biżuterią za cztery miliony. Innej pracownicy skradł milion złotych. Niektórym obiecywał m. in. pomoc w załatwieniu pracy w hotelach i motelach, „postępował jak klasyczny oszust” — twierdzi policja.

W ubiegłym miesiącu 33-letni Marco B. B. pojawił się ponownie — w akademikach przy al. 29 Listopada i został zatrzymany. Twierdzi, że mieszka w Rzymie, ale nie miał przy sobie żadnych dokumentów. Tym razem w rozmowie w komisariacie posługiwał się slangiem polskowłoskim. Nie wiadomo, czy cztery oszustwa, których się dotychczas doliczono to już wszystkie, co wzbudza zaufanie Marco ma na swoim koncie. (J.S.w.)

**KRAK TAXI**  
67-67-67  
RADIO TAXI  
666-999  
TAXI bagażowe  
pomoc drogowa

go, gdzie normalnie można przebywać tylko od godz. 16 do 7-8 rano, w Wigilię drzwi zostaną otwarte dla podopiecznych o godz. 15. Przez dwa następne dni pensjonariusze nie będą musieli — jeśli nie zechcą — w ogóle opuszczać przytuliska i dodatkowo prócz skromnego śniadania i kolacji otrzymają także obiady. Wieczery połączone z dzieleniem się opłatkiem zaplanowano na ok. 150 osób, przy wspólnym stole znajdzie się więc także parę miejsc dla tych, dla których zabrakło wolnego łóżka. Pragnący uczestniczyć w pastercie, będą mogli zrobić na miejscu, jako że zostanie ona odprawiona na terenie schroniska. (wes)

### Zagładanie do melin

Kilkuset policjantów, pracowników Urzędu Celnego, PIH, Urzędu Kontroli Skarbowej brało udział w trzydniowej akcji „Zapora-4”. Na trasach wylotowych ustawiono blokadę, sprawdzono również 79 firm zajmujących się importowaniem lub sprzedawaniem towarów przywożonych z zagranicy. W 28 hurtowniach, czterech magazynach, 21 lokalach gastronomicznych, 21 sklepach, na czterech placach targowych, w wypożyczalniach video, a nawet w jednej wytwórni fonograficznej, nie natknięto się na większe ilości towaru. Były to głównie papierosy i alkohol z przemytu, a znaleziono nielegalny towar o wartości ok. 32 milionów złotych. (Na początek ewentualnych kar, zarekwirovano rzeczy za ok. 40 milionów). Przewodzonych jest 12 postępowań dotyczących nielegalnych dostaw towaru przez granicę.

Nadkomisarz Józef Gawlik, rzecznik prasowy KWP, dodał też, iż kontrolowano meliny, nielegalnie, czego efektem było zatrzymanie 48 poszukiwanych osób. Wyniki kontroli na drogach (objęto nimi 4 tys. aut), w autokomisach i na giełdach, były skromne — znaleziono 4 kradzione samochody. Skierowano 40 wniosków do Kolegium, a 770 osób będzie musiało zapłacić mandaty (163 miliony). (J.S.w.)

### Warto wiedzieć i skorzystać...

Na dzisiejszy tradycyjny Oplątek Jazowy z udziałem zespołu Jazz Band Ball Orchestra zaprasza Art Club (ul. Łobzowska). Początek o godz. 20, wstęp wolny.

W Towarzystwie Lekarskim Krakowskim, dziś o godz. 18 rozpocznie się posiedzenie naukowe na temat „Alkohol a zdrowie”, zaś jutro o tej samej porze wykład prof. J. Kałuży „Etyka lekarska w społeczeństwie pluralistycznym”. Zebrań odbędą się w siedzibie Towarzystwa przy ul. Radziwiłłowskiej 4.

Dziś o godz. 19 w Piwnicy św. Norberta przy ul. Wiśniej 11 w spotkaniu „Muzyka w przestrzeni słowa”, wezmą udział: ks. Zbigniew Czuchra — poeta; Stefan Błaszczyński — flet; Maria Lamers — śpiew.

Spotkanie ze sztuką „Iluzji” dziś o godz. 16 w Wojewódzkim Ośrodku Kultury przy Ryńku Głównym 25, poprowadzi Paweł Poniatowski.

Ostatnie rozmowy kwalifikacyjne do roli zakonnicy w najnowszym spektaklu Teatru „Stygmaty” działającym przy Śródmiejskim Ośrodku Kultury przy ul. Mikołajskiej 2, odbędą się dziś o godz. 17.

W Galerii „Rękawka” przy ul. Limanowskiego 13 obejrzyć można (w godz. od 10 do 17) wystawę malarstwa Marii Pyrlak.

Dom Kultury „Podgórze”, mieszczący się przy ul. Krasiczkiego 18 przyjmie do 16 I zapisy do Studium Wiedzy o Filmie. Zajęcia trwają rok i odbywają się w soboty i niedziele, a w programie: zajęcia teoretyczne i projekcje filmowe.

W czwartek o godz. 18 w Śródmiejskim Ośrodku Kultury przy ul. Mikołajskiej 2 z czytelnikami spotka się Leszek Maruta. Przedstawi on swoją najnowszą książkę z ilustracjami Jerzego Napieracza „Krakowski żart — tyńfa wart”.

**20 GRUDNIA WTOREK**  
Bogumiła, Dominika  
Ma Bóg niewolnika w imieniu Dominika

**TEATRY**  
TEATR IM. SŁOWACKIEGO — 19: „Tańce w Ballybeg”, MINIA-TURA — 18: „Bobok”, STARY — 18.30: „Miłość na Krymie”, KAMERALNY — 18: „Mishima”, SCENA przy Sławkowskiej — 20: „Ja jestem Żyd z Wesela”, GROTESKA — 10, 12.15: „Wśród nocnej ciszy”, STU — 20: Wigilia w Teatrze STU i benefis Mieczysława Grabki, LUDOWY (Duża scena) — 11: „Po górach, po chmurach”, LUDOWY (Kanonica) — 18: „Sprawa podrzana”, MASZKARON (Wieża Ratuszowa) — 19.30: „Zimorodek”.

**KINA**  
Centrum Filmowe „Graffiti” Kino WANDA (Dolby stereo SR, niepełnosprawni): „Proces” (The Trial) (ang. 15 l.) — 9, „Królowa Margot” (La Reine Margot) (fr. 15 l.) — 11.15, 14.30, 17.30, Tydzień filmów Gaumont — L.P.5 — 20.30, POD BARANAMI: „Forrest Gump” (USA 15 l.) — 9, 11.30, 15.45, 20.30, „Proces” (The Trial) (ang. 15 l.) — 18.15.

APOLLO: „Bez leku” (USA 15 l.) — 15.45, „Forrest Gump” (USA 15 l.) — 18, 20.30, KIJÓW: „Król Lew” (USA b.o. polski dubbing) — 8.45, 10.30, 12.15, 16, „Stan zagrożenia” (USA 15 l.) — 18, „Klient” (USA 15 l.) — 20.30, MIKRO: „Ścieżka strachu” (USA 18 l.) — 16, 20, „Miasteczko Halloween” (USA 12 l.) — 18, PASAZ: „Rapa Nui” (USA 15 l.) — 11.45, „Prawdziwe klamstwo” (USA 15 l.) — 15.30, „Kruk” (USA 15 l.) — 13.45, „The Hudsucker Proxy” (USA 15 l.) — 18, „Cztery wesela i pogrzeb” (USA

**KURSY WSPINACZKOWE**  
WSPINACZKOWA  
Dla 5 Ciepłanów, którzy pierwsi zadowolili na redakcji Dziennika Polskiego, tel. 22 95 92 w godz. 16 - 16 15 mamy 5 bezpłatnych wejściówek

## KRAKOWSKA ANENA

**dami**  
TELEWIZJA KABLOWA

18.20 Początek programu  
18.25 „Wyspa wielkich nadziei” (4) — serial obcy. (USA)  
19.15 Co nas czeka?  
19.20 Blah — blah z MCM  
19.45 Muzyka  
20.00 Fort Boyard — telegra  
21.30 Konkurs filmowy  
21.35 „Inwazja Ziemi” — z cyklu „Rewolwer i melonik”, serial sens.  
22.25 „Lekcja bucciuolo” — z cyklu „Różowa seria” (Francja)  
22.55 Gazeta telewizyjna

**RADIO MARIACKIE**  
70.76 FM

Wiadomości Radia Mariackiego: 6.15, 7.00—11.00, 12.05, 13.00—19.00, 21.00  
6.00 Godzinki, 6.25 Poranek Mariacki (6.30, 7.30, 8.30 — wyciągi z dnia, 7.45 — Kalendarz sportowy, 8.40 — zapowiedzi wydarzeń kulturalnych), 9.10 Powtórzenie 5 odcinka pamiętników Aleksandra Fredry pt. „Trzy po trzy”, 9.15 „Muzyczny Antykwariat” czyli stare ale jare, 10.10 Zagadki przyjemne i przydatne, 11.30 Program dnia, 11.45 „600 sekund dla klasyki”, 11.55 Ewangelia dnia, 12.00 Modlitwa „Anioł Pański”, 12.15 Propozycje do listy przebojów MCH, 12.30 „Powróćmy jak za dawnych lat” czyli stare polskie

15 l.) — 20, ŚWIF (dwa sale): „Król Lew” (USA b.o. polski dubbing) — 8.30, 10.30, 16.30, 18.15, „Stan zagrożenia” (USA 15 l.) — 16.15, „Kiedy mężczyzna kocha kobietę” (USA 15 l.) — 20.30, „Odlotowcy” (USA 12 l.) — 18.45, „Tajemnica morderstwa na Manhattanie” (USA 15 l.) — 20, UCIECHA: „Cud w Nowym Jorku” (USA b.o.) — 9, 18.15, „Akademia Policyjna 7 — Misja do Moskwy” (USA 12 l.) — 11, 16.30, 20.15, TECZA: „Wyównując rachunki z tatą” (USA 12 l.) — 16, „Wyatt Earp” (USA 15 l.) — 17.45, WARSZAWA: „Klient” (USA 15 l.) — 15.45, 18, „Stan zagrożenia” (USA 15 l.) — 20.15, WRZOS: „Kocham kłopoty” (USA 15 l.) — 15.45, „Kiedy mężczyzna kocha kobietę” (USA 15 l.) — 17.45, „Dzikosć serca” (USA 15 l.) — 19.45 (pożegnanie z filmem), CENTRUM MŁODZIEŻY (Krowoderska 8): „Somnery” (USA 18 l.) — 19.15, „Tombstone” (USA 15 l.) — 17, CRICOLAND (przy Rondzie Grunwaldzkim) — codziennie w godz. 13—21, święta, soboty, niedziele 11—21.

**WYSTAWY**  
ZBIORY SZUKI NA WAWELU: KOMNATY KRÓLEWSKIE: wtorek środa, czwartek, piątek, sobota (9.30—14.30), niedziela (10—15), poniedziałek — nieczynne. WAWEL ZAGINIONY: nieczynne. MUZ. NARODOWE — SUKIENICE: wtorek środa, piątek, sobota, niedziela (10—15.30), czwartek (10—18), poniedziałek — nieczynne. KAMIENICA SZOŁAYSKICH: wtorek (10—18), środa — niedziela (10—15.30), poniedziałek — zamknięte. MUZEUM ST. WYSPINACZKOWEGO: wtorek, środa, piątek, sobota, niedziela (10—15.30), czwartek (10—18), poniedziałek — zamknięte. DOM MATEJKI: wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10—15.30), piątek (10—18), poniedziałek — nieczynne. GMACH GŁÓWNY — Wyst. czas. Henryk Rodakowski, wtorek, czwartek, piątek, sobota, niedziela (10—15.30), środa (10—18), poniedziałek — nieczynne. MUZEUM XX CZARTORYSKICH: środa, czwartek, sobota, niedziela (10—15.30), piątek (10—18), poniedziałek — nieczynne. MUZEUM CZARTORYSKICH ARSENAŁ: śr., cz. sob., niedz. (10—15.30), piątek (10—18), pon. — nieczynne. DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH, ul. Wańkowska 25: sobota, niedziela (10—17) dni powszednie tylko po wcześniejszym telefonicznym uzgodnieniu (tel. 44-56-74). MUZEUM HISTORYCZNE — JU-DAISTYCZNE, ul. Szeroka 24: codziennie (9—15.30) piątek (11—18). MUZEUM TEATRALNE, Szpitalna 21: Wyst. czas. Młoda scenografia, prace Jolanty Krzyworzkiej i Iwony Starczyk codziennie (9—15.30). MUZEUM ETNOGRAFICZNE, ul. Krakowska 46: „Karnawał w Walonii” poniedziałek (10—18), śr., czwartek, piątek (10—15), sobota, niedziela (10—14), wtorek —

nieczynne, pl. Wolnica 1: Wyst. stała „Polska kultura ludowa”, wyst. czas.: „Moje imię — mój patron: Adam i Ewa” pon. (10—18), wtorek i nieczynne, śr., czw., pt. (10—15), sobota, niedziela (10—14). MUZEUM ARCHEOLOGICZNE, ul. Poselska 3: Wystawa: „Jeńcy bolszewicy z wojny 1920 roku na fotografiach Jana Żimowskiego” — poniedziałek (9—14), wtorek, czwartek (13—17), piątek (10—14), niedziela (11—14), sobota prac. (13—17). MUZEUM STAREGO TEATRU, ul. Jagiellońska 1: wtorek—sobota (11—13) i na godzinę przed spektaklem. MUZEUM LOTNICTWA POLSKIEGO al. Jana Pawła II 39: czynne w dni powszednie (9—15), tylko po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym (tel. 12-90-00). CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ, ul. Meiselsa 17: Wyst. czas.: „Pożegnanie z Golumsem”, „Rzeźby i medale Jerzego Nowakowskiego”, niedz.—pt. (11—16) MUZEUM GEOLOGICZNE ING PAN (Senacka 3): Wyst. „Budowa geologiczna obszaru krakowskiego” — wtorek (10—17.30), środa—piątek (10—15), sobota, niedziela (10—14), poniedziałek — nieczynne. MUZEUM FARMACJI, ul. Floriańska 25: wtorek (15—19), środa, czwartek, piątek (11—14), 2, 3 i 4 sobota miesiąca (11—14), poniedziałek, 1 i 5 sobota miesiąca — nieczynne. MUZEUM PRZYRODNICZE, ul. Sebasziana 8: codziennie (10—15), środa (10—13), poniedziałek — nieczynne. GALERIA STOWARZYSZENIE „WSPÓLNOTA POLSKA” (Dom Polonii, Rynek Gł. 14): Grafiki Marka Łęczyńskiego, czynne: poniedziałek—piątek (12—18). WIELICZKA — MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH — ZAMEK ŻUPNY: Wyst.: „Żupy krakowskie u schyłku Rzeczypospolitej. Pamiętki z czasów saskich i stanisławowskich” — czynne (9—14.30) z wyjątkiem wtorków i sobót. EKSPZYCJA NA III p. KOPALNI SOLI (8-16). — TRASA TURYSTYCZNA (8-16).

**Radio ALFA**  
73.16 FM  
Skrót wiadomości: 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 19.00, 20.00, 21.00; Wiadomości: 6.00, 7.00, 12.00, 18.00, 22.00; Wiadomości lokalne: 6.25, 10.25, 14.25, 18.25; Serwis drogowy: 7.15, 8.15, 9.15, 13.15, 14.15, 15.15, 16.15; Serwis giełdowy: 7.35; Notowania Giełdy: 11.45 — nieoficjalne, 13.35 — oficjalne i komentarz  
6.10 Muzyka non stop, 8.05 „Wołamy kormorany”, 11.05—20.00 Muzyka non stop, 20.05 „Do ciękawych świat należy”, 23.00—6.00 „Noc polskiego rocka”

TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB PRZEŻYWAJĄCYCH KRYZYS OSOBISTE: 56-39-81 — (8-15).  
PROBLEMY SOCJALNE CHOROBY PSYCHICZNE: 56-39-81 — poniedziałek — piątek 15—18.  
OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ — bezpłatna całonocowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych — ul. Radziwiłłowska 8b, 21-92-82.  
TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII: 21-00-60 czynny w godz. 10—11.  
OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW: tel. 22-28-11, czynny w godz. 15—17.  
TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM” — ul. Centralna 26, tel. 47-28-03 — czynne 10—14.  
INFORMACJA (automatyczna) o AIDS 958.  
TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS: 21-96-57 (czw. 10—12).  
P.K. „MONAR” Kraków, ul. Katarzyny 34, tel. 56-43-45.  
TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIEC PO AMPUTACJI PIERSI — Klub „Amazonki”: 22-76-13.  
TOWARZYSTWO POMOCY MŁODZIEŻY, tel. 47-19-33, w. 424, piąt. 17—22, wt. 18—23  
DOM OTWARTYCH DRZWI, ul. Różana 3: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czekają całą dobę psycholog pedagog, a jeśli chcesz — terapeuta i duszpastrz 67-49-00.  
INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA, ul. Kopernika 28, tel. 11-99-99.  
MŁODZIEŻOWA IZBA INFORMACYJNA, tel. 22-52-44, w. 50 (pon. 10—18, wt. — piąt. 14—18, sobota 10—15).  
POMOC DROGOWA  
CAŁODOBOWA — autoserwis elektromechanika: 36-79-14, 23-41-45  
CAŁODOBOWA: 21-18-21.  
CAŁODOBOWA: 67-21-62.  
CAŁODOBOWA: 43-76-89.  
SOS—PZMot. 24 godziny (VAT), tel. 981.  
WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW  
UL. REYMONTA 22, tel. 37-97-82.  
UL. CZARNOWIEJSKA 54, tel. 47-55-42.  
UL. KRZYWDA 17C, tel. 56-29-82.  
UL. GOŁAŚKA 8, tel. 553-012.  
USŁUGI POGRZEBOWE  
PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.  
Zakłady Pogrzebowe  
Ul. Rakowicka 41, tel. 11-47-76.  
Na cm. Podgórskim, ul. Wapienna 13, tel. 56-55-11.  
Obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel. 11-35-26.  
Na cm. Grębałów, tel. 44-31-61.  
Czynne codziennie w godz. 7—16, soboty i święta, ul. Rakowicka 41 w godzinach 8—14.  
Dyżur całonocowy (przewozy z mieszkań), tel. 11-45-02, 11-45-04.

**SZPITALA**  
CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ — Lea 44, CHIRURGII DZIECIĘCZ — Prokocim, LARYNGOLOGICZNY — Nowa Huta, OKULISTYCZNY — Witkowiec, UROLOGICZNY — Grzegorzewska 10, MYŚLENICE — Szpitalna 2, PROSZOWICE — Kopernika 2. Inne oddziały szpitali wg rejonizacji.  
**POGOTOWIA**  
Łazarnia 14: 999 — wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy: 22-29-99. Centrala: 22-36-00. Lotnisko Balice: 11-19-99. Rynek Podgórski: 56-59-99. Nowa Huta: 44-49-99. Krowodrza: Piastowska 32, 33-39-99. Alarmowy: 33-39-80. Białopradnicka 8: 34-39-99. Skawina: 999, tel. 55-93-80. Wieliczka: 78-12-89, 22-33-54. Alarmowy: 999. Myślenice: 999. Jerzmanowice: 384, 48. Niepolomice: 198. Iwanowice: 99. Krzeszowice: 99. Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomniki, tel. 64 lub 67 czynna całą dobę. Proszowice: 999. Zachorowania i przewozy: 86-21-35.

**DOMOWA POMOC LEKARSKA** lekarzy specjalistów. EKG, tel. 55-56-64  
**NAGŁA POMOC LEKARSKA** specjalistów, EKG, tel. 66-80-00.  
„MEDICINA” — wizyty domowe lekarzy, tel. 11-13-78.

**DOMOWE WIZYTY LEKARZY** szpitali krakowskich (również odtrawianie, esperal) — „MEDICUS” tel. 47-43-18 (9—22).  
„LEKARZ” — wizyty domowe pediatrów, codziennie: 8—22, tel. 55-49-59.

**APTEKI**  
Ul. Mogilska 21, tel. 21-04-42, Długa 48, Grodzka 34, tel. 21-85-44, Centrum A bl. 3, tel. 44-17-36, Wandy 23, tel. 44-27-64, Rusznikarska 17, tel. 33-91-84, Słowackiego 62, tel. 33-57-20, Wójtowska 3, tel. 33-21-97, Wielicka 79, tel. 55-93-80, Imielińska 30, tel. 55-69-76, Głowackiego 7, tel. 76-36-29.

**TELEFONY ZAUFANIA**  
TELEFON ZAUFANIA: 33-71-37 — (16—22).  
MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA: 988 — (14—19).  
TELEFON ZAUFANIA dla narkomanów: 56-24-24 (8—18).  
TELEFON ZAUFANIA, choroby weneryczne: 66-09-51 — (9—17) — (prócz sobót i niedziel).  
TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMAMI ALKOHOLOWYMI: 56-46-80 — (15—20).

**INFORMACJA**  
o HANDLU USŁUGACH I MEDYCYNIE  
55-02-02 (całodobowa)  
34-30-20 (pon. pt. 9-18)

**INFORMACJA**  
INFORMACJA SŁUŻBY ZDROWIA: tel. 22-05-11, czynna całą dobę.  
DLA PAŃ usług medyczne w Czechach. Tel. (03) 167-74-49; 193-21-50, Będzin.

### WIZYTY DOMOWE

**MEDICINA**  
Wizyty domowe lekarzy, chirurg, internista, pediatra, urolog  
tel. 11-13-78, cała doba.

**ABC DOMOWE POMOCY LEKARSKIEJ**  
Wizyty: pediatrow, internistów, laryngologów, chirurgów, gastrologów, dermatologów, neurologów, reumatologów, EKG.  
Tel: 555-664

**"ALFA" - internista, EKG, pediatra.** Tel: 47-95-44

**DOMOWA DIAGNOSTYKA USG** oraz konsultacje chirurgów także w przypadkach nagłych. Rozpoznanie - leczenie  
tel. 36-27-91

**DIAGNOSTYKA USG - INTERNISTA** w domu chorego  
tel. 56-51-45, 33-75-33

**DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH.** specjalisci, pełna diagnostyka, również odtruwanie ESPERAL  
**GABINETY LEKARSKIE:**  
• dermatologia, kosmetyka, usuwanie znamion  
• psychiatria  
• psychoterapeuta  
**MEDICUS**, tel. 47-43-18 godz. 9-22

**MASAŻ • REHABILITACJA** tel. 12-14-71, wizyty domowe

**DOMOWY PEDIATRA** tel. 22-43-40.

**PEDIATRYCZNE WIZYTY DOMOWE.** Zgłoszenia CAŁODOBOWE. Tel. 22-00-49.

**CHOROBY DZIECI**  
Specjalista pediatra, tel. 66-27-74

**DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROBY NACZYŃ**  
Badanie dopplerowskie, chirurg. Tel. 36-91-39.

**"LEKARZ" - wizyty domowe** pediatrow i internistów, EKG, codziennie: 8-22, tel. 55-49-59.

**"PEDIATRA"** - specjaliści, tel. 55-76-98.

**WIZYTY DOMOWE** - specjalista chirurg naczyń i ogólny. Doppler. Tel. 47-59-52.

### GABINETY

**S.C.D.Z "Medicina"**  
ul. Krzywa 8 (obok Kleparza) tel. 21-79-27  
• konsultacje specjalistyczne Profesorów i Docentów Collegium Medicum U.J.  
• scyntygrafia tarczycy  
• gastroscopia

**AMICOR** CENTRUM KARDIOLOGICZNE  
ul. Oboźna 31, tel. 33-59-06, 33-91-73 pn.-pt. 9-19, sob. 9-13  
Kardiolog, kardiolog dzieci, kardiochirurg, chirurg naczyń, psycholog.  
• Echokardiografia - Doppler + kolor, dorośli i dzieci • EKG wysiłkowe na bieżni na ergometrze rowerowym.  
• 24-godzinny zapis EKG met. Holtera.  
• Badania analityczne  
• Wizyty domowe.

**GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ**  
Kraków, ul. Mazowiecka 108 tel. 33-41-66 czynny 14 - 16.  
**OPERACJA CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.**

**AR MEDICA**  
Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34  
Czynne od poniedziałku do piątku 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>  
**SPECJALIŚCI WSZYSTKICH DZIEDZIN:**  
• ZABIEGI CHIRURGICZNE U DZIECI  
• DOROSŁYCH - przepukliny, biopsje, stulejki, wodniaki jadra, tuszczaki, kaszaki itp.  
• CHIRURGIA PLASTYCZNA - pełny zakres  
• DERMATOCHIRURGIA • ORTOPEDIA  
• TRAUMATOLOGIA - konsultacje, zabiegi  
• MEDYCINA NATURALNA - akupunktura, akupresura  
• LASEROTERAPIA • ALERGOLOGIA  
• GASTROSKOPIA, REKTOSKOPIA  
• SONDY ŻOŁĄDKOWE • HORMONY  
• EKG KOMPUTEROWE  
• USG - pełny zakres m.in. tarczycy, piersi, stawów biodrowych u dzieci  
• LECZENIE NIEPŁODNOŚCI - pełna diagnostyka i leczenie zaburzeń funkcji rozrodczych u kobiet i mężczyzn  
• BADANIA PROFILAKTYCZNE OKRESOWE DLA ZAŁĄDKOW PRACY  
• HIPERTERMIA - bezoporne, bezpieczne leczenie chorób prostaty  
• KRIOTERAPIA • WIZYTY DOMOWE

• ALERGIA DZIECIĘCA - testy, leczenie  
• ALERGO-PROFIL - badanie uczuleń we krwi Komorowskiego 12 (bocznia Kościuski) tel. 21-23-66, pn. - sr. 15 - 17. (dodatkowo inf. ALERGOPROFIL 37-01-64 pn.-pt. w godz. 16 - 18)

**ALERGIA-ATOPIA:** Centrum Diagnostyki i Leczenia Chorób Alergicznych (astma, katar, skóra). TESTY. ODCZULANIE.  
Al. Słowackiego 39, tel. 33-01-75 pn.-pt 15.30 - 19.30, sob. 9.00 - 11.00  
**REUMATOLOG** - pon. 16.00 - 18.00.

**SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO ZABIEGOWE MEDICINA**  
tel. 12-24-59, 12-68-20.  
• Konsultacje wszystkich specjalistów, dla dorosłych i dzieci • zabiegi chirurgiczne (przepukliny, stulejki, spodziewstwo, wnętrostwa, kaszaki, esperal, tuszczaki i inne).  
• usuwanie zębów (narkoza) • protezy natychmiastowe • gastroscopia, rektoskopia, kolonoskopia, (narkoza)  
• RTG (urografia, mammografia i inne)  
• USG - pełny zakres • testy alergiczne • nieoperacyjne leczenie hemoroidów (mrożenie)  
• analityka, hormony - pełny zakres • chirurgia plastyczna • mrożenie zmian skórnych • szczenięcia ochronne • sondy żołądkowe

**GABINET OKULISTYCZNY**  
Lubicz 25, pok. 14, tel. 21-04-33, wew. 12-09 czynny od pon. do piąt. od 15 do 18.  
**SOCZEWKI KONTAKTOWE.**

**GABINET APARATY SŁUCHOWE**  
wewnątrzuszne, zauszne, okularowe, pudełkowe  
• dobór, serwis, akcesoria  
• indywidualne wkładki uszne  
• konsultacje laryngologiczne  
30-812 K-ów, ul. Bieżanowska 66A tel./fax (012) 55-05-98, 25-65-41 ZADZWON - USTAL TERMIN Godz. przyjęć: 9-19 (pon.-pt.)

**GABINETY LEKARSKIE DD**  
• Lekarze klinik Collegium Medicum U.J.  
• Konsultacje profesorskie  
• Wizyty domowe  
Kraków, ul. Krakowska 4, lp. tel. 21-55-29

**KRAKOWSKA 4, lp. tel. 21-55-29**  
Okulistyka: dr. med. Jolanta Dubiel również soczewki kontaktowe  
Endokrynologia: dr. med. Magdalena Szurkowska  
leczenie: tarczycy, cukrzycy, otyłości  
Gastrologia: dr. hab. med. Tomasz Mach choroby przewodu pokarmowego

**USG**  
jama brzuszna, ginekologia, położnictwo  
**HEPATOLOGIA**  
choroby wątroby i dróg żółciowych  
Krakowska 4, tel. 33-41-35, 21-55-29  
Uprawnienia L-4.

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych jak bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie "duszenia się" rwa kulszowa itp.  
**Gabinet Rehabilitacji Leczniczej**  
Kraków, ul. Długa 31, tel. 33-38-12 (10-17), pn.-pt.

**CENTRUM PSYCHOTERAPII** Kraków, ul. Batorego 2  
• psychiatri, psycholodzy kliniczni, seksuolodzy  
• nerwice, psychozy, problemy rodzinne  
• dzieci, młodzież, dorośli, osoby starsze  
• dysleksja, dysgrafia, dojrzałość szkolna.  
Tel. 33-76-08, pn.-pt. (9-20)

**Dziecięca Pracownia Analityczna** tel. 34-44-44  
Pełny zestaw badań krwi  
Bezstresowo, bezboleśnie z palca!  
ul. Siemaszki 60/IIp.

**EEG - GRAF**  
Kraków, ul. Lea 124, tel. 36-31-36 czynne 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
EEG z opisem, NEUROPEDIATRA, NEUROLOG, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG, LOGOPEDA.

**GABINET NEUROLOGII** tel. 37-07-33

**LECZENIE NERWIC**  
ul. Lenartowicza 14, tel. 33-12-03 (8-16)

**WKOPTYK** WIEŚLAW KOCZOROWSKI  
Masz problemy z widzeniem? Potrzebujesz porady okulisty!  
Nasz adres: os. Niepodległości 3 tel. 43-66-66  
pon.-pt 9.00 - 19.00, soboty 9.00 - 14.00  
**W NOWO WYPOSAŻONYM GABINECIE**  
Badanie wzroku, dobieranie okularów, nowoczesny komputer OKULARY LORNETKOWE.  
realizacja  
**RECEPT WYDZIAŁU ZDROWIA** Podejmujesz decyzję  
**SPRAWDŹ NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!**

**GABINET OKULISTYCZNY**  
soczewki kontaktowe, tel. 55-76-98.

**KRIOMED**  
Kraków, ul. Friedleina 8, tel. 33-82-82.  
• krioterapia - nieoperacyjne leczenie  
• zylaki kończyn dolnych  
• hemoroidy (rektoskopia)  
• zmiany skórne  
• schorzenia reumatyczne  
• operacje przepuklin (dorośli, dzieci)  
• gastroscopia, kolonoskopia  
chirurg, chirurg dziecięcy, ginekolog, reumatolog, laryngolog, dermatolog - dorośli, dzieci, internista - EKG.

**MULTIMEDICA**  
**GABINETY SPECJALISTYCZNE** ul. CZYSTA 8, tel. 33-46-62 czynne 14.00 - 19.00  
**WIZYTY DOMOWE PEDIATRY** rejestracja 14.00 - 17.00  
**EKG, USG, EEG**

**CENTRUM MEDYCZNE CERMED**  
ul. Barska 12 (Dębiki) tel. 66-50-62  
• gabinety specjalistyczne (pediatra, internista, okulista, endokrynolog - tarczycy, cukrzyca, laryngolog, dermatolog, reumatolog, neurolog, ginekolog, psychiatra, gastrolog, ortopeda • zabiegi chirurgiczne, ortopedyczne, naczyniowe (zylaki), plastyczne, ginekologiczne, urologiczne  
• leczenie chorób odbytu (rektoskopia)  
• leczenie alkoholizmu • leczenie zęza • analityka - pełny zakres • wizyty domowe 11-13-78 • gimnastyka odchudzająca, solarium, siłownia, masaże, tel. 21-50-85.

**PRACOWNIA ANALITYCZNA** 34-17-84  
Krowderskich Zuchów 23/31 6<sup>30</sup>-9<sup>30</sup> Każda sobota 8<sup>00</sup>-9<sup>30</sup>  
Wyniki w tym samym dniu, także wizyty domowe

**KARDIODENT**  
ul. Królewska 56/2, tel. 23 44 22  
**PORADNIA KARDIOLOGICZNA**  
Konsultacje specjalistów kardiologów i kardiologów dziecięcych  
EKG, EKG wysiłkowe, Holter, echokardiografia u dorosłych i dzieci  
**USG jamy brzusznej**  
**PORADNIA STOMATOLOGICZNA** PEŁNY ZAKRES USUG

**KARDIO MEDIC**  
ul. Lubicz 25 tel. 21-04-33 w. 12-10  
**KONSULTACJE ADIUNKTÓW INSTYTUTU KARDIOLOGII**  
ECHO + DOPPLER, EKG, EKG WYSIŁKOWE

**GABINET CHIRURGII LAPAROSKOPOWEJ**  
dr med. Andrzej Bobrzyński.  
Kraków, ul. Szlak 20, tel. 34-40-32  
Operacje laparoskopowe: pecherzycy żółciowego, przepuklin, wyrostka robaczkowego; zabiegi ginekologiczne.  
Arroskopie: usuwanie łatek, diagnostyka stawu kolanowego.  
Chirurgia plastyczna i naczyniowa  
inne zabiegi operacyjne  
Diagnostyka: gastroscopia, kolonoskopia, ultrasonografia, diagnostyka chorób piersi, cytologia.

**MADALIŃSKIEGO SPECJALISTYCZNA PRZYCHODNIA** Kraków  
**UL. MADALIŃSKIEGO 10, TEL. 66-66-57**  
dawna Położniczo-Ginekologiczna SPÓŁDZIELNIA  
• ginekolog • położnik • ginekolog dziecięcy  
• cytologia • cykle cyklohormonalne • próby ciążowe  
• biogenoza, powoty, seksuolog  
• internista • EKG - USG - gastroscopia  
• urolog • neurolog • chirurg ogólny  
• konsultacje specjalistyczne dla pacjentów do lat 16-18 w pełnym zakresie • analityka • stacja zastrzykowa.  
Rejestracja od 8.00 do 18.00

**MEDYCZNE CENTRUM SOPHIA**  
Rynek Gł. 34, tel. 21-70-21, 21-95-83 ul. Gazowa 17, tel. 56-33-66  
**PEŁNY ZAKRES USŁUG MEDYCZNYCH**

• USG, gastroscopia, rektoskopia, EKG  
• PORADY WSZYSTKICH SPECJALISTÓW m.in. profesorów, docentów i ordynatorów  
• ZABIEGI OPERACYJNE U DZIECI (przepukliny, stulejki, wnętrostwo, spodziewstwo) I DOROSŁYCH (guzki, tuszczaki, znamiona)  
• CENTRUM ONKOLOGICZNE I SCHORZEŃ SUTKA (konsultacje, diagnostyka, operacje)  
• CENTRUM OKULISTYCZNE (szkła kontaktowe)  
**BADANIA ANALITYCZNE - WIZYTY DOMOWE**

**RENTGEN**  
Krzysztof Wyrobek, specj. radiolog Kraków, Smoleńsk 25a, tel. 22-00-63  
Wszystkie badania radiologiczne, USG, bad RTG, metodyki przew. pokarmowego (żołądka, wlewy, tranzjty, defekografia).  
Badania dorosłych i dzieci.

**SPECJALISTYCZNA PORADNIA abcMED**  
**KONSULTACJE:**  
• ALERGOLOGICZNE (testy skórne, odczulanie)  
• PULMONOLOGICZNE (badania spirometryczne)  
• LARYNGOLOGICZNE (badanie słuchu, dobór aparatów słuchowych)  
• PEDIATRYCZNE  
**OFERUJEMY:**  
• środki dla alergików  
• bezpłatne dopasowanie aparatów słuchowych SIEMENS  
• indywidualne wkładki uszne  
Ustalanie terminów wizyt od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 - 18.00  
abcMED Kraków, ul. J. Lea 114, tel. 37-63-70

**SKOŁ MED** ORDNATORZY KRAKOWSKICH SZPITALI  
**11-88-03** pn.-piątek w godz. 11-19.

**SPECJALISTYCZNA PORADNIA LEKARSKA** 22-64-53, Grodzka 26, pn.-pt 7-19; sob. 9-15

• KARDIOLOGIZY • EKG  
• INTERNIŚCI • GASTROLOG  
• ALERGOLOG • REUMATOLOG  
• LARYNGOLOG • NEUROLOG  
• DERMATOLOG • PSYCHIATRA  
• ORTOPEDA • SEKSUOLOG  
• ONKOLOG • WIZYTY DOMOWE  
**USG**  
• NARZĄDY JAMY BRZUSZNEJ  
• GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZE  
• SERCA - ECHOKARDIOGRAFIA

**REHABILITACJA - FIZYKOTERAPIA**  
ul. Chrobrego 13, tel. 11-16-97 (po 18) pn. - pt. 9 - 16; mgr Andrzej Wąz

**OSON LASER MED**  
ul. Pawia 9, tel. 24-36-15, godz. 10-19.  
Ozonoterapia - leczenie schorzeń naczyń kończyn, mózgu, wienicowych.  
Laseroterapia, akupunktura. USG, Echo-kardio, HOLTER, gastroscopia, EEG, masaże. Konsultacje specjalistów.

**PORADNIA GASTROENTEROLOGICZNA endosono**

Kraków, ul. Lubomirskiego 7 (obok Dw. Wsch. PKP) rejestracja 9.00-18.00  
☎ 21-63-63.  
• gastroscopia • rektoskopia  
• sigmoidoskopia • kolonoskopia  
• chirurgia ogólna • USG • leczenie, porady  
• sonda żołądka i dwunastnicy.  
Przygotowanie do zabiegów operacyjnych. Laryngolog, chirurg-ortopeda, internista.

**USG** Kraków, ul. Dunajewskiego 6 tel. 22-44-41  
• pełny zakres badań dorosłych i dzieci  
• rejestracja godz. 9.00 - 19.00

**USG**  
Jamy brzusznej, ginekologia - położnictwo, tarczycy gruczoły piersiowe  
Ul. Długa 30, tel. 33-02-58 (10-18) oprócz sobót. KROTKIE TERMINY

**USG**  
GABINET GASTROENTEROLOGII, ul. Żuławskiego 14/7  
Schorzenia układu pokarmowego: konsultacje i leczenie. Tel. 33-14-75.

**USG** GABINET LEKARSKI DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ Kraków, ul. Szwedzka 27 (Przych. Rej.)  
• pełny zakres badań dorosłych i dzieci,  
• bad. sułków, tarczycy oraz biopsje (BACC),  
• ginekologia i położnictwo  
• echokardiografia  
rejestracja godz. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, tel. 67 69 66  
"PRELUX" - USG bioder + profilaktyka + zaopatrzenie ortopedyczne  
**ORTOPEDIA • dorośli i dzieci**

**GABINET ENDOSKOPII GASTROENTEROLOGICZNEJ.**  
Dr med. W. Uciński, ul. Szewska 4/5 - gastroscopia, kolonoskopia, leczenie, tel. 21-25-20 (9-17)  
- USG, urolog, gastrolog (gastroscopia), internista, laryngolog, Pomorska 10/1, Tel. 33-79-85.

**"HIPOKRATES"** - USG, urolog, gastrolog (gastroscopia), internista, laryngolog, Pomorska 10/1, Tel. 33-79-85.

**PRÓBY CIĄŻOWE** - leczenie nadzerek LASEREM  
Ul. Pomorska 5a, tel. 23-38-88  
Os. Teatralne 16, tel. 44-37-32.

**GABINET GINEKOLOGII I POŁOŻNICTWA**  
ul. Francesco Nullo 10/62  
• ENDOKRYNOLOGIA GINEKOLOGICZNA  
• GINEKOLOGIA, POŁOŻNICTWO  
• NIEPŁODNOŚĆ KOBIECY I MĘSKA  
poniedziałek, czwartek 15.00 - 18.00

**GINEKOLOGIA GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY**  
**POŁOŻNICTWO, GINEKOLOGIA, ONKOLOGIA, LASER, KRIOTERAPIA, USG**  
cytologia, próby ciążowe, analityka ul. Długa 30 (10-18)  
Rej. od godz. 8, tel. 11-15-51, 33-02-58

**SPECJALISTYCZNY GABINET DIAGNOSTYKI GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZEJ**  
lek. med. Kazimierz Karolewski ul. Komorowskiego 8/3, tel./fax 67-07-01  
**GINEKOLOG-POŁOŻNICY, ONKOLOG KONSULTACJE CHIRURGICZNE**

**WIEDŃ PRYWATNY INSTYTUT GINEKOLOGII "MAIRO"**  
Zespół lekarzy specjalistów ginekologii, położnictwa i anesteziologii - zabiegi, nowoczesna antykontracepcja, diagnostyka. Możliwość nadejścia w ramach świadczonych usług.  
Terminy, informacja również w języku polskim w poniedziałki i środy w godz. 18 - 19, telefon 00431/2127500.

**STOMATOLOGIA**  
**MEDICINA**  
usuwanie zębów i korzeni zębów w narkozie, protezy natychmiastowe, leczenie zmian zapalnych laserem  
Al. Pokoju 3, 12-68-20, 12-24-59

**EKSPRESOWE WYKONYWANIE PROTEZ (5 dni)**  
Usuwanie zębów i leczenie w najnowszym znieczuleniu, protezy natychmiastowe, Zniżki dla emerytów  
ul. Beskidzka 20, od pon. do pl. 15 - 20, tel. 48-07-06, os. Piastów 41/9 wt. i pt. 16-20

**AMPRODENT**  
Naprawa, podścielanie protez, protezy nietamiwe  
tel. 66-15-68

**DeNTAL** POLSKO-AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA  
- profilaktyka i kosmetyka stomatologiczna  
- specjalistyczne leczenie zachowawcze - chirurgia stomatologiczna  
- uzupełnienia protezyczne (gwarancja) BEZBOLESNOŚCI ZNIECZULENIA NARKOZY  
ul. Sienna 14, tel. (12) 21-90-25 pn.-pt. 9-20, sob. 9-14  
specjalistyczne gabinety dziecięce, ortodocja Pl. Szczepański 3, IIP., 21-75-11

**DENTA-med** - stomatologia, protetyka, ortodocja - rentgen - ultradźwięki - laser.  
Ul. Augustiańska 13, tel. 56-56-44, Pn.-pt. 10-20; sob. 10-14.

**EXPROM** - superekspresowa naprawa i wykonywanie protez zębów, mikroprotez, dostawa zębów do protez.  
ul. Kurasia 26, tel. 66-01-18. Pon.-niedziela 8 - 20  
Wysoka jakość, promocyjne ceny!

**GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ** Kazimiera i Marek Witkowsy Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247A 25-33-69  
• USUWANIE ZĘBÓW • LECZENIE • PROTEZY NATYCHMIASTOWE (zabiegi w narkozie)

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
• Leczenie i usuwanie zębów w narkozie  
• Uprawnienia do zwolnień L-4  
Niskie ceny. Ul. Aleksandry 19 Pn.-pt: 15 - 19, sob: 9 - 12 tel. 23-51-67

**GABINET STOMATOLOGICZNY** - niskie ceny, gwarancja na wykonane usługi. Zabiegi w narkozie.  
Al. Słowackiego 17A, tel. 33-50-96, 33-54-33, poniedziałek - piątek 10 - 18.

**EuroDent** CENTRUM DENTYSTYKI  
**IMPLANTY, LASER RENTGEN, NARKOZA**  
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 10-16 tel. 34-58-93, 34-24-09

Informujemy pacjentów, że prof. dr hab. med. ZOFIA KNYCHALSKA-KARWAN prowadzi w Centrum Dentystyki EURODENT KONSULTACJE Z ZAKRESU:  
• chorób przyzębia  
• chorób błony śluzowej jamy ustnej  
• leczenia zachowawczego dorosłych i dzieci  
Pon. 12.00 - 14.00. Tel. 34-58-93

**IMPLANTY** wszczepy stomatologiczne  
**Gabinety chirurgii stomatologicznej**  
ul. Sobieskiego 16b, tel. 22-09-16 ul. Piastowska 37, tel. 37-60-92  
**Pełny zakres zabiegów chirurgii stomatologicznej (narkoza)**

**CENTRUM STOMATOLOGII VADENT**  
Leczenie, protezowanie, porcelana, kosmetyczne rekonstrukcje złamanych zębów, zabiegi w znieczuleniu.  
Nowoczesne leczenie laserem.  
Ul. Szlak 53 (15 - 19), Tel. 23-31-92

**KRAK-DENTAL** polsko-niemieckie  
Laboratorium Techniki Dentystycznej Usługi dla gabinetów stomatologicznych  
**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
- specjalistyczne leczenie zachowawcze  
- bezbolesne usuwanie zębów  
- protezy, korony, mosty, rekonstrukcje ul. Rakowicka 1 (róg Lubicz i Rakowickiej) tel. 21-08-66

**STRADOM 3**  
Stomatologia, Protetyka Chirurgia, Narkozy czynne codziennie + soboty tel. 33-11-52, 33-65-51

**NARKOZY usuwanie i leczenie zębów w narkozie**  
**Gabinet Chirurgii Stomatologicznej Spółdzielni "DENTYSTYKA"** ul. Kielecka 7a tel. 11-56-04, 11-96-22 pn.-pt 8 - 19, sob 9 - 14  
Wszyscy lekarze mają uprawnienia do wydawania zwolnień L-4

**CENTRUM STOMATOLOGII DZIECI I MŁODZIEŻY JUNIORDENT**  
Kraków, Pl. Matejki 8, IIP., tel. 22-78-51  
pon.-pt. 9-19, sob. 9-14

**DENT AMERICA** LTD / Sp. z o.o.  
Polsko-Amerykańska Klinika Stomatologiczna  
Pl. Szczepański 3, tel. 21-89-48  
pon. - pt. 9-20, sob. 9-14, niedziela 9-14  
- leczenie zachowawcze  
- specjalistyczne leczenie chorób przyzębia - laser  
- stomatologiczne zabiegi chirurgiczne w znieczuleniu miejscowym i ogólnym  
- wszczepy stomatologiczne - implanty  
- leczenie protezyczne  
- zabiegi higieniczne  
- profilaktyczne - zdejmowanie kamienia, wybielanie  
- RTG panoramyczny i zębowy.  
Najwyższa jakość przy najmniejszej dawce promieni  
**BEZBOLESNOŚCI! WE SPEAK ENGLISH**

**"ROMA" - Stomatologia**  
- Protetyka ul. Grzegorzeczka 17 tel. 22-73-76 czynne 14-19  
Stomatologia zachowawcza  
• protetyka • chirurgia • ortodocja Ratajne płatności

**PROTETYKA** Kraków, ul. Krakowska 6 tel. 22-39-24

**SE Studio Stomatologii Estetycznej**  
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak  
Specj. II<sup>o</sup> z protetyki stomat.  
• Specjalistyczne leczenie zachowawcze, protezyczne  
• Leczenie chorób przyzębia  
• Estetyczne unieruchamianie zębów.  
• Najnowocześniejsze urządzenia do zdejmowania kamienia  
Tel. 33-79-72, ul. Batorego 6/2 Rej. Pn. - Pt. 9<sup>00</sup>-11<sup>00</sup> i 16<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

**STOMATOLOGIA PROTETYKA**  
Pełny zakres usług stomatologiczno-protetycznych, protezy nietamiwe z gwarancją, Ul. Daszyńskiego 11/2, tel. 21-15-65 (10-18)

**Stomatologia Protetyka**  
Niskie ceny. Czynne codziennie tel. 44-29-70 (9-12, 16-19), os. Zgody 7/35 (Świat Dziecka)

**"WIE MAR-DENT"** Specjalistyczne Laboratorium, Ceramiki i Protetyki Dentystycznej  
**WYKONUJE:**  
Usługi dla gabinetów stomatologicznych w pełnym zakresie nowoczesnej techniki dentystycznej  
**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
Pełny zakres usług Czynny pn.-pt. 9-19, sob. 10-19 Kraków, ul. Stachiewicza 3 (Azory), tel. 37-14-41

**Usuwanie zębów** w znieczuleniu miejscowym i ogólnym  
Wykonywanie protez natychmiastowych.  
**33-82-82 Friedleina 8**

**CHIRURG STOMATOLOG** Jan Malinka specjalista-anestezjolog Adam Rozycki, lekarz stomatolog Lidia Malinka - pełne leczenie, narkoza, protezy natychmiastowe - wtorci, piątki 16 - 18, tel. 33-06-81, ul. Długa 60.

**GABINET STOMATOLOGICZNY** ul. Józefitów 3/10, tel. 34-43-00. Bezbolesne leczenie, porcelana, protezy zatrzaśkowe, usuwanie kamienia ultradźwiękami, implanty.

**"LIBRODENT"** - 8.00 - 20.00. Stomatologia, protetyka, ortodocja, chirurgia, rentgen na poczekaniu, laser ul. Librowszczyzna 3, tel. 21-09-62

**"PROMED"** Stomatologzy specjalistej. Ul. Na Błonie 3B/34, tel. 37-76-24. **Bezpłatne porady.**

**PROTEZY ZĘBOWE** w domu pacjenta. „ADH-dent”. tel. 34-48-27

**RENTGEN ZĘBÓW**  
Pl. Matejki 8, IIP  
Zdjęcia panoramiczne, panoramyczne - EXPRESS. Tel

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 15 grudnia 1994 r. zmarł

† † †

### lek. med. STANISŁAW BIERMAŃSKI

emerytowany, b. długoletni kierownik Pracowni Chemii Klinicznej w Zakładzie Diagnostyki Laboratoryjnej, ul. Batorego 3.

Niezwykle oddany pracy, był wzorem sumiennosci i rzetelnosci zawodowej.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Dyrekcja  
Wojewódzkiego Specjalistycznego Zespołu  
Opieki Zdrowotnej w Krakowie  
i Współpracownicy

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 17 grudnia 1994 r. odeszła na zawsze nasza nieodżałowana Koleżanka

† † †

### EWA BARTKIEWICZ

długoletni pracownik administracji Akademii Rolniczej w Krakowie.

W Zmarłej tracimy życzliwą i serdeczną Koleżankę.

Pogrzeb odbędzie się w dniu 21 grudnia 1994 r. o godz. 9.40 na cmentarzu w Batowicach.

Rodzinie Zmarłej składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Dyrekcja Akademii Rolniczej  
oraz Koleżanki i Koledzy

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 15 grudnia 1994 roku zmarł nasz Kolega

### ADAM SZLACHTA

długoletni pracownik „Transprojekt” Kraków.

Utraciliśmy skromnego i przyjaznego ludziom Człowieka.

Żonie i Rodzinie Zmarłego składamy serdeczne wyrazy współczucia i żalu.

Dyrekcja, Koleżanki i Koledzy  
z Krakowskiego Biura Projektów Dróg i Mostów  
„Transprojekt”

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 17 grudnia 1994 roku zmarł nagle w wieku 90 lat nasz Najukochańszy Tatusz, Dziadziuś i Pradziadziuś

† † †

### TEODOR STONCEL

MGR PRAWA

Urodzony w Jarosławiu, większą część swojego pracowitego i pracowitego życia spędził w Krakowie.

Wrażliwy na ludzką niedolę, zawsze spieszył z bezinteresowną pomocą tym, którzy jej potrzebowali, tak postępował do końca swych dni.

Uroczystość żałobna poprzedzona nabożeństwem, odbędzie się 21 grudnia 1994 r. o godz. 12.00 na cmentarzu Podgórskim — o czym zawiadamiają

CÓRKA, SYNOWA, WNUKI, PRAWNUCZKI  
i PRZYJACIELE

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 18 grudnia 1994 r. odszedł od nas w wieku 75 lat, opatrzony św. Sakramentami

† † †

### mgr inż. WOJCIECH STANISŁAWSKI

Najukochańszy Przyjaciel Serca, Ojciec, Brat i Dziadziuś.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w czwartek dnia 22 grudnia 1994 r. o godz. 9.00 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Pograżona w smutku

RODZINA

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 18 grudnia 1994 r. po krótkich a ciężkich cierpieniach zmarł przeżywszy 76 lat nasz nieodżałowany Kolega

† † †

### kpt. WOJCIECH STANISŁAWSKI

wiceprezes Zarządu Okręgu „Małopolska” Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej w Krakowie, czynny do ostatnich dni swojego życia w popularyzowaniu Historii i Eosu Armii Krajowej.

Absolwent Szkoły Podchorążych Piechoty w Komorowie — brał czynny udział w Kampanii Wrześniowej w 14. Dywizji Piechoty, Żołnierz ZWZ-AK i więzień obozów: Oświęcim i Ravensbrück.

Odmznaczony: KK OOP, Krzyżem AK, Medalem „Za Udział w Wojnie Obronnej”, Krzyżem Kampanii Wrześniowej.

Środowisko Akowskie poniosło niepowetowaną stratę.

Pogrzeb odbędzie się 22 grudnia 1994 r. o godz. 9.00 na cmentarzu Rakowickim.

Początki Sztandarowe gromadzą się przed Domem Pogrzebowym.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy współczucia.

Koło SZZ AK Śródmieście 2  
i Zarząd Okręgu „Małopolska” SZZ AK

† † †

### ANNA ODROWĄŻ PIENIAŻEK

Z D. ZAŁĘSKA

zmarła 17 grudnia 1994 roku, w wieku 72 lat.

Msza św. odprawiona zostanie w kolegiacie św. Anny w środę, 21 grudnia o godz. 19.30.

Msza św. i pogrzeb odbędzie się w czwartek 22 grudnia o godz. 13.30 w Jankowicach koło Sandomierza.

RODZINA

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 10 grudnia 1994 r. zmarła

### lek. stom. JADWIGA BRANDTMILLER

były pracownik Stomatologicznej Spółdzielni Pracy „Dentystyka”.

Rodzinie Zmarłej składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Rada Nadzorcza, Zarząd, Koleżanki i Koledzy  
Stomatologicznej Spółdzielni Pracy  
„Dentystyka” w Krakowie

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 10 grudnia 1994 r. zmarł

### WŁADYSŁAW JANOCIK

były długoletni pracownik Oddziału Okręgowego Narodowego Banku Polskiego w Krakowie.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy serdecznego współczucia.

Dyrekcja  
oraz Koleżanki i Koledzy  
Oddziału Okręgowego NBP w Krakowie

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 15 grudnia 1994 roku zmarł w wieku 72 lat nasz Najukochańszy Mąż, Ojciec i Dziadek

### inż. arch. LUDWIK MATUSZEK

Kombatant Września, odznaczony Krzyżem za Waleczność i Medalem „Za Udział w Wojnie Obronnej 1939 r.”, emerytowany nauczyciel w Zespole Szkół Budowlanych nr 1, ceniony i lubiany wychowawca wielu pokoleń młodzieży.

Msza św. żałobna odprawiona zostanie w środę 21 grudnia 1994 r. o godz. 13.40 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

ZONA, SYN, WNUCZKA i BRATANEK

Z żalem zawiadamiamy, że zmarł nasz Kolega, były pracownik

### inż. STANISŁAW PALONEK

Pogrzeb odbędzie się we wtorek 20 grudnia 1994 r. o godz. 10.20 na cmentarzu Rakowickim.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy serdecznego współczucia.

Dyrekcja  
oraz Pracownicy  
Krakowskiego Biura Geodezji i Terenów  
Rolnych

PANU

### ALEKSANDROWI

i PANI

### MARIII TRZYNA

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA  
i TĘSCIA składają

Koleżanki i Koledzy ze Studium  
WFIS UJ

RODZIEMU KOLEDZE

### mgr. inż. MARKOWI KRASOWSKIEMU

wyrazy najserdeczniejszego współczucia i żalu z powodu tragicznej śmierci SYNKA — składają

Zarząd i Rada Nadzorcza  
„KPIS-Cracovia” SA  
w Krakowie  
oraz Koleżanki i Koledzy

## REKLAMY • OGŁOSZENIA

### ZGUBY

KATARZYNA Jamińska zgubiła legitymację Zespołu Szkół Zawodowych nr 1 w Nowym Targu. NT-8836

### POŻYCZKI

A.A. ATRAKCYJNE pożyczki, skup RTV, złota, srebra, Lombard Grzegorzka 17, 21-89-09. 2111/ML/94

A BAST najkorzystniejsze pożyczki, komis, skup, sprzedaż, Kazimierza Wielkiego 117, 36-86-00.

ATRAKCYJNY lombard Legionów 2 (dawna Cekiery) skup-komis, RTV (możliwość zamiany) obrazy, antyki, samochody, 56-40-36. D-6893

ATRAKCYJNE pożyczki, lombard Grottera 6. 34-22-12. C-033/K

AL. Mickiewicza 61. 34-55-93. 50008

ANTYK - Smoleńsk 22. 22-26-32. Pożyczki pod zastaw antyków. 51752

### LOMBARD

Udzielamy pożyczek pod rękomości i nieruchomości  
ul. DEUGA 5, tel. 22-15-54  
ul. LEA 20 b, tel. 33-01-34

ABSOLUTNIE najniższe oprocentowanie. Lombard, Królewska 65, 38-80-55. 2558

KORZYSTNY Lombard. Kalwaryjska 18, naprzeciw „Korony”. (0-12) 56-51-50. 2918

LOMBARD - Majora 12a, 11-59-22 wewn. 16. 3477

LOMBARD - Długa 45 pożyczka pieniądze dla ludności. Tel. 33-59-88 Zapraszam!!! 49574

LOMBARD - kupno, sprzedaż, komis, pożyczki złoto. RTV, AGD, nieruchomości, Kraków, Kraszewskiego 24, 22-80-54. 51342

LOMBARD N. Huta, Teatrálne 10 (budynek kina Świt) pożyczki, RTV, złoto, samochody 44-58-44. C-033/K

LOMBARD Sądów, Karmelicka 15. Tel. 22-33-26. g-3478

MYŚLENICE - lombard, Rynek 29, 215-66. 3478

„NA Szlaku” lombard, komis (9-17), ul. Szlak 1A. 23-41-31. 50690

„PERLA” - lombard, 22-03-50, Wielopole 24, al. Słowackiego 1, Skup złota, srebra, korali. 3016

UDZIELANIE pożyczek, niskie oprocentowanie, skup sprzedaż RTV, Lombard, Szeroka 29, 21-19-37. 856

UDZIELANIE pożyczek — najniższe oprocentowanie — skup RTV, Lombard Kościuszki 17, 21-80-59. g-3379

### BIZNES

BIURO Rachunkowe, (012) 22-11-89. 51662

„EXECUTOR” — windykacja, należności. 12-14-67. M-3347

KANCELARIA Prawno-Podatkowa. 34-55-93. 50010

KSIĘGI, ryczałt, VAT, 47-08-97, 111gBP

PRODUKCJE branży motoryzacyjnej sprzedam, tel. 21-70-65 od 21-22. 50711

SPÓŁKĘ z ograniczoną odpowiedzialnością, odsprzedam, tel. (0-17) 628-513. 325

### Doradztwo w:

- uzyskiwaniu kredytów bankowych,
- ubezpieczeniu majątkowym firm,
- doborze kadr i prawie pracy
- działalności gospodarczej
- doradztwo marketingowe

Agencja Konsultingowo - Promocyjna „Supplies Bank” Kraków, Zamojskiego 29, tel. 56-49-43

### RÓŻNE

KIOSK - Olsza do wynajęcia. 44-60-41. 51742

SOLARIUM. 33-74-15. 50410

„SOLARIS” — masaż leczniczy, sauna, solarium, supermasaże. Malborska 64 b. 55-68-20/7. g-

TAROT - wróżba fachowo, Tel. 47-19-33, wewn. 354. 50741

### V.I.P RYNEK GŁ. 28

TEL. 22-55-06

WALIZY • NESEBERRY • TECZKI AKTÓWKI • TORBY PODRÓŻNE

• GALANTERIA SKÓRZANA

KARTY KREDYTOWE

FAKTURY VAT 11284

## REKLAMY • OGŁOSZENIA

### TOWARZYSKIE

A.A.A.A. Agencja „Amor” to lux masaże — superdziejczyny. ul. Warszawska 14. Tel. 23-34-48. 11633/ML94

AGENCJA „Amanda”. 48-22-10. C-047/k

AGENCJA „Czarna Perla”. 43-75-79. C-048/k

Aachi Ester. (012) 43-68-40. 1002gB

AFRODYJAZKI w „Boa” — taniec erotyczny. Tel. (012) 11-81-98. 51359

ALEXIS. 48-49-31. C-49/k

ABECADŁO szczęścia. (0-12) 36-17-97. 51764

AGENCJA „Szał” salon masażu, Limanowskiego 1. 56-24-85. 51892

ABIGAIL - agencja 67-11-53. 2669

AFRODYTA - 22-43-36. 3614

AGENCJA - bezkonkurencyjna Magdalenka. (0-12) 66-17-71. 2530

AGENCJA - rewelacyjna „Faworyta”. (0-12) 23-01-96. 2531

AGENCJA Towarzyska „Venus”. supermasaże, zapraszają, ul. Bałuckiego 16, (0-12) 66-06-36. 2533

AGENCJA towarzyska „7”. 66-04-11. 2759

AGENCJA towarzyska „KLEOPATRIA”. 67-54-41. 2760

CARMEN - (0-12) 43-76-56. 3902

„CZERWONA Róża”. (012) 43-69-97. C-3245

DIANA - (0-12) 47-14-74. 3907

EDERA - (0-12) 36-18-52. 3905

FLORIAŃSKA 24/7, smak zmysłowej beztroski. (012) 22-19-27. 1002gB-a

KAMA - (0-12) 47-00-31. 3904

LUX masaż 21-71-60 Grodzka 42 to jest TO TO. 50308

MASAZE dla panów + superniespodzianka 21-22-79. D-6940

MASAZE intymne, (0-12) 22-63-86. 3300

REGINA - 21-96-13. 3613

PENELOPA 66-20-72, ul. Zawila 9 11439

ZABAWA NA ŻYWO

SZALONA LINIA

0/01 15 0505 0505

Bez żadnych rozmów o seksie.

WPI Ltd. Opłata telefoniczna 37.022 zł/min

## Husqvarna LAS & OGRÓD

NAJLEPSZY SPRZĘT NA ŚWIECIE !!!



- Pilarki spalinowe i elektryczne
- Kosiarki ogrodowe spalinowe i elektryczne
- Mikrociągniki i odśnieżarki

RATY! SERWIS!

PILARTECH

KRAKÓW  
ul. Lublańska 34  
tel. 16 26 06  
tel./fax 16 26 07

RAJCZA  
woj. Bielsko-Biała  
ul. Ujsolska 8  
tel. 463

SUCHA  
BESKIDZKA  
ul. Mickiewicza 9  
K-1863

Zakład Usług Pogrzebowych

„Lilia” s.c.

Kraków, ul. Św. Łazarza 19

Poleca kompleksową obsługę pogrzebów

Zakład czynny od godz. 7 do 16, tel. 21-24-80  
Dyżur całonocowy (przewozy z mieszkań), tel. 37-88-76

REKLAMY • OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA

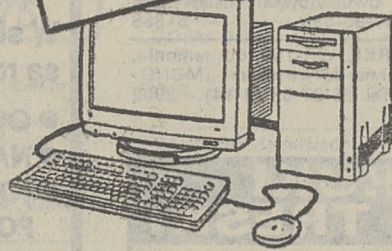
**SPRZEDAŻ**

**DEXTER**  
Autoryzowany Sprzedawca Apple Computer Inc.  
30-011 Kraków, ul. Wrocławska 37a  
tel. (4812) 34-08-08, (4812) 33-26-56  
fax (4812) 33-63-13, Apple Link DEXTER PL

**Dlaczego najlepsi zainwestowali w Apple Macintosh?**

Sam możesz sprawdzić dlaczego czołowi businessmeni, architekci, plastycy, fotograficy i muzycy wybierają właśnie komputer Apple Macintosh.  
Teraz w pełni docenisz jakość Macintosha dzięki nowemu procesorowi POWER PC oraz szerokiemu oprogramowaniu jakie udostępni Dexter Apple Computer.

Polski edytor tekstu ze słownikiem ortograficznym gratis!



Nowość!!!  
Program finansowo - księgowy  
MacHansa.

Tylko u nas kupując do 31.XII komputer Apple Macintosh otrzymasz gratis polski edytor tekstu ze słownikiem ortograficznym.

**Sphinx**  
HOLANDIA  
**GLAZURA ŁAZIENKI**  
flizy • terakota • gresy  
sanitariaty porcelanowe  
• kleje • fugi • listwy  
KRAKÓW  
ul. Miodowa 43  
tel. (0-90) 50-85-95  
KATOWICE  
ul. Katowicka G.I.G.  
tel. (0-32) 59-23-90  
11208

**WĘGIEL KOKS**  
wysokokaloryczny o niskiej zawartości siarki i popiołu  
oferują składy GAMBUD-u  
• Kraków — Batowice, tel. 11-41-25,  
• Kraków, ul. Kamienna 10, tel. 33-05-17.  
Zaladunek gratis, możliwość dostawy na telefon. ml 2035

GENERALNY PRZEDSTAWICIEL FIRM WŁOSKICH ELLE-GI I EPOCA  
PRZEDSTAWICIEL HISZPAŃSKIEJ FIRMY GUBOSA  
**TEMAR**  
**FLIZY**  
**TERAKOTA**  
PŁYTKI CERAMICZNE I GRESOWE  
KLEJE, MASY FUGUJĄCE, AKCESORIA  
HURTOWNIA: Libertów 236  
tel./fax (012) 76-26-62  
czynna: 9-17, sobota 9-13  
SKLEP FIRMOWY - KRAKÓW  
ul. Klimeckiego 14 tel. 66-71-00 w. 231  
(STALA WYSTAWA BUDOWNICTWA)

„Romax”  
Piac Nowy 9  
tel. 56-50-91  
wózki i regały magazynowe

Gwiazdkowy prezent?  
**pokoju antena telewizyjna RADAR-1**  
szukaj w sklepach  
**DIPOL**  
Błyskawiczna radość z oglądania!  
**NOWOŚĆ!!!**  
producent: 31-587 Kraków, ul. Ciepłownicza 11, tel. (012) 44-29-13

**BOSCH & CELMA**  
ORAZ  
**NARZĘDZIA RĘCZNE**  
Sprzedaż - Komis  
**ELIECH**  
RABATY PROWIZJE  
Kraków, ul. Limanowskiego 1  
(Pasaż Handlowy), tel./fax 56-26-23

**VAS**  
Bezpośredni importer  
**KASETY**  
BATERIE  
BASF - PANASONIC  
i inne  
Kraków, ul. Cieszyńska 2  
tel. (0-12) 34-29-53 wew. 28  
11240

**TKANINY FIRANKI**  
(CENY PRODUCENTA)  
Kraków, ul. B. Joselewicza 5,  
tel. (012) 21-31-66 (9-16)

OKNA DACHOWE  
**FAKRO**  
HURT - DETAL  
• PŁYTY GIPSOWO-KARTONOWE  
**RIGIPS**  
• POKRYCIA DACHOWE  
**Onduline**  
• FOLIE DACHOWE  
• RYNNY Plastik  
• ADAPTACJE PODDASZY  
"ATTIC" tel. 66-24-30  
Kraków, ul. Cegielniana 39  
9-996

**DOM DRZEWA**  
Sklepy: Kraków ul. K. Wielkiego 53 tel. 23-33-64  
ul. Grzegorzewska 32 tel. 22-42-37  
Bielsko-Biała ul. Gazownicza 23 tel. 290-11 w. 213  
Hurt. blatów i frontów meblowych:  
Kraków ul. Stoczniovców 1 tel. 56-16-00 w. 271  
♦ płyty meblowe ♦ blaty kuchenne i parapety okienne  
♦ sklejka ♦ boazerie i listwy wykończeniowe  
♦ płyty pilśniowe ♦ lakiery, impregnaty do drewna  
♦ akcesoria meblowe

CYFROWE CENTRALE TELEFONICZNE  
**YDGT. 3450**  
WYŁĄCZNY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA:  
**TELETRONIC**  
SYSTEMY TELEKOMUNIKACYJNE  
Kraków, ul. Bielska 1  
tel. (012) 218137, 218361 fax (012) 218636 ttx 326563 tade pl  
TERAZ POLSKA  
LABORAT W WEDZCJA KOMPUTERU  
TERAZ POLSKA

**KRAKtherm** Ciągła sprzedaż  
**STIEBEL ELTRON HYDRO THERM**  
urządzeń grzewczych.  
• PRĄD — przepływowe ogrzewacze wody, bojery (cena promocyjna), konwektory.  
• GAZ — kotły c.o. (sprzedaż promocyjna kotłów małej mocy), bojery ciepłej wody.  
Kraków, ul. Kazimierza Wlk. 57, (0-12) 23-40-58, (0-12) 55-88-75 po 19

**KÄRCHER**  
- Wysokociśnieniowe agregaty myjące na zimną i ciepłą wodę  
- Agregaty piorące wykładziny i dywany  
- Odkurzacze do biur i hoteli  
- Odkurzacze "na sucho" i "na mokro"  
- Automaty szorujące posadzki  
- Urządzenia do czyszczenia parą  
Profesjonalną obsługę zapewniają:  
"ASC Co.Ltd" Sp.z o.o. O/Kraków, Kraków  
ul. Zygmunta Starego 130 Tel/fax. 36 96 07; 37 64 21  
"AAT RenKar" Sp.z o.o., Kraków ul. Łowińskiego 9  
Tel. (0-12) 44 07 84; 44 57 86; Tel/fax (0-12) 44 08 90  
Serwis: "AAT RenKar" tel. 44 07 84 w. 257

**VENTA** Sp. z o.o.  
KRAKÓW  
UL. POSELSKA 28  
tel. 21-87-91, fax 21-88-41  
oferuje  
TELEFAXY SAMSUNG  
już od 9.990 tys. zł  
CENTRALE TELEFONICZNE  
Z TARYFIKACJĄ  
ML2089

URZĄDZENIA BIUROWE FIRMY  
**Canon**  
TELEFAXY, KALKULATORY Z DRUKARKAMI  
KSEROKOPIARKI < kolorowe i czarno-białe > DRUKARKI  
MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE  
SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY  
"NEW-TEC" Sp. z o.o. - KRAKÓW  
ul. Rakowicka 1 (pn - pt w godz. 8.00 - 16.00) tel.: 21-05-73

Świąteczny  
kiermasz wyrobów  
cukierniczych  
W HOTELU GRAND  
w dniach od 22 do 23 grudnia 1994 r.,  
w godz. 10 - 18.  
ZAPRASZAMY!

**fajerwerki ELEFANT**  
CENY IMPORTERA - RABATY  
KRAKÓW, UL. KRUPNICZA 6, TEL. 22-67-41  
21-74-49  
**HURT DETAL**

## REKLAMY • OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA

## PRACA

**ABSOLWENTÓW** szkół średnich zatrudnimy 11-63-60 3593

**ABSOLWENTA** szkoły zatrudnię z przyuczeniem na fliziarza 66-56-04. 3895

**AGENCJA** zatrudni 67-11-53. 3877

**ATRAKCYJNA** praca w firmie handlowej w kraju i za granicą Al Prazmowski 10 (9-14) Tel 11-73-49. 3810

**BLACHARZY**, lakierników samochodowych zatrudnię. 25-95-02 lub po 19 43-11-67. C-3269

**CHALUPNICZWO**- szyć lub inne propozycje, przyjmę. 21-89-53. 4029

**DUŻA** firma handlowa zatrudni młodych mężczyzn na stanowiska: akwizytora - prawo jazdy, praktyka, talent handlowy; do działu rozliczeniowo-handlowego (biegła znajomość komputera); pracowników magazynowych; kierowcę mechanika kat. CE. 25-55-25. 3807

**ELEKTRONIKA** ze znajomością kserokopiarów i elektroniki do serwisu przyjmie firma telekomunikacyjna. Zgłoszenia pisemne. Kraków, ul. Karmelicka 50. 4040

**FIRMA** zagraniczna zatrudni dwóch mężczyzn, techników o specjalności - wyprawa skór futerkowych, lub chemia (wiek 22-30 lat). Po przeszkoleniu w perspektywie objęcie stanowisk w dozorze. Oczekujemy ofert z przebiegiem pracy, adresem, ewentualnie z numerem telefonu. Oferty ni D-7064, Biuro Ogłoszeń „Domena”, Kraków, Józefińska 11.

**FIRMA** handlowa zatrudni 17 osób. Wysokie zarobki. 22-25-08. 51821

**FIRMA** zatrudni ekonomistę ze znajomością obsługi komputera, Kraków, ul. Zyblikiewicza 2-6 pok. 210. 51857

**HURTOWNIA** szkła poszukuje pracowników w charakterze sprzedawców z własnym samochodem osobowym. 49-87-41. C-714/V

**KIEROWCA** BCDE, paszport szuka pracy. 55-75-98. 3994

**KOLPORTAŻ**, 12-85-42. 51376

**KRAWCOWA** potrzebna, ul. Garncarska 18. 51548

**LOK**, os. Szkolne 30 przyjmie instruktorów nauki jazdy - umowa zlecenia. 44-28-28. C-3262

**PRACOWNIKA** energicznego ze znajomością komputera przyjmę. Tel. 67-45-09, po 16.00. 51502

**600** tys. dziennie! praca dla ludzi młodych. 22-25-08. 51822

**PRACA** dla młodych, wysokie zarobki, 33-62-17. 51771

**PRZYMIEMY** energicznego, młodego mężczyznę do pracy w dziale zaopatrzenia. **KOMPANIA HANDLOWA „LEVIATAN”**, ul. Librowszczyzna 3. Oferty pisemne do dnia: 23 grudnia 1994 r. 3753

**RENCISTA** - dostawcze „Dukato” podejmie współpracę, pracę. (0-12) 23-17-28. 3761

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem u siebie w domu (Kozłówek). 12-72-48. 4004

**ZATRUDNIĘ** panią do prasowania i sprzątnięcia, 33-89-03. 51850

**ZŁEGENIA** na telefon przyjmę. 49-86-59. 51667

**ZATRUDNIĘ** doświadczonych szwaczki - krawiectwo ciężkie. Kraków, Kokosowa 3. D-7041

12 mln miesięcznie. 67-33-38. R

**Firma** zatrudni pomocnika stolarza. Zgłoszenia 22-42-37. mg-528

**Spółka** prawa handlowego **ZATRUDNI** głównego księgowego do prowadzenia firmy w Łąckiej Górnej k. Żegociny. Kraków, tel. (0-12) 44-49-88 do 15. C-715/V

**FIRMA** HANDLOWA „MAJOR” zatrudni

• EKSPEDIENTKI  
• MAGAZYNIERÓW

Kraków, ul. Dobrego Pasterza 67

• EKSPEDIENTKI  
Kraków, ul. Kobierzyńska 42  
Włoska 2, Wybickiego 10. M-3352

## NAUKA

**ANGIELSKI** 66-19-98. g-3445

**ANGIELSKI**. Tel. 12-85-75. 51759

**FIZYKA**, matematyka 21-03-59. 51604

**FIZYKA**, matematyka, rachunkowość. 67-09-83. 2446

**KOMPUTEROWE** kursy - Interbiuro 22-37-63. 2873

**KURSY SAMOCHODOWE** kat B. PZMoł. Raty Kraków, Sobieskiego 7. 33-81-30. 49757

**KURSY** komputerowe COGITO. 22-64-23. 50372

**KURSY** przygotowawcze na studia medyczne (wykładowcy z Collegium Medicum U.J.) Kraków, Straszewskiego 25. 21-91-49. M-3265

**KURS** sekretarek - asystentek dyrektora od lutego. Absolwentom pomagamy w znalezieniu pracy. „Peter Pan” 22-60-95. a-842V

**MATEMATYKA**. 21-58-53. 2487

**MATEMATYKA**, fizyka, chemia. 37-28-26. 51761

**POLNISCHUNTERRICHT**, niemiecki, tłumaczenia. 44-02-94. C-3248

**Autoryzowane Centrum Szkoleniowe MICROSOFT:**  
Windows, Word, Excel, Works, Office.  
Doctor Q, Kraków, Mogińska 43, 11-81-11, 11-96-45. k-2017

**KURSY KOMPUTEROWE**  
(akceptacja MEN od 1991).  
Doctor Q, Kraków, Mogińska 43, 11-81-11, 11-96-45. k-2018

**KURSY PRAWA JAZDY KAT A,B,C,E,T**  
RYNEK PODGÓRSKI 3  
TEL 56-36-80 (10-16),  
56-09-96 (po16)  
SZOFR

**PRAWO JAZDY „MOTOREX”**  
Rynek Gł. 9 (Pasaż Białeja),  
21-41-37 483

**PRAWO JAZDY** eksternistycznie i kursowo **DRIVER 44-20-54**  
Kraków, os. Centrum C, bl. 10 (NOT)

22 godziny szkolenia praktycznego (ale cena jak za 20). c-029/K

**KSP OŚWIATA**  
tel. 58-20-36, 22-79-99  
zaprasza na **KURSY**

— obsługi komputera IBM  
— księgowości komputerowej,  
— masażu leczniczego,  
— kroju i szycia,  
— języków obcych,  
— BHP.

**Chcesz zdać egzamin na prawo jazdy?**  
Skorzystaj z placu manewrowego przy Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła 232.  
Informacja:  
**ROLMINEX, 67-26-84, 43-28-38.**

**Nowy zawód - aleć owszem - czemu nie!**  
Krakowski Ośrodek Szkolenia przy BHU „KONTAKT” zaprasza na:  
miesięczny kurs ochrony (osób, mienia, instytucji), konwoju, samoobrony oraz posługiwanie się bronią.  
Ukończenie kursu daje szerokie uprawnienia i możliwość podjęcia pracy.  
Łość miejsc ograniczona.  
Zapisy i informacje tel. 91-86-91

## MATRYMONIALNE

**BIURO** matrymonialne dla puszystych. „PUCHATEK” 44-74-82. 1307

**ROZWIEDZONA**, bezdzietna, lat 40, szukająca ciepłego, partnerskiego związku pozna pana około 38-50 lat, z wyższym wykształceniem, ceniącego niepowierzchniowe kontakty z ludźmi, chętnie z poczuciem humoru (Foto) oferty 51875 Kraków, Wiślna 2.

**TELEFONOSWATKA**. 11-59-73. 2434

**TELEFONOSWATKA** - najskuteczniejsza. 44-32-46. C-3253

**39-letni** biznesmen, wykształcony, kulturalny, pomoże finansowo inteligentnej, sympatycznej Pani do 23 lat.  
Oferty: Telefonoswatka, 44-32-46.

## KUPNO

**AA Skup** RTV 21-89-09. 2112/MŁ90

**ANTYKARNE** meble także zniszczone. (012) 21-54-69. 50032

**ANTYKI** 22-26-32. 50377

**ANTYKI** - kupno, sprzedaż, renowacja. Gertrudy 8. Tel 21-59-60. 51608

**DESKI**, foszty używane, dwuteownik, rury PCV kupię. 44-60-41. 51743

**DO** wyposażenia zabytkowych wnętrz firma kupi dobre malarstwo polskie i obce. Oferty 51414 Kraków, Wiślna 2. 51418

**GALERIA ANTYK**, Smoleńsk 22, tel. 22-26-32 kupi obrazy, meble stylowe, srebra. Bezpłatna wycena i transport. Pożyczki pod zastaw. 51751

**GILOTYNE** do cięcia blachy kupię (0-115) 238-92. 51694

**KOMIS-SKUP** komputerowy. Os. Uroczę - przychodnia. 44-93-18. C-041/k

**KORALE**, złoto, srebro, antyki - kupię. Lombard „KERAM”. ul. Starowiślna 12, tel. 22-67-48 wewn. 14. 2511

**KOMPUTERY**, audio - video komis skup. Królewska 65, 36-80-55. 2557

**KORALE** prawdziwe, zegarki złote, srebro kupię - „Perla”. 22-03-50, Wielopole 24. 3015

**KUPIĘ** H.D.S. (0-12) 47-44-34. 4030

**MEBLE** stylowe 22-26-32. 50378

**OBRAZY** 22-26-32. 50379

**SREBRA**, starocię 22-26-32. 50380

**STARÉ** pocztówki, 43-05-15. 51874

**SPRZĘT** RTV 44-58-44. C-3009

**ZNACZKI** Chin Ludowych 1960-1970, tel. 43-05-15. 51870

## SPRZEDAŻ

**ATRAKCYJNA** cena - koperty różne, kalka techniczna, kable rozruchowe, lina holownicza, latarki „Patrol”. (012) 44-54-80, 44-82-51. D-7027

**BETONIARKI** 100, 150 l. Bochnia, tel. (0-197) 258-12, ul. Trudna 20. t-251

**BLACHA** aluminium 1x2 100 ark. 56-37-32. 3959

**DRUKARKA** HP4L LASERJET - gwarancja. (0-12) 47-56-60. 4002

**DOBERMANY** rodowodowe. 47-60-92. 989/gB

**FLIZY**, terakota, kleje, Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 17. GŁ119/94

**FORD** Escort 92, 94, Tel. 21-39-93 do 15.00. 51672

**FUTRA** sztuczne hurt, detal - niskie ceny, tel. Krzeszowice 216-07. 51360

**HOLENDERSKIE** wypoczynki, sklep, Sportowe 24, 44-96-60, 78-54-59. 976gB-b

**JAJA** polskie z dostawą 23-34-56. 50982

**KASĘ** sklepową BMC 280, tel. 25-81-42. 51866

**KING** stalowy na pałto, pokrycie sprzedam. Ul. Kurkowa 5/6 51834

**KARPIA** w ilościach hurtowych sprzedam. Tel. 43-04-72. GŁ 377

**KOMPUTERY** PC, zmiany konfiguracji, naprawy, komis, programy. Niskie ceny! „MEGASOFT”, pl. Bohaterów Getta 16, tel. 23-63-64. 6973

**LAMPY**, karnisze. Kalwaryjska 25. a-806V

**ŁÓŻKO** stylowe, dębowe. (018) 32-50-45. z-359/94/NS

**MATERIAŁY** budowlane na budowę. 44-93-54. 2730

**MEBLE** kuchenne. 47-19-71. 1844

**NOTEBOOK** - 380 SX 25, 4Mb RAM, 80 dysk twardy, mała stacja, drukarka, tel. 25-14-56. 51897

**ODSTĄPIĘ** dobrze prosperującą przedsiębiorstwo handlowo-usługowe o dużych obrotach, własnej sieci dystrybucji, z samochodami i lokalami lub bez wyposażenia, tel. 12-07-88. 51852

**OVERLOCKI**. 47-79-76. 2778

**OVERLOCKI**. (012) 12-40-54. 3278

**OWCZARKI** niemieckie! Duży wybór! Taniol Hodowia Morawica 258 gmina Liszki. 51900

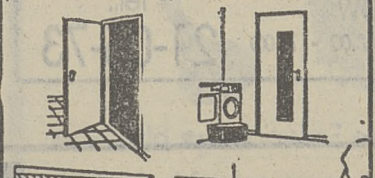
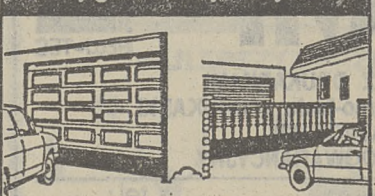
**PIECYKI**, kotły - świebodzkie. Naprawy, sprzedaż, montaż, serwis. GROMGAZ, Prądnicka 65, 23-39-25. C-032/K

**PANTOFLE** męskie • damskie • dziecięce

**Supertakcyjne ceny.**  
Wysokie rabaty do 15%!

**Hurtownia J & B**  
Kraków, ul. Kamienna 16 675

**HÖRMANN**  
Bramy garażowe i przemysłowe



Montaż, serwis, wszelkie informacje w firmie:  
**MEBROLUX**  
Kraków, ul. Cegielińska 4  
tel. 67-25-45, 67-34-74

**PASSAT** 1993 r., 37-46-47. 51814

**PUSTAKI** MAX. (0-12) 12-19-84, po 20. 3796

**SPRZEDAM** videokasy i wyposażenie, tel. (0-12) 33-24-19 po 16. 51800

**SPRZEDAM** łóżko rehabilitacyjne - laminowane i wózek inwalidzki - stan idealny, cena do uzgodnienia, tel. 253-353. 51853

**SPRZEDAŻ** jaj z fermy. 66-14-62. D-7049

**SPRZEDAŻ** karpia hurtowo. Nowa Huta 48-71-10. GŁ-453

**SUCZKĘ** piesszozszkę odstąpię. (0-197) 221-15. 51869

125p, oraz kiosk ogólnospożywczy sprzedam lub wydzierżawię. (0-12) 23-65-29, po 18. 3992

**TANIO** - silniki elektryczne. 12-42-87. 3750

**TANIO!** meble 23-04-93, po 16. 4000

**TELEWIZOR** 6.900.000 wideo 3.900.000 stereo, kanapa 1.900.000, pralka 1.900.000 dwupłytkowa dziewiątka 1.900.000, 37-95-58. 51868

**WTRYSKARKĘ** WH-160 do remontu, części zamienne do wtryskarki „MONOMAT” 330. Tel. 56-37-08 (8-14). 3982

**PERUKI TRESKI**

Kraków, ul. Grodzka 40,  
sklep „Merino”, l.p. 11311

**WYRÓB I RENOWACJA** mebli tapicerowanych

Kraków, ul. Potrzask 62  
☎ 55-49-20

**WYPOCZYNKI SKÓRZANE**  
— atrakcyjne ceny —  
oferuje **Salon Meblowy**

Stare Piaski - ul. Rzącka 24, tel. 55-28-48  
Limanowskiego 1, tel. 56-16-55

**CHOINKI CHIŃSKIE**

**HURT - DETAL**  
— 120 cm — cena 400.000 zł,  
— 135 cm — cena 500.000 zł,  
— 150 cm — cena 600.000 zł,  
— 180 cm — cena 750.000 zł.

☎ 55-69-82  
Przeście podziemne pod  
Rondem Czyżymskim, pawilon nr 11.  
M-3353

**P.H.P. oferujemy**

**HART** **METALE KOLOROWE**

pręty kształtowniki rury  
blachy

**KRAKÓW-DĘBNIKI**  
ul. Skwerowa 44  
(dawna Sierankiewicza)  
tel. 66-66-42

D-3384

**Zakład Wylegu Drobiu**  
oferuje

**PISKŁĘTA**

► ogólnoużytkowe o różnorodnym upierzeniu, jarzabate i czerwone  
► brojlery  
► piskłeta szczepione  
► możliwość przesekosowania  
► transport specjalistyczny.

Konkurencyjne ceny hurtowe i detaliczne.  
Zapraszamy do współpracy dystrybutorów i odchowalni.

Wojcik Ryszard  
Nowa Huta, os. Lubocza 59  
tel. (012) 44-98-81. 697

**P.H.U. „IWANA”**  
Kraków, ul. Albatrosów 2  
Tel. 55-02-38 w. 25

oferuje w atrakcyjnych cenach:  
**CUKIER**  
☆ paczkowany ☆ workowany

**SÓL** ☆ wielicka

**OLEJE**  
☆ słonecznikowy ☆ uniwersalny

**MAKARON**  
☆ lubelski

**RYŻ**  
☆ paczkowany ☆ workowany

D-3440



Wyobraźmy sobie, że w wodzie wodociągowej znalazły się w niewielkich ilościach zanieczyszczenia chemiczne. Norma reguluje dopuszczalną zawartość takich zanieczyszczeń, więc przyjmijmy, że owe szkodliwe zanieczyszczenia mieszczą się w normie. A zatem zgodnie z przepisami nie ma ich w wodzie pitnej ale przecież SA. I teraz pomyślcie Państwo, że nieświadomie Wasze norki, żółdek - WASZ ORGANIZM przyswaja sobie truciznę. Truciznę w śladowych ilościach **ALE CODZIENNIE!!!**  
**AQUASYS** postuluje:

**Nauczmy się żyć z filtrowaną wodą!**

**Amerykańskie filtry do wody AQUASYS**

W sklepie są również:

• OCZYSZCZACZE  
• NAWILŻACZE  
• JONIZATORY  
• POWIETRZA

IDEALNY PREZENT POD CHOINKĘ

**AQUASYS.**

Sklep firmowy

KRAKÓW,

ul. Kazimierza Wielkiego 20,

tel. 34-33-08.

Czynny codziennie

w godz. 11-19,

w sob

REKLAMY • OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA

**MOTORYZACYJNE**

**SPRZEDAM** Kamaza skrzyniowego, 1981 Kępa Tedeusz, Draginia 111 koło Myslenic. 51862

**SPRZEDAM** F-125p 1978 r. 6 min, 25 81 42. 51865

**SPRZEDAM** pinie samochód Daihatsu Charade, 1984 r., czerwony metalic. Tel. 33-85-79. 51883

126p, 85 r., 23,5 min — sprzedam. Weissa 18/23, pa 15.30. 15662

**TAVRIA** fabrycznie nowa z pełną gwarancją, poj. 1 100, 5 miejsc, 5 biegów, prędkość max. 150, fr. zużycie paliwa 6/100, ceny już od 119 mln. Informacja: Kraków 22-51-00 wew. 264, 259. 50995

**WYJAZDY** do samochodów „ABS” 375-376. M-3227

**ZUKA** sprzedam, 44-60-41, 51741

**LOKALE**

A.A.A.A.A. Agencja Batorego 6A - sprzedaż, wynajem, 33-78-19. 51675

A.A.A.A.A. Agencja - Dąbkiewicz „OLSZA”, 11-80-22, 12-03-05 (9-19). 3220

A.A.A.A.A. Agencja, Grodzka 51, 23-11-03. 2402

A. A. A. Agencja - Grodzka 3, 21-18-18, 22-35-83. 51555

A.A.A. Agencja - wynajmowanie, sprzedaż, (0-12) 21-49-14, 22-67-48. 2607

A.A.A. Kupno, sprzedaż, wynajem 44-46-11 (NOT). 2075

A. ADAMCZYK — pośrednictwo mieszkaniowe. 22-29-99, 33-42-21, C-706/V

A. CIELECKI - Agencja Nieruchomości (0 12) 21 62-05. 49948

AGENCJA - 12-77-39. 3664

AGENCJA - 22-71-47. 51106

AGENCJA - 36-38-43. 49016

AGENCJA - 56-53-25. 51386

AGENCJA - 56-55-01. 3850

AGENCJA - 67-09-40. 2589

AGENCJA - Karmelicka 56, 33-41-48. 49796

AGENCJA Pleśniarowicz, 33-47-91. MI 2016

AGENCJA PRA - TUR, Mikołajska 17. Poszukujemy mieszkań, lokali handlowych, biurowych, domów. 23-09-69, 21-08-43. 51907

AGENCJA Starowiślna 20. (0-12) 210 876. Poszukujemy mieszkań. 3409

APARTAMENTY do wynajęcia, (012) 37 90 95. 50802

AKTUALNIE sprzedam mieszkanie 33-22 67 33 47 91. MI 2018

BEZPOŚREDNI wykonawca sąrzada mieszkania na os. Dąbie Termin realizacji: listopad 1995 Cena 7 000 000 zł/m². Wiadomość: 23 30 71. 34-20-55 wew 301. g-3472

BIUROWO usługowe — Szkolne. 47 54 96. 1022/gB

2, 3 pokojowe - Krowodrza, Prokocim, Dąbie. 56 m², nowe sprzedaż pośrednictwo. 56 07 69. 51766

DO wynajęcia lokal 17 m² w Śródmieściu. Tel 22 83 54. po 18. 51876

DO wynajęcia lokal w centrum Brzeska (0 192) 310 77. br-84

DO wynajęcia mieszkanie poszukuję. 33 40 45. 3416

DUŻE mieszkanie kupię. 55-38-66 wewn. 122. 3985

GARAŻ do wynajęcia 11 05-48 po 20. 3990

GARAŻ do wynajęcia (35 m²), 11 19-66. 4014

KUPIĘ mieszkanie, (0-12) 36-04-48. 3410

KUPIĘ mieszkanie, 44-07-54. C-051/k

KUPIĘ lub wynajmę mieszkanie, 33 41 21. C-051/k

KUPIĘ mieszkanie dwupokojowe. (012) 35 55 36. 51622

KUPIĘ mieszkanie do 300 000 000. bez pośrednictwa 55-15-47. 51838

**POŚREDNICTWO TWÓJ KONTAKT**

23-42-67

**AGENCJA KORONA**

MIESZKANIA — NIERUCHOMOŚCI tel. 56-02-04

ul. Kalwaryjska 9 (od 10 do 18)

**Hotel Pracowniczy przy Sp-ni Precy**

im. J. Dąbrowskiego w Opatkowicach

**dysponuje wolnymi pokojami,**

szczególnie dla studentów lub osób pracujących stanu wolnego.

Blisze informacje można uzyskać pod nr tel. 66-61-56 od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 14.00.

**POSREDNICTWO**

Sarego 19 tel.: 22-58-27, 22-56-75 Biersackiego 3 tel. 33-34-59

**Firma poszukuje lokalu ok. 100 m² (kilka pomieszczeń) z telefonem.**

Zgłoszenia 22-42-37

**Firma Handlowa kupi lub wynajmie bazę magazynową 1000 m² w Krakowie.**

tel. 67 00 75

**KUPIĘ mieszkanie - 33-30-69, wieczorem.**

3665

KUPIĘ mieszkanie - 11-86-78. 3679

KUPIĘ mieszkanie - 56-56-01. 3852

KUPIĘ garsonierę Śródmieście, Krowodrza. 56-55-01. 3853

KUPIĘ mieszkanie - 33-44-05. 3915

KUPIĘ jedno, dwupokojowe. 22-85-92. 3921

KUPIĘ i wynajmę mieszkanie. 47-75-44. 4053

LOKALI handlowych, 30-50 m², w dobrych punktach poszukuję. Oferty 31-553 Kraków, Cystersów 3 s. MI-3354

LOKALU na hurtownię około 500 m² poszukuję poważna firma handlowa. Tel. 33-34-82 (8-16). 51059

LOKALU na wypożyczalnię, tel. 33-24-19 po 16. 51799

M-2 z telefonem Wieczysta-Ugórek zdecydowanie kupię, tel. 11-18-64 wieczorem. 51841

MAŁE mieszkanie kupię - pośrednictwo. 16-22-32. 1378

MIESZKANIA poszukuję. 12-39-18. 2623

MIESZKANIA, domy, działki, kupno-sprzedaż, wynajmowanie, Os. Stalowe 14/9, tel. 44-20-95, Niska prowizja. 2736

MIESZKANIE kupię. 66-24-94. 3420

MIESZKANIA poszukuję. 12-07-36. 3485

MIESZKANIA poszukuję. 33-44-05. 3916

MIESZKANIE 1,2 pokoje poszukuję do wynajęcia 34-54-02. M-3336

MIESZKANIE kupię 22-81-67. 50588

MIESZKANIA poszukuję. 22-71-47. 51108

MIESZKANIE kupię. (0-12) 43-37-54. 3945

MIESZKANIE do wynajęcia poszukuję. Bieżanów, Prokocim, Wieliczka. 57-85-11. 4007

ODSTĄPIĘ lokal sklepowy - Kurdwanów. Tel 55-19-62 (16-19). 51905

POSZUKUJEMY - 67-09-40. 2590

POSZUKUJEMY garaży przy 29 Listopada, Wileńskiej 11-52-13. 3434

POSZUKUJEMY mieszkań - 21-93-71. 3617

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia. 37-06-59, wieczorem. 3666

POŚREDNICTWO TINA poszukuję lokali do sprzedaży, wynajęcia, 21-51-81. 49763

POSZUKUJEMY lokali AP, ul. Krowoderska 33. Tel 22-09-29. 51250

POSZUKUJĘ lokalu na produkcję cukierniczą od 150 m², Krowodrza lub okolice. Oferty 51896 Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJEMY mieszkań do sprzedaży. Pośrednictwo 56-49-20. 2069/el

POŚREDNICTWO. 21-35-40. M-3330

„PORTAL” kupno-sprzedaż, (012) 66-84-07 (8-17). D-7034

POŚREDNICTWO. 67-43-38. M-3329

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia. 21-08-43. 51906

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia. 67 25-41. 3820

POSZUKUJĘ mieszkania. 56-55-01. 3855

POSZUKUJĘ mieszkania lub samodzielnego pokoju 66-72-61. 3930

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia. 21 91-89 (9-15). 3970

POSZUKUJĘ 2-3 pokojowe, umeblowane z telefonem. 11-32-42. 3989

SAMODZIELNEGO mieszkania poszukuję. (0-12) 43-37-54. 3943

SPRZEDAM mieszkanie 22-81-67. 50590

SPRZEDAM mieszkanie w Tarnowie 40 m² (012) 34-43-43. 51823

SALWATOR - jednopokojowe sprzedaż DOMICYL 34 33 31. 36-69-71. 3954

SZUKAM lokalu na gastronomię, Kraków lub okolice 44-83-59. 3878

WYNAJEM 342 000. 3417

WYNAJME lub kupię halę magazynową 300 500 m² okolice Rybitw. Tel. 78 40 72. D-7045

ZAMIANY. (012) 22-67-48. 1413

ZAMIANY. 23-11-03. 2405

ZAMIANY - wynajmowanie, Dietla 49. 21-93-71. 3618

ZAMIEIENIE 2-pokojowe, 65 m², stare budownictwo. Podgórze na 2-pokojowe mniejsze, Kozłówek, Prokocim, Nowy Bieżanów. 55-46-00, wewn. 420. 51590

**NIERUCHOMOŚCI**

A.A. Pleśniarowicz, Lea 20B, 33-47-91. MI 2016

AGENCJA - kupno, sprzedaż, (0-12) 21-49-14. 2606

AGENCJA - 12-77-39. 3662

BANK Nieruchomości, Biskupia 18, sprzedaż, wynajem 342-000. 3421

DOM, działkę - kupię. 66-24-94. 3422

DUŻE mieszkanie - część domu kupię. Pośrednictwo. 16-22-31. 1308

„DOMADER” — solidne pośrednictwo. 67-48-99. M-2988

DOM, mieszkanie kupię. 33-01-34. MI2018

DOMY sprzedaż pośrednictwo - Prokocim, Krowodrza - zabudowa szeregową, k. Bochni, Wola Radziszowska - letniskowy, 56-07-69. 51765

DOM drewniany na działce 47 arów pod Krakowem od strony południowej sprzedam. Wiadomość: Kraków, os. Piastów 4/26. 51904

KOZMICE Wielki Dom z zabudowaniami magazynowo - produkcyjnymi sprzedam. Tel. 78-34-20, wewn. 24. 51574

KUPIĘ dom parterowy w surowym stanie lub dużą parcelę. Okolice: Kliny, Opatkowice, Libertów, Lusina, Tel. 09033-42-26, 66-53-37 po 17. 4011

LIBERTÓW — dom do wykończenia sprzedam. Tel. 21-92-67.

OMEGA poleca działki, domy, Zabierzów i okolice. 37-49-00. 51120

POŚREDNICTWO „Tondos”, 43-43-65. C-3122

**BOCHNIA — dom nad Rabą,**

cegła, telefon, 260.000.000 zł. 36-38-64. 11188

**PORTAL**

BOGUMIL TRYJAŃSKI tel. 21-50-67

„PORTAL” sprzedam domy, stan surowy, odpis 511 mln. (012) 66-84-07 (8-17). D-7032

„PORTAL” kupno, sprzedaż, (012) 66-84-07 (8-17). D-7035

PIĘKNE parcele w otulinie Ojcowskiego Parku Narodowego, 7 km od Krakowa sprzedam, 47-90-22, oferty 51806 Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM komfortowy, całoroczny dom letniskowy w górach. Tel. 47-10-33, Oferty 51809 Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM domek letniskowy w Porębie koło Trzemeszki. Telefony do biura: 66-56-23 lub 67-19-13. 51855

SKAWINA - centrum Dom sprzedam, 76-29-76. 51094

STAN surowy zamknięty sprzedam lub zamienię za mieszkanie 36-80-03. 51901

SPRZEDAM dom, 160 m² na działce 10 arów. 48-44-96, 48-56-35. 3-3263

WYNAJME lub kupię halę magazynową 300-500 m², okolice Rybitw. Tel. 78-40-72. D-7046

WIELOLETNIA firma budowlana sprzedaje udziały na domy jednorodzinne (szeregowe). Realizacja 1995r. Ceny przystępne. Tel. 67-64-43. 51846

**USŁUGI**

A.A. ANTYWŁAMANIOWE zabezpieczenia, zamki, tapicerki drzwi, harmonijki, montaż, sprzedaż, VAT. Starowiślna 95, „BATKO”, tel. 22-65-34. 4041

ALARMY — 47-03-20. c-3152

ALARMY 67-42-27. 7005

ANTYWŁAMANIOWE — „Sayto” 252-555. M-3280

ANTYWŁAMANIOWE zabezpieczenia, dodatkowe drzwi „Omega” 66-45-16. D-7029

ANTENY. 25-78-43. D-6986

ANTYWŁAMANIOWE zamki, tapicerki, „Forte” 48-80-33. M-3158

ANTYWŁAMANIOWE zabezpieczenia. 22-13-17. D-6947

ANTYWŁAMANIOWE zamki, tapicerki „Roxdom”. 12-07-88. g-3451

ANTYWŁAMANIOWE drzwi metalowe, zamki, tapicerki „Tempo”. 22-54-30. M-3196

ANTENY RTV — satelitarne, alarmy — Złotek. 33-88-30. M-3195

ANTYWŁAMANIOWE zamki, tapicerki, OFIU/G 43-72-08.

ALARMY. 55-70-04, 78-16-95. 50151

ALARMY. 12 48 10. 50792

ANTENY - montaż, naprawy 44-53-92. 47590

ANTENY. 34-01-21. 51257

ANTENY. 23-06-81. 51452

ANTENY 11 74 34. 51615

ALARMY - 55-73-85. 2439

ANTENY TVSAT. 12-82-89. 3728

ANTENY - 55-79-44. 3792

ANTENY TV-SAT. 56-37-15. 3806

BRAMY, kraty, ogrodzenia. 56-05-70 a-215p 4033

BRYGADA przyjmie zlecenia budowlane. 33-62-50. 4033

BRYGADA budowlana - budynki od podstaw. 25-10-61. 51782

CYKLINOWANIE, lakierowanie nieszkodliwe, VAT, Wójcik. 34-25-97. 47045

CYKLINOWANIE ekspresowe. 66-96-93. 3054

CZYSZCZENIE dywanów. 48-97-35. 2480

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki. 33-95-32. 2534

CZYSZCZENIE dywanów. 67-63-49. 2594

CZYSZCZENIE dywanów. 21-61-54. 2608

CZYSZCZENIE dywanów WAP-em. 66-33-09. 3156

CZYSZCZENIE WAP-em „DYWANSERWIS”. Danek. 33-01-39. 49605

CZYSZCZENIE wykładzin, tapicerki, DY WANWAP. 37-17-84.

CYKLINOWANIE, układanie, VAT. 34-47-25. 49769

CYKLINOWANIE. 11-38-10. 50637

CYKLINOWANIE, układanie „Klara” 37-85-97. 50881

CYKLINOWANIE, układanie, VAT. 66-45-16. a-819V

CYKLINOWANIE. 55-59-16. a-161p

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki „Kali”, 43-45-72. C-3129

CYKLINOWANIE. 55-64-87. a-162p

CZYSZCZENIE dywanów, bonifikata Święteczna. 48-56-35. C-3173

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin. 43-04-53. GŁ113/94

CZYSZCZENIE dywanów KARCHEREM. (012) 34-33-73. 51031

CYKLINOWANIE, lakierowanie, 37-54-71. 51466

CYKLINOWANIE. 47-02-08. 51609

CZYSZCZENIE wykładzin, tapicerki Karcherem. 23-72-67. 3383

CZYSZCZENIE superextra - dywanów, tapicerki urządzeniami KARCHER. 12-02-55. 3766

DEZYNSEKCJA - 48-35-96. 2767

DOMOFONY. 67-02-97. 3229

DRZEWA - pielęgnacja, ścinanie. 66-74-15. 4025

DETAL Remont remonty, adaptacje (0-12) 36-57-32 po 20. 51884

DEZYNSEKCJA. 47-61-85. 119gBP

DOMOFONY, videodomofony. 67-42-27. 7004

ELEKTROINSTALACJE - ogrzewania. 67-65-51. 2375

ELEKTROINSTALACJE — ogrzewania podłogowe, listwowe, 48-83-83. a-805V/a

ELEKTRYK domowy. 37-

## REKLAMY • OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA

# Hurtownia Spożywcza "LUTPOL"

ul. Tadeusza Kościuszki 39  
tel. 67-67-53

## Zakupy świąteczne

*w Lutpolu - to prawdziwa przyjemność*

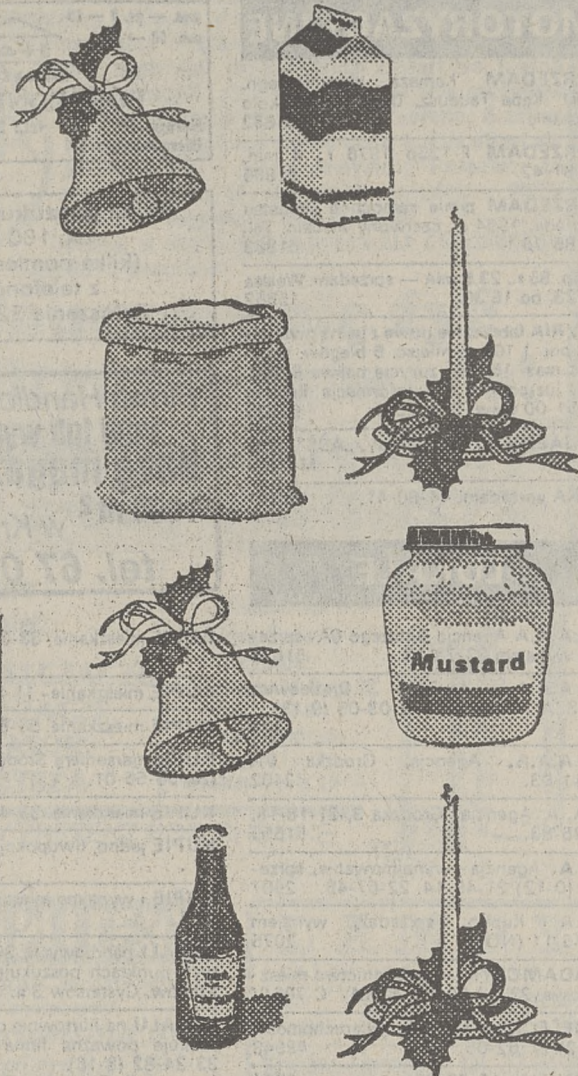
pełny asortyment artykułów spożywczych  
oraz towarów masowych, sypkich  
(cukier, mąka, kasza, ryż, sól)

**Hurt - a więc niskie ceny**  
**Detal - możliwość zakupu dowolnej ilości towaru**

Lutpol zapewnia pełny asortyment art. spożywczych

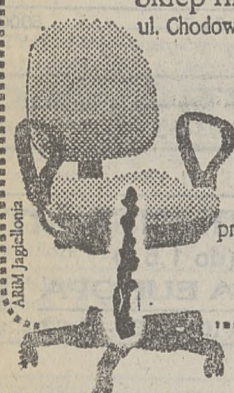
- przetwory owocowo-warzywne
- makarony
- przyprawy
- towary masowe sypkie
- pełna gama art. spożywczych

*Zapraszamy*



# RÓŻNE

Sklep firmowy POL-ARGOS Co. Ltd.  
ul. Chodowieckiego 7, Kraków, tel./fax: (012) 23 79 61



W cenach promocyjnych  
proponujemy produkowane przez nas  
krzesła biurowe  
oraz meble biurowe.  
Gwarantujemy niskie ceny.



**EL-MECHANIKA Co**  
podnajmie  
**LOKALE**  
w centrum:  
280, 150 i 50 m<sup>2</sup>.  
☎ 21-14-75  
☎ 21-09-33

## FIRMA

POL-DRUK

oferuje

TANIE  
USŁUGI POLIGRAFICZNE

W SZEROKIM ZAKRESIE

**Zadzwoń! Przyjdźmy  
przyjąć zlecenie i odwie-  
ziemy wykonaną pracę.**

KRAKÓW, ul. RZEMIEŚLNICZA 20,  
Tel. 66-20-22, wew. 10-63

Biuro Rachunkowe

„DENAR”

Kraków, Olszańska 16, tel. 11-73-15

Księgi handlowe,  
książki przychodów,  
rozchodów, VAT,  
doradztwo podatkowe,  
odwołania od decyzji  
podatkowych.

Syndyk Spółdzielczego  
Przedsiębiorstwa

„CERPOMIAR”

ogłasza sprzedaż  
n/w majątku:

◇ samochód osobowy FIAT 125 Combi,  
rok 1984 ◇ elektronarzędzia używane  
◇ piła spalinowa do drewna ◇ dmu-  
chawa spalinowa ◇ kosiarka do trawy  
◇ części zamienne do pił, kosiarek i mi-  
krociągników, ◇ aparatura kontrolno-  
pomiarowa ◇ części elektryczne i hyd-  
rauliczne ◇ elektrody ◇ zawory paro-  
we 1/2 cala ◇ wyposażenie warsztato-  
we używane ◇ regaly używane ◇ me-  
ble i maszyny biurowe ◇ naczynia sto-  
lowe ceramiczne oraz inne narzędzia  
i wyposażenie.

Zapraszamy do przedsiębiorstwa  
w Krakowie, ul. Fredry 9A,  
tel. 66-06-56, w godz. 8-14. 696



„ARIS” Sp. z o.o.

Grill-Bar w Hotelu Forum  
zatrudni:

- ★ mistrza kucharskiego
- ★ wykwalifikowanego  
kucharza z kilkuletnim  
stażem (minimum 5 lat  
lub 3 lata w sieci Hotelu  
„Orbis”).

Kontakt OSOBISTY  
w godz. 11.30 — 14.  
Hotel Orbis — Forum,  
Grill-Bar, Kraków,  
ul. M. Konopnickiej 28. 11399

Institut Zaopatrzenia w Wodę i Ochrony Środowiska

Politechniki Krakowskiej Im. T. Kościuszki

poszukuje w drodze konkursu kandydata na stanowisko  
**ADIUNKTA**

w Zakładzie Podstaw i Systemów Ochrony Środowiska.

Wymagane: habilitacja lub doktorat, znajomość zagadnień ochrony środowiska.  
Zgłoszenia kierować sekretariat Instytutu, ul. Warszawska 24, tel. 33-03-00 wew. 2878.

Spółka „Wawel-Imos” International Limited w Krakowie

OGŁASZA PRZETARG OFERTOWY  
na lokale użytkowe — szatnie, WC,  
kwiaciarnię, pomieszczenia  
na działalność handlową w hotelach  
„Grand” i „Piast”.

Oferty kierować do sekretariatu Spółki  
przy ul. Radzikowskiego 109 w Krakowie. K-2205

## KOMUNIKAT WÓJTA GMINY DRWINIA

Na podstawie art. 49 KPA i § 6 ust. 4 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27.06.1985 r. (jednolity tekst Dz.U.Nr 11, poz. 75 z 90 r.) zawiadamia się, że w okresie od 20 grudnia 1994 r. do 5 stycznia 1995 r. w Urzędzie Gminy Drwinia, pok. nr 15, zostanie wyłożona do wglądu decyzja UG 7332/8/94 z dnia 20 grudnia 94 r. o ustaleniu lokalizacji inwestycji pn. Budowa teletechnicznego kabla światłowodowego doziemnego i na istniejącej linii słupowej na trasie Zabierzów Bocheński-Drwinia przez m. Ispina, Grobla, Świnary, Zielona, Drwinia związanego z budową elektronicznej centrali telefonicznej w Drwinie.

Wyłożenie decyzji jest równoznaczne z jej doręczeniem. Od decyzji służy stronom odwołanie do Kolegium Odwoławczego przy Sejmiku Samorządowym Wojewódzkim w Krakowie, ul. Basztowa 22 za pośrednictwem wójta gminy Drwinia w terminie 14 dni od daty ogłoszenia.

## TURYSTYKA

**FERIE ZIMOWE**  
dla młodzieży

**WE WŁOSZECH**  
Rzym i wiele ciekawych miast!  
28.01-04.02.95

1.800.000 zł + 150.000 lirów

**KRAKTURS Sp. z o.o.**  
tel. 21-92-66 i 21-67-07

BIURO TURYSTYCZNE

**BAKCYL**

OBOZY NARCIARSKIE

Słowacja — Chopok i inne

WCZASY — SŁOWACJA

Demanowska Dolina (domki)

KRAKÓW, ul. KRAKUSA 8

tel. 23-52-09 ML-16305

**PEKOTOUR**  
MALOPOLSKA

Kraków,  
ul. św. Tomasza 1  
tel. 21-85-54,  
21-21-10 w. 215

ŚWIĘTA,

SYLWESTER, FERIE

PIWNICZNA, MUSZYNA,

KRYNICA, SZCZAWNICA,

SZCZYRK — pokoje z łazienkami,

ZAKOPANE, SZCZAWNICA,

WISŁA, ZWARDÓN

— pokoje z umywalkami.

SŁOWACJA: HABOVKA — ROHAČE

DOLNY KUBIN — KUBINSKA HOLA

RUZOMBEROK — MALINOWE BRDO

Zimowisko w Zakopanem (wiek 10-17 lat)

— nauka j. angielskiego i francuskiego,

— kurs jazdy na nartach. M2206

**TURCJA**  
Sylwester nad Bosforem  
— STAMBUŁ —

z firmą Ipekoyol  
29.12.94 — 4.01.95  
KRAK-TRAMP  
Kraków, ul. Świętokrzyska 12,  
p. 504, tel. 34-20-55 wew. 297  
BTZ GROMADA  
pl. Szczepański 8,  
tel.: 22-72-13, 22-84-40  
ATRAKCYJNE WARUNKI! 11412

## ŚWIĘTA I SYLWESTER

Białka Tatrzańska, Rabka,  
Sabinov — Słowacja (11 tras zjazdowych)

**FERIE ZIMOWE**

- Piwniczna — Koszarzyska
- ★ obóz narciarski ze szkoleniem na deskach SNOWBOARD
- Rabka
- ★ zimowisko dla dzieci, atrakcyjny program, inhalacje
- Pustevne — Czechy
- ★ obóz dla młodzieży, bogaty program, kompleks 10 wyciągów

**ZAPRASZAMY!**

B.T. „HARCTUR”, ul. Karmelicka 31 Kraków,  
tel. 34-00-11, 33-93-29 2115/ML94

**NAJTANŠA PRODUKCJA  
SZYB  
TERMOIZOLACYJNYCH  
(ZESPOLONYCH)**

„FLOAT GLASS” Sp. z o.o.

Kraków,  
ul. Gen. Bora Komorowskiego  
tel./fax 11-38-63

SPORT ● SPORT ● SPORT

Paweł Zygmunt cztery razy na podium

Pokonał przyjaciela

Wczoraj w Sanoku na torze „Bionle” zakończyły się 14. łyżwiarskie MP na dystansach. Wśród kobiet — pod nieobecność Ewy Wasilewskiej — 4 złote medale (500, 3000, 1000 i 1500 m) zdobyła Agnieszka Magiera z Piliicy Tomaszów Mazowiecki.

— Stawka była wyrównana. 500 i 1000 m to moje koronne dystanse. Raczę spodziewałem się sukcesu na 500 m. Początek sezonu miałem słabszy. Teraz jestem w znacznie wyższej formie. Sukces zawdzięczać też mojemu sponsorowi panu Wojaśowi — powiedział Swist.

W biegu na 1500 m za niespodziankę można uznać dopiero 4. miejsce Radke. Wysokie 5. miejsce, zajął Ireneusz Kubin (SN-PTT Zakopane), a 7. lokatę Witold Mazur (Zryw Sanok).

— Cieszę się bardzo ze zwycięstwa na 1500 m, bo jest to prestiżowy dystans. Faworytem był Paweł Jaroszek. Jesteśmy zawodnikami o równych szansach i najlepszymi przyjaciółmi. Zawsze razem mieszkamy, ale na torze rywalizujemy ostro. W ubiegłym roku też wygrałem na 1500 m z Pawłem Jaroszkim. Za 2 tygodnie czekają mnie ME w Herenveen. Liczę na dobry występ — powiedział Zygmunt. (bb)

Z reprezentantów naszego makroregionu Zygmunt zdobył aż 4 medale (złoty na 1500, dwa srebrne na 5000 i 10 000 m oraz brązowy na 500 m), a Swist złoty na 500 m (z powodu kontuzji nie wystartował na dystansie 1000 m). Wśród pań Joanna Staszkievicz z Górnika Sanok na 5000 m wywalczyła brązowy medal.

Walczyli młodzi bokserzy

Przez trzy dni w hali Wisły odbywał się bokserki turniej juniorów o „Złote rękawice Wisły”. Startowało 66 zawodników (od 13 do 18 lat) z 16 klubów Polski południowej. Rywalizacja była zacięta, wyrównana. Tylko kilka pojedynków zakończyło się przed czasem. Zawody stały na dobrym poziomie. Szkoda, że nie przyjechała awizowana ekipa z Nitry (Słowacja). W Krakowie nie ma obecnie drużyny ligowej, odnotowuje się natomiast powolny, ale systematyczny wzrost popularności boksu młodzieżowego.

Oto zwycięzcy poszczególnych kategorii:

młodzicy (rocznik 80—81): 38 kg: Bzdyl (Górnik Wieliczka), 42 kg: Kliniów (Górnik), 46 kg: Maj (Wisła), 48 kg: Ciejka (Skawina).

Juniorzy młodszy (rocznik 78—79): 46 kg: Krzywda (Błękitni Kielce), 51 kg: Maj (Wisła), 54 kg: Radwański (KSZO), 57 kg: Smulski (Iglolop), 60 kg: Wielba (Metal Tarnów), 63,5 kg: Urbaś (Górnik Wesoła), 67 kg: Kuterma (Skawina), 71 kg: Furman (Płaszowianka).

Juniorzy (rocznik 76—77): 51 kg: Swider (Superfighter Nowy Sącz), 57 kg: Urban (Iglolop), 60 kg: Depa (Wisła), 63,5 kg: Marek (Wisła), 71 kg: Kozłowski (Broń Radom), 75 kg: Iwan (Błękitni).

„Złote rękawice Wisły” otrzymali triumfatorzy turnieju juniorów młodszych (głównej kategorii imprezy). Najlepszym zawodnikiem został wybrany Sebastian Krzywda (Błękitni). Najlepszym pięściarzem Wisły uznano Przemysława Marka, a MKS Skawina Tomasza Ciejkę. (FK)

„Złota Piłka” dla Stoickowa

Wczoraj poznaliśmy wyniki plebiscytu „France Football” na najlepszego piłkarza Europy w bieżącym roku. Zwycięzcą Christo Stoickow (Bulgaria) przed Roberto Baggio i Paolo Maldini (obaj Włochy). Głosowało 49 dziennikarzy europejskich. Stoickow odebrał wczoraj w Paryżu „Złotą Piłkę”.

Prezydent FIS Marc Hodler w Zakopanem i Krakowie

JUBILEUSZ

W tym roku Polski Związek Narciarski obchodzi 75-lecie działalności. Związek powołał do życia grupę działaczy narciarskich 26 grudnia 1919 roku w Zakopanem. Tam też, w drugi dzień Świąt Bożego Narodzenia, odbędą się główne uroczystości jubileuszowe.

PZN w ostatnich latach nie może się pochwalić wielkimi sukcesami sportowymi. Warto więc przypomnieć największe osiągnięcia, jakie były udziałem naszych narciarzy w poprzednich latach. Oto zawodnicy, którzy stanęli na podium najważniejszych imprez:

igrzyska olimpijskie — złoty medal: Wojciech Fortuna (skoki, 90 m, Sapporo '72), brązowy medal: Franciszek Gron-Gąsienica (kombinacja norweska, Cortina '56).

mistrzostwa świata — złoty medal: Józef Łuszczek (bieg na 15 km, Lahti '78), srebrne medale: Stanisław Maruszak (skoki, Lahti '38), Antoni Łaciak (skoki, 70, Zakopane '62) i Andrzej Bachleda (trójkombinacja, St. Moritz '74), brązowe medale: Stanisław Daniel-Gąsienica (skoki, 90, V. Tatry '70), Andrzej Bachleda (trójkombinacja, Val Gardena '70), Jan Staszek (bieg na 30 km, Falun '74), Stefan Hula (kombinacja norweska, Falun '74), Józef Łuszczek (bieg na 30 km, Lahti '78) i Piotr Fijas (skoki, 120, Planica '78).

Z okazji jubileuszu PZN do Polski przyjechał prezydent Międzynarodowej Federacji Narciarskiej (FIS) Marc Hodler (Szwajcaria). W najbliższy poniedziałek w samo południe zjawi się na

wybiegu Wielkiej Krokwi (przyłeci helikopterem z Krakowa). Powita go burmistrz i społeczność góralska Zakopanego. Wcześniej, o godz. 11, rozpocznie się otwarty konkurs skoków narciarskich. Po zwiedzeniu Zakopanego i obiedzie szef FIS złoży wieniec na grobach zmarłych narciarzy na cmentarzu na Pękosowym Brzysku. O godz. 16 weźmie udział w uroczystej mszy świętej celebrowanej przez księdza kardynała Franciszka Macharskiego metropolity krakowskiego i poświęceniu sztandaru PZN w kościele Świętej Rodziny w Zakopanem. O godz. 17.30 w hotelu „Kasprowy” rozpocznie się uroczyste posiedzenie Zarządu Głównego PZN, a 2 godziny później narciarska watra na wybiegu Wielkiej Krokwi środowiska narciarskiego, mieszkańców i gości Zakopanego. O godz. 20 prezydent FIS przy rozpalonej wotrze na tym samym wybiegu spotka się z zawodnikami, trenerami i działaczami narciarskimi. Potem nastąpi wspólna zabawa i pokazy sztucznych ognii na Wielkiej Krokwi.

Dzień później szwajcarski gość spotka się m. in. z prezydentem Krakowa Józefem Lassotą, a po południu odleci do Oberstdorfu na inauguracyjny konkurs Turnieju Czterech Skoczni. (JeFi)

Sukcesy badmintonistów

W hali krakowskiej AGH odbyły się akademickie mistrzostwa Polski w badmintonie. Rywalizowało w nich 47 zawodników i 28 zawodniczek z 16 klubów. Bardzo dobrze spisali się reprezentanci Krakowa, którzy zdobyli łącznie 7 medali, w tym 1 złoty.

Na najwyższym podium stanęli Joanna Bednarska i Magdalena Knapik (AZS AGH), które w finale gry podwójnej kobiet pokonały Edytę Buziecką i Karolinę Żuzak (AZS Warszawa) 15—4, 12—15, 15—9. W tej samej konkurencji brązowe medale zdobyły dwa inne krakowskie duety: Anna Kalicińska i Katarzyna Grudzień (Armatura) oraz Monika Banas (Armatura) i Iwona Kosz (AZS AGH). W singlu mężczyzn po srebrny medal sięgnął Adrian

Bak (AZS AGH), który w finale przegrał z Jackiem Niedźwieckim (SKB Suwałki) 15—12, 12—15, 9—15. W singlu kobiet także „srebro” uzbierała Joanna Bednarska (AZS AGH), która w finale przegrała z Edytą Buziecką (AZS Warszawa) 4—11, 6—11. Drugi medal dla Krakowa w tej konkurencji zdobyła Monika Banas (Armatura), która zajęła 3—4 miejsce. W grze podwójnej mężczyzn Adrian Bak i Arkadiusz Kołodziej (obaj AZS AGH) sięgnęli po „srebro”, po porażce w finale z Damianem Piaweckim (Technik Głubczyce) i Mariuszem Borowskiem (Połonec Warszawa) 11—15, 1—15. Zawody, zwłaszcza w grach decydujących o rozdziale medali, stały na dobrym poziomie. (FK)

Polska gospodarzem trzech narciarskich MS?

Szansa dla regionów

Polski Związek Narciarski zamierza starać się o przyznanie naszemu krajowi w najbliższych latach trzech bardzo ważnych imprez międzynarodowych. Jak stwierdził prezes PZN Paweł Włodarczyk, organizacja tych imprez byłaby dużą szansą dla kilku regionów narciarskich w Polsce. Zmobilizowałaby gospodarzy zawodów do unowocześnienia infrastruktury sportowej i pozasportowej. Byłaby też „kołem zamachowym” dla rozwoju narciarstwa w danym regionie.

O jakie imprezy chodzi? Zamierzenia PZN są bardzo ambitne. W planach są trzy przedsięwzięcia: MS juniorów w konkurencjach alpejskich w 1998 roku w Szczyrku, MS juniorów w konkurencjach klasycznych w 1999 roku w Karpaczu i Szwajcarskiej Porębie oraz MS seniorów w konkurencjach klasycznych w 2001 roku w Zakopanem.

Kierownictwo PZN jest już po rozmowach z władzami wymienionych miast, z tamtejszymi działaczami klubowymi, przedsta-

wicielami kuratorium itd. Są oni oczywiście nastawieni do propozycji PZN, tym bardziej że związek obok organizacji wspólnych imprez jest zainteresowany rozwojem narciarstwa młodzieżowego w tych regionach.

Oczywiście o w borze gospodarza zawodów decyduje Międzynarodowa Federacja Narciarska (FIS). Jej prezydent Marc Hodler wstępnie zaakceptował propozycję PZN, ale to dopiero spotkanie starów o przyznanie roli organizatora Prawo goszczenia najlepszych seniorów świata przypadnie temu miastu, które wygra przetarg i uzyska akceptację FIS. Aby zorganizować MS juniorów nie trzeba stawiać przetargu więc szanse przyznania Polsce tych imprez są o wiele większe.

Najbliższy Kongres FIS odbędzie się w 1996 roku w Nowej Zelandii. PZN chce zorganizować następny, dwa lata później, w Krakowie. Czy mu to się uda? Wszystko będzie zależało od narciarskiej dyplomacji. (JeFi)

Umowa o współpracy pomiędzy AWF a PZN

O rozwój narciarstwa

Wczoraj w sali Senackiej Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie odbyło się uroczyste podpisanie umowy pomiędzy AWF i Polskim Związkiem Narciarskim. Podpisy złożyli rektor AWF prof. Janusz Zdebski i prezes PZN Paweł Włodarczyk.

Umowa ma na celu rozwój narciarstwa oraz rozwój nauki i doskonalenie dydaktyki realizowanych w ramach podstawowych zadań uczelni.

AWF zobowiązuje się m. in. do prowadzenia badań nad szeroko pojętym narciarstwem ze szczególnym wyróżnieniem badań selekcyjnych i diagnostycznych, mających na celu optymalizację procesu szkolenia sportowego, udostępnienia bieżącej informacji naukowej z zakresu teorii sportu i dziedzin pokrewnych oraz zapewnienia dopływu kwalifikowanej kadry instruktorskiej i trenerskiej przez prowadzenie odpowiednich specjalizacji.

PZN zobowiązuje się m. in. do udostępnienia materiałów i doświadczeń szkoleniowo-sportowych i organizacyjnych do celów badawczych i dydaktycznych,

udostępniania bieżącej informacji zagranicznej dotyczącej najnowszych rozwiązań organizacyjnych, metodologicznych i sprzętowych oraz pomocy w odbywaniu programowych praktyk przez studentów narciarzy. (fil)

SPRINTEM

PORAŻKA POLEK

(F) W półfinale tenisowego turnieju Continental Cup (nieoficjalne drużynowe MS do lat 18) w Delray Beach (USA), Polska przegrała z Węgrami 0—2.

REMIS W NEAPOLU

W ostatnim meczu piłkarskim I ligi włoskiej Napoli zremisowało z Brescią 1—1 (0—1).

3 LOKATA HOKEISTÓW

Podczas hokejowego turnieju w Lublanie, Polska wygrała z Francją 9—1 oraz przegrała ze Słowenią 4—6 i Kazachstanem 3—5, zajmując 3 miejsce.

LOKALE

CZTEROPOKOJOWE — Powstańców — sprzedam — 33-12-08. (4226)

MIESZKANIE dwupokojowe — 54 m kw. z telefonem — sprzedam. Tel. 66-81-46 po 16. (4236)

SKLEP — Dobczyce, wynajmę. — 78-36-14. (4234)

MIESZKANIA PARCELE DOKUMENTY DOKUMENTY M. Latała - J. Surdej Grodzka 1 23-22-73 Królewska 57 37-89-02

WYNAJMĘ pokój dla dwóch osób — 11-73-83. (4200)

DWÓCH studentów poszukuje do wspólnego zamieszkania 2, 3 studentów/ki 48-33-29. (50050)

DOMY MIESZKANIA PARCELE sprzedaż kupno wycena mgr K. Wałkowińska ul. Smolki 4a Tel.: 23-63-24 i 23-53-01 268/9/jgv

SAMOTNY, pracujący poszukuje pokoju. Tel. 33-71-26, od 14.00. (52061)

OKAZJA! Prokocim dwupokojowe 38 m kw. z telefonem sprzedam. 56-07-69. (52090)

GARSONIERE, M-2 kupię. Tel. 22-71-47. (52057)

SZUKAM lokalu 100—150 m kw na pracownię poligraficzną tel. 21-59-14. (52087)

KUPIĘ lub wynajmę mieszkanie z telefonem na terenie Wieliczki. Oferty nr D-6933 Biuro Ogłoszeń „DOMENA” Kraków, Józefińska 11. (4193)

MIESZKANIE jednopokojowe chętnie z telefonem — centrum Nowej Huty — kupię 43-55-47. C-3289

NIERUCHOMOŚCI

1/2 DOMU Swoszowice — Jugowice sprzedam. — 43-78-76. (52083)

23-17-29 FLORIAŃSKA 27 NIERUCHOMOŚCI. PROJEKTY KAMIENICY NA BANK POSZUKUJEMY! 683

MOTORYZACYJNE

128 P, 1982 — sprzedam. 666-347, wewn. 351. (4212)

CITROEN BX19 — Diesel 1984 — 74.000.000. — 37-66-76. (4175)

CINQUECENTO 700 i 900 — ponad 100 sztuk, każdy z radiodzwonkiem i znakowaniem gratis w starej cenie. POLINAR Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14. — Tel. (012) 11-30-09, 11-27-95. (4191)

FORD Sierra 1985 r. — sprzedam. 66-49-84. (4183)

MAZDA 626, 2000 ccm, 1994, 5000 km, czerwony. Wspomaganie kierownicy, katalizator, 2 poduszki, radiodzwonkacz, cena 500 mln. (012) 33-39-70. (4188)

PILNIE sprzedam skodę 120LS 1993, składak, tel. (0-12) 67-25-42. (4190)

SEAT Ibiza 17D/88 — sprzedam. 55-42-35. (4190)

SKUPIJĘ 126, 125 p do remontu. 33-25-84. (4187)

OGŁOSZENIA EKSPRESOWE

MAZDA 323, 1600 ccm, 1994, 2000 km, ciemnoniebieski, 3-drzwiowy — wspomaganie kierownicy, radiodzwonkacz, cena 300 mln. (012) 11-10-61. (4193)

OKAZYJNIE Polonez SLE 1988 — sprzedam. — Kraków, Podedworze 8/46. (4198)

SKODE 120 GLS, 61/82 — sprzedam. (012) 49-19-23, 47-52-79. (4211)

SPRZEDAM VW Jetta 1,8 1990 r. (012) 37-47-71. (4150)

SPRZEDAM Łada 1500 S — tel. 49-02-72, (12)—20. (4177)

SPRZEDAM tania Suzuki Maruti — 1992 r. — 11-08-99. (4189)

SPRZEDAM Fiat 126-el. — Tel. 78-11-99, wewn. 299 po 15. (4195)

SPRZEDAM Cinquecento 704, rocznik 93 — tel. 66-65-41. (4204)

SPRZEDAM Poloneza Caro — 78.000.000. — 47-57-08. (4208)

SPRZEDAM Zastawę 1980 r. — 66-63-47, wewn. 373. (4213)

GOLF 1,6 — 1977 sprzedam. Tel. 36-35-06. M-3371

NISSAN Stanza 1600 — 1982 r., srebrny metalic, stan bardzo dobry, 50 mln. 36-18-14. M-3370

SPRZEDAM Volvo 244 — 1976, Zastawa 1980, 44-92-29. C-3294

KUPIĘ samochód do 20 milionów 44-92-29. C-3294

126P XI 1937 r. sprzedam, 66-70-05. (52078)

FIAT 126p składak 92. Nowy silnik na dotarcie — sprzedam tel. 43-72-36. C-3292

„MALUCHY” do remontu skupuje. 12-19-46. (52068)

AUDI 90, 1983 r. 2200 benzyna 123 min, 94-45-81. (52069)

FIAT Uno — 1100 cm sześci., rok 1983 XII sprzedam tel. 66-00-88 wewn. 202. (52071)

FORD Transit 2,5D, 1987 sprzedam, tel. 11-56-91. (31954)

HONDA CRX, 1989/90 sprzedam. 11-50-98. (52056)

POLONEZ 1,8 XII 1990 r. sprzedam, 55-03-04. (52019)

SPRZEDAM Fiata 126p, 1989. Tel. 12-80-24. (52036)

SPRZEDAM Fiat 126p XII 1990 tel. po 20.00 36-78-34. (52072)

VW Transporter 1900 TD 1986 sprzedam, 44-28-78, 18.00—20.00. (52077)

SPRZEDAŻ

SPRZEDAM kiosk handlowy na Tomexie. Tel. 55-59-00, 090-21-97-72. (4172)

SPRZEDAM wyciąg budowlany elektryczny. (012) 43-45-15. (4201)

COCKER spaniele. 23-06-88. (52138)

PLASZCZ Deni Cler nowy, biały 38 — tania 36-79-17. (52034)

PROSPERUJĄCY kiosk Ruch — tel. 37-37-20, (19)—20. (52023)

PRASY hydrauliczne, piec ceramiczne, automat do pakowania cukru 4—7 g — sprzedam. (035) 43-37-17, 43-14-20. (52060)

ROTTWEILERY — 55-83-74. (52048)

ROLEX, tokarkę zegarmistrzowską. — 66-06-85. (52117)

SKÓRZANY wypoczynek używany. — 22-34-01. (52097)

OWCZARKI niemlekkie — sprzedam. — (0197) 237-82. t-469

DOBERMANY — 44-36-13.

ANTYCZNE pianino „Forst”. Oferty 52123 Kraków, Wiśnina 2.

PRACA

ZOSTAŃ gazeciarką — to fajna praca!!! Tel. 22-75-88, w. 150. (4231)

FIRMA VEGA zatrudni pracowników do prac: układanie posadzek epoksydowych; montaż sufitów podwieszanych. Dobre warunki pracy. Wymagania: wiek do 30 lat; dyspozycyjność. Tel. 23-65-23. (4218)

KWIACIARKE zatrudnię. Os. Złoty Wiek, plac targowy. — (Jasiołek). (4167)

PRZYJMĘ malarza, posadzkarza. 33-26-22, wewn. 520. (4205)

PRZEDSIĘBIORSTWO zatrudni — blacharza dekarza, hydraulika — Tel. 12-13-07 (8)—12. (4230)

ZATRUDNIĘ flizjarza — 33-08-23 6—8, po 20. (4161)

KIEROWNIKA sklepu ogrodniczego zatrudnię. Wymagana znajomość handlu i ogrodnictwa. — Tel. 21-64-40. (51988)

CUKIERNIKA przyjmę. 47-05-05. (52113)

PRZEDSTAWICIEL ICP zatrudni 20 osób na stałe. — Zgłoszenia osobiste: Kraków, Zaczę 14/10 Rzeszów, Lubicz 5b, wtorek — piątek 10—13. (52054)

BLACHARZY samochodowych zatrudnię — 25-79-89. C-3290

USŁUGI

NAPRAWA biżuterii srebrnej i złotej. JESZCZE PRZED SYLWESTREM. — Miodowa 20. (4210)

LAMEL PIONOWE ŻALUZJE POZIOME PRODUKCJA-SPRZEDAŻ-MONTAŻ 2 lata gwarancji!!! Dojazd bezpłatny!!! w cenie VAT!!! ul. św. Łazarza 13 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>, luźna sobota 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup> tel./fax 23-18-64 mg-12574

FLIZOWANIE, parkiet — 43-88-23. C-3296

SPRZĄTAMY, myjemy okna — 66-85-64. (52076)

BIZNES

ODDAM w dzierżawę sklep ogólnospożywczy. — 44-46-84. (52053)

TOWARZYSKIE

CARYCA — zadzwoni, przyjdź, sprawdź się — 22-65-62. g-3480-a

ROZNE

EUROBAZAR TANETA organizuje dla wszystkich chętnych SYLWESTER w Zęgestowie od 31.12.94 do 2.01.95, dzieci — bezpłatnie. Tel. 56 22 97, wewn. 26.

# DZIENNIK Telewidza



6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 „Pierwsze pocałunki” (15/20) — serial francuski  
8.30 Dla dzieci: Kolory  
8.55 Gimnastyka dla dzieci: Ćwiczenia korekcyjne  
9.00 Wiadomości  
9.10 Mama i ja  
9.25 Domowe przedszkole  
Dzieci obejrzą m. in. sławną i starą warszawską cukiernię Bliklego  
9.50 Porozmawiajmy o dzieciach  
9.55 Muzycy comes back (28) — angielski dla dzieci  
10.00 „Catwalk” (11/24) — serial USA  
10.45 Portret europejski: Lorenzo Lotto — Portret młodzieńca przed białą zasłoną — austriacki film dokumentalny  
10.55 Muzyczna Jedynka  
11.00 Gielda pracy, giełda szans  
11.20 Zaproszenie do stołu — program Katarzyny Królikowskiej  
11.30 Videofashion — magazyn mody  
11.50 Sto lat — magazyn ubezpieczeń społecznych  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes — rolniczy program informacyjny  
12.15—14.50 Telewizja Edukacyjna  
12.15 Magazyn Notowań  
Wizyta w rezerwacie cisów w Borach Tucholskich  
12.40 Laboratorium: Wybuch w kosmosie — program Wiktora Niedzickiego  
13.00 Zakopany skarb: Bor półciężki — serial dokumentalny USA  
13.30 Joystick  
W programie m. in. o architekturze tworzonej przy pomocy komputera  
13.50 Księga cudów techniki  
14.05 Łyk matematyki: Szeregi — program Małgorzaty Uberny  
14.20 Gwiazda Betlejemka — angielski film dokumentalny  
Hipotezy i naukowe dociekania związane z Gwiazdą Betlejemską  
14.45 W świetle nauki  
15.00 Muzyczna Jedynka  
15.30 Zielonym do góry — magazyn ekologiczny  
16.00 „Pierwsze pocałunki” (15/20) serial francuski  
16.25 Tik-Tak — program dla dzieci  
17.00 Teleexpress  
17.20 Aria z śmiechem  
17.40 Automania — magazyn motoryzacyjny  
18.05 Simpsonowie — serial animowany USA  
18.30 Najstarszy żołnierz Rzeczypospolitej  
Program poświęcony zmarłemu 11 grudnia br. gen. Stanisławowi Maczkowi.  
19.00 Wieczorynka: Pszczółka Maja  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Kto pokocha moje dzieci?” (Who Will Love my Children?) — film USA (1983), reż. John Erman, wyk. Ann Margaret, Frederic Forrest, Donald Moffat (91 min.)  
Umierająca na raka matka podejmuje wysiłek znalezienia rodzin zastępczych dla swoich dziesięciorga dzieci.  
21.45 Puls dnia  
22.00 Rzuć palnie razem z nami  
Final konkursu  
22.20 Sejmograf — magazyn parlamentarny  
22.30 Gra o pieniądze — magazyn ekonomiczny  
23.00 Wiadomości  
23.20 Bazrach, czyli sen o wolnym kamieniu — film dokumentalny Waldemara Karwata  
Dziennik Dżabagi-Skibniewska, wnuczka ostatniego chana Inguzów, przez wiele lat mieszkała w Polsce; dopiero po rozpadzie Związku Radzieckiego mogła powrócić do ojczyzny. Opowieść o jej losach jest treścią b. interesującego filmu dokumentalnego, który swoją telewizyjną premierę miał przed dwoma laty.  
0.05 Nocne czuwanie bez butelki — program Halszki Wasilewskiej  
1.05 Portrety miast: Milicz  
1.35 Stocznia nad Odrą — reportaż  
2.00 Zakończenie programu



7.00 Panorama  
7.10 Studio sport  
7.20 Gość poranny  
7.30 Kurs języka angielskiego BBC  
7.40 Dwójka o poranku  
8.00 Program lokalny  
Z Krakowa: 8.00 Kronika, 8.05 Notowania, 8.07 Domowy Fitness Klub, 8.10 Pokój na piętku, 8.20 Bajka dla dzieci  
8.30 Sherlock Holmes i doktor Watson: „Podróżujący morderca” — serial angielsko-polski  
9.00 Świat kobiet — magazyn  
9.30 Hollywoodski Babilon (15/26) — francuski serial dokumentalny  
Wspomnienia — m. in. o Johnie Lennonie  
10.00 „Przygody Blacky'ego” (35) — serial kanadyjsko-francuski  
10.30 Familiada — teleturniej  
11.00 Maraton trzeźwości: 30-lecie Warszawskiego Klubu Abstynentów — program Ewy Cendrowskiej (powtórzenie)  
11.30 Malta '94  
Relacja z Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego „Malta”, który latem br. odbył się w Poznaniu po raz czwarty. W programie m. in. fragmenty przedstawień.  
12.00 Muzyka — moja miłość — program Teresy de Laveaux  
Dziś o swoich fascynacjach muzycznych opowiada Zdzisław Beksiński, jeden z najwybitniejszych malarzy współczesnych.  
13.00 Panorama  
13.20 „Zakazana miłość” (32) — serial wenezuelsko-hiszpanski  
14.05 Clipol — magazyn polskiej muzyki rozrywkowej  
14.45 Co jest grane? — program umuzykalniający dla dzieci i młodzieży  
15.00 „Przygody Blacky'ego” (35) serial kanadyjsko-francuski  
15.30 Studio sport  
16.00 Przegląd kronik filmowych — program pod redakcją Krystyny Mokrosińskiej  
Materiały archiwalne m. in. z 1 i 17 września 1939 roku  
16.30 Tesknoty i marzenia  
16.50 Cienie życia: Kucharz — reportaż Janusza Trusa i Tomasa Urbanowicza  
Na zmienianie się obrazu tego zawodu w oczach społeczeństwa zwraca uwagę bohater reportażu opowiadający o swojej pracy.  
17.00 Magazyn przechodnia  
17.10 Lęsty z Europy  
17.30 Krakowskie legendy: Czarny pies  
Duch ruin zamku w Ogrodzieńcu  
17.40 W okolicy Stwórcy — program redakcji katolickiej  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
Z Krakowa: 18.10 Kronika, 18.40 Magazyn sportowy  
19.00 Kolo fortuny — teleturniej  
19.35 Hrabia Kaczula — angielski serial animowany  
20.00 Rzeczpospolita Druga i Pół — program Jerzego Działowickiego  
Z prof. Januszem Reykowskim, psychologiem, dyskutują Jan Maria Rokita, Daniel Passent i Piotr Pacewicz  
21.00 Panorama  
21.30 Pogotowie ekologiczne Dwójki  
21.40 Reporterzy Dwójki przedstawiają: Nie poza smutkiem — reportaż Barbary Pawłowskiej O Rumunach w Polsce  
22.05 „Ślub wampira” (Svatha upiru) — film czeski (1993) reż. Jaroslav Sokup, wyk. Rudols Hrušínský jr., Ivetta Bartošová, Peter Narožný (94 min.)  
Parodia gotyckich filmów grozy, z akcją — rzecz jasna — w bardzo fotogenicznej Pradze.  
23.40 Potęga holidów — program Janusza Pichlaka  
0.10 Panorama  
0.15 Studio sport  
0.25 „Ślubowanie” (A Promesa) — film portugalski (1972) reż. Antonio de Macedo, wyk. Guida Maria, Sinda Filipe, Joao Mota (93 min.)  
Dramat miłosny w malej rybackiej wiosce żyjącej poza czasem.  
2.00 Zakończenie programu



8.00 Miś Paddington (13) — serial animowany dla dzieci  
8.30 Szczęśliwy rzut — teleturniej  
9.00 Sąsiedzi (240) — australijski serial obyczajowy  
9.30 W drodze — program redakcji katolickiej  
10.00 Szpital miejski (66) — serial obyczajowy USA  
11.00 Rajską plażę (24) — serial USA dla młodzieży  
11.30 „Klincoz” — film polski (1979) reż. Piotr Andrejew (powtórzenie)  
12.00 Kurs języka angielskiego  
13.30 Pamiętnik nastolatki — magazyn młodzieżowy  
14.00 „Chciałbym się zgubić” — film polski (1979), reż. Jadwiga Kędzierzawska (powtórzenie)  
15.30 Presto z Hollywood — magazyn filmowy  
16.00 Tylko dla dam  
16.30 Informacje  
16.45 Gramy! — magazyn  
16.55 Alwin i wiewiórki — serial animowany dla dzieci  
17.25 Szczęśliwy rzut — teleturniej  
17.55 Sąsiedzi (241) — australijski serial obyczajowy  
18.30 Informacje  
19.00 Plus Minus (1) — program publicystyczny  
19.15 Skrzydła (33) — serial komediowy USA  
19.45 Plus Minus (2)  
20.00 Sekrety (9) — serial USA  
21.00 Na każdy temat — Talk Show Andrzeja Wyciechowskiego  
22.00 Informacje  
22.25 Gramy! — magazyn  
22.30 Żużlowy Turniej Gwiazdowy Piła '94  
23.30 Kuba zaprasza  
24.00 Czas na naturę — magazyn medycyny naturalnej (powtórzenie)  
0.30 Pożeganie

**TV POLONIA**

7.00 Panorama, 7.10 Dzień dobry z Polski, 9.00 Wiadomości, 9.15 Rozalka Olaboga (7 — ost.) — serial dla dzieci, 9.45 W labiryncie (31, 32) — serial, 10.45 Tydzień prezydenta, 10.55 Niepokojące końca tysiąclecia, 11.15 Gwiazdy sportu dzisiaj; Irena Szewińska, 11.30 Sportowy tydzień.

**PR I**

Wiadomości: 0.02, 1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00, 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.05, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00

5.07 Niezapomniane melodie, 5.20 Rozmaitości rolnicze, 5.50 Gimnastyka 6.00—8.30 SYGNAŁ DNIA, 8.30 Radio biznes, 9.05—10.30 CZTERY PORY ROKU, 9.05 Ekoradio, 10.30 Giovanni Guareschi „Don Camillo”, 10.40 Był taki zespół — Pro Contra, 11.05 Akademia młodych, 11.27 Piosenki z musicali, 11.35 Szkoda gadać... 12.20—16.00 Po hejnał, 12.30 Radio kierowców, 13.30 Radio kierowców, 13.40 Dziennik rolniczy, 14.00 Czas felietonisty, 14.30 Radio kierowców, 15.05 Reportaż aktualny, 15.30 Radio kierowców, 16.12 Aktualności, 16.45 Dziennik Radia Watykańskiego, 17.03 System, 17.15 Z archiwum Muzycznej Jedynki: Piosenki Zygmunta Karasińskiego, 17.30 Ogólnopolska Lista Przebojów, 18.05 Echo, 18.35 Przeboje wiecznie młode, 18.55 Przeboje Muzycznej Jedynki, 19.40 Radio dzieciom: Eleanor Porter „Pollyanna”, 20.07 Totolotek, 20.10 „Special English”, 20.20 Wszystko jest poezją, 20.25 Koncert żywych, 20.45 Hermann Hesse „Demian”, 21.05 Sport, 21.30 Muzyka i aktualności, 22.00 Wydarzenia dnia, 22.25 Słuchajmy razem, 22.50 Rozważania, 23.10 Pianiści na estradach świata: Echa IX Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Van Cliburna, Fort Worth '93, 23.55 Myśli pod koniec dnia.

**PROGRAM NOCNY: 0.02—5.00.**

**PR III**

Serwis Trójki: od 5.00 co godzinę, ostatni 1.57.

12.00 Wiadomości, 12.15 Kapelusza pana Anatola — komedia polska 1957, reż. Jan Rybkowski (90 min), 13.45 Katalog zabytków: Żagań — kościół Augustianów, 13.55 Cztery czwarte — magazyn rozrywkowy, 14.25 Rozmowa dnia, 14.55 Rokus pokus — program muzyczny, 15.30 Niedługo urodziny Sadzia (2), 15.50 Nie dokończony rozdział, 16.00 Historia — współczesność: „Rehabilitacja”, 16.30 Lalamido, czyli porzukiwania szarpidrotów, 17.00 Teleexpress, 17.15 Ciuchcia — program dla dzieci, 18.00 Przyłbice i kaptury (2/9) — serial polski, 19.00 Zapach tęsknoty — reportaż, 19.20 Dobranoc: „Miś Uszatek”, 19.30 Wiadomości, 20.10 Tydzień prezydenta, 20.20 Departament sztuki — magazyn, 20.50 Polska Kronika Filmowa nr 50, 21.00 Panorama, 21.30 Strachy (2/4) — serial polski, 22.45 Kabaret Potem, 23.25 Najstarszy żołnierz Rzeczypospolitej — film dokumentalny o gen. Stanisławie Maczku, 23.55 Czas kultury, czyli między Berlinem a Warszawą, 0.25 Jerzy Kenar — sylwetka rzeźbiarza, 0.40 Stan ducha

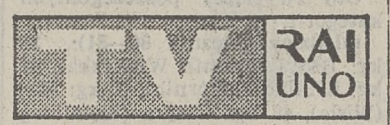


15.05 Program dnia  
15.10 Dzieciaki z Beverly Hills (38)  
15.35 W krainie smoków (3)  
16.00 Jak to zdrowo na sportowo  
16.30 Look ahead — kurs języka angielskiego  
16.45 Jesteśmy — program publicystyczny dla młodzieży  
17.20 Crystal (77) — serial wenezuelski  
18.10 Kronika  
18.40 Magazyn sportowy  
19.00 Megabajt — magazyn komputerowy  
19.15 „Smaczno, telewizorku” — film polski, reż. Paweł Trzaska, wyk. G. Kownacka, P. Machalica, K. Tkacz, M. Kociniak  
20.55 Drugi po Bachu — program Ewy Karasnickiej  
21.10 MTV  
21.25 Blisko życia  
22.00 Kronika  
22.10 Sport  
22.15 Demokracja — serial USA  
22.40 Znanie i nieznane muzyczne arcydzieła  
22.55 Nasza antena  
23.00 „Spacer po księżycu” (A walk on the Moon) — film USA (1991) reż. Raphael Silver, wyk.

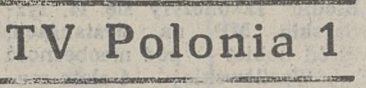
Kevin Anderson, Terry Kinney, 3.55 Dziennik, 4.00 Doc Music Club, 4.30 Uniwersytet telewizyjny.



6.55 TV POLONIA, 9.00 Poranek z TV Katowice, 11.00 Program dnia, 11.05 Nad Niemnem (2) — serial polski, 12.00 Aktualności, 12.05 Sztuczka z lustrami — film angielski, 13.40 Tajemnicza wojna — angielski film dokumentalny, 14.00 MTV, 14.35 1+2+3, 15.00 Aktualności, 15.05 Program dnia, 15.10 Dzieciaki z Beverly Hills, 15.35 W krainie smoków, 16.00 Jak to zdrowo na sportowo, 16.35 Dziś w Teletrojce, 16.50 Strych, 17.20 Crystal, 18.00 Gość Teletrojki, 18.10 Aktualności, 18.40 Ilustrowany Słownik Biblijny, 19.00 MTV, 19.15 Smaczno, telewizorku — film polski 1992, reż. Paweł Trzaska, 20.55 Drugi po Bachu, 21.25 Wieczór z TV Katowice, 22.00 Aktualności, 22.05 Nad Niemnem (2) — serial polski, 20.55 Program dnia, 23.00 Rozmowy nocą, 23.20 Drogi i bezdroża sowieckiego komunizmu: „Socializm, którego nie było”, 23.50 Być Kantorem, 0.20 Przestrzeń, w której żyjemy, 0.50 Wieczór z TV Katowice.



6.00 Euro News, 6.45 Magazyn poranny (dzienniki o godz. 7.00, 8.00, 9.00), 9.30 Wiadomości, 9.35 „Pies ojca” — serial, 10.00 Dziennik, 10.05 „Powrót do baseballa” — telefilm, 10.50 Dziennik, 10.55 Puchar Świata w narciarstwie (supergigant kobiet), 11.50 Austria — narciarstwo, supergigant mężczyzn (12.30 Dziennik), 13.30 Wiadomości, 14.00 Magazyn motoryzacyjny, 14.20 Założymy się, że program rozrywkowy, 14.50 „Podbój Dzikiego Zachodu” — serial, 15.45 Program dla dzieci (15.55 „Rodzina Addamsów”, 16.25 „Pogromcy duchów”, 17.30 „Zorro”, 18.00 Dziennik, 18.20 Vivat Disney, 18.50 Wesołe miasteczko, 19.35 Prognoza pogody, 20.00 Dziennik, 20.40 Numer jeden — program rozrywkowy, 23.00 Dziennik, 23.10 „Profesor w chmurach” — film USA, w rol. Harry Anderson, 0.05 Dziennik, 0.25 Wszelchnica TV: Oceania, 0.55 Doc Music Club, 1.30 „Pan na zamku” — serial, 2.35 Partis-



6.00 Maria, 6.45 Kronika wydarzeń tygodnia, 7.15 Biznes to biznes, 8.10 Seriale dla dzieci, 9.25 Jeden+dziesięć, 10.20 Jolanda, 11.05 Zbuntowana, 11.50 Odciał specjalny, 12.45 Seriale dla dzieci, 13.30 Jeden+dziesięć, 14.25 Biznes to biznes, 14.55 Bez negatywu, 15.55 Seriale dla dzieci, 17.15 Jeden+dziesięć, 18.20 Jolanda, 19.10 Zbuntowana, 20.00 Odnazka numer 373 — film sensacyjny USA 1973, reż. Howard W. Koch, 21.50 Detektyw Remington Steele, 22.45 Top 20, 23.40 Pasja zwycięstwa (3) — serial, 1.15 Zbuntowana, 1.55 Odnazka numer 373 — film sensacyjny, 3.40 Top 20, 4.35 Jolanda, 5.05 Detektyw Remington Steele.



8.30 Wiadomości, 9.00 Bajka, 9.25 Abecadło Daniela Heviera, 9.35 Muzyka ludowa, 10.05 Magazyn rodzinny, 10.35 Teatr TV: „Pustka miłosna”, 12.05 Piosenkarze słowacy, 15.25 Wiadomości, 15.30 Uwaga, nie zjedź mnie — serial, 15.55 Liga przeciwrakowa, 16.05 Studio Kontakt, 17.05 Radości życia — serial, 17.35 Kosciół w Świętym Krzyżu, 17.50 Druga kąpiel z Mimi, 18.25 Rewia kultury, 18.45 Dzieła mistrzów: Konrad Witz „Królowie Abisaj, Sibbecai i Benah przynieśli wodę dla króla Dawida”, 19.00 Dobranoc, 19.10 Gotujemy, gotujemy, 19.30 Dziennik, 20.05 Matlock — serial USA, 20.55 Policja na linii, 21.00 Sen tenorów — angielski film muzyczny, wyk.: José Carreras, Plácido Domingo i Luciano Pavarotti, 22.00 Wiadomości, 22.30 Sport, 22.40 Stara Lubovnia.



18.05 Wiadomości, 18.20 Program regionalny, 18.30 Dobranoc, 18.40 Języki obce, 18.55 Rodzinne spektrum, 19.30 Dziennik, 20.05 A propos filmu, 20.40 Sport ekstra, 21.30 Program o prywatyzacji kuponowej, 21.55 Teatr TV: „Błękitna katedra”, 22.55 Janaraj Rock Show, 23.35 Wydarzenia.

## RADIO • RADIO • RADIO

Z radiowej biblioteki — Czesław Straszewicz — „Katedra Sandwiczów” — czyta Jerzy Stuhr, 12.10—15.00 Kram — prowadzi Marcin Baran i Piotr Czyż, 15.10—16.00 Propozycje do Listy Przebojów — prowadzi Antoni Krupa, 16.00—17.00 Monitor małopolski, 17.10—18.00 Lista Niezapomnianych Przebojów — w opr. Jerzego Skarżyńskiego, 18.15—18.30 Magazyn filmowy — w opr. Ewy Ziembli, 18.30—19.00 RADIO SPORT — I liga hokeja na lodzie, 19.10—19.30 RADIO SPORT — I liga hokeja na lodzie c. d., 19.30—20.00 Propozycje do Listy Niezapomnianych Przebojów — prowadzi Jerzy Skarżyński, 20.10—22.00 Wieczór na Szlaku — program Ligii Kubas „Elity polityczne po 5 latach”, 22.00—23.00 BBC, 23.05—23.50 Muzyka Szwajcarii — aud. Jerzego Stankiewicz, 23.50—24.00 Strofy przed północą — wiersze Adama Zagajewskiego w interpretacji Zygmunta Józefczaka, 0.05—5.00 Nocny Szlak Radia Kraków — prowadzi Jerzy Skarżyński.

5.00—9.05 ZAPRASZAMY DO TRÓJKI, 5.50 Imionnik, 6.15 Angielski, 7.45 Sport, 8.10 O co chodzi? 8.45 Business News, 9.05—11.10 KAŻDY GRA INACZEJ — prowadzi Jerzy Janiszewski, 9.15 PPR — Poranna Porcja Rozrywki, 9.30 Informator ekonomiczny, 10.10 PPR — Przedpołudniowa Porcja Rozrywki, 11.10 Puls Trójki, 12.05 W tonacji Trójki, 13.05—15.00 KANON TRÓJKI, 13.10 Książka tygodnia: „Gabriela Górska „Wigilia Zygmunta”, 13.20 Powtórka z rozrywki, 14.05 Co nam zostało z tych płyt, 15.05 Brum, 16.00—19.05 ZAPRASZAMY DO TRÓJKI, 18.10 Sport, 19.05—24.00 WIECZOREM W TRÓJCE, 19.10 Gabriela Zapolska „Sezonowa miłość”, 19.35 Trochę swingu, 20.05 Notatnik kulturalny, 20.15 Trzy kwadransy jazzu, 21.05 Klub Trójki: Za, czyli przeciw, 21.40 Piosenki z małego teatru, 22.05 Sport, 22.15 Muzyka Zielonej Wyspy, 22.55 Angielski, 23.00 To był dzień, 23.30 Trochę swingu, 0.05—2.00 TRÓJKA POD KSIĘŻYCEM.

Całodobowy dyżur telefoniczny — Kraków: 33-88-07. Wiadomości co godzinę przez całą dobę. Wiadomości lokalne: 5.30, 12.05, 16.05, 19.05, 21.05. Wiadomości kulturalne: 7.30, 14.05. Wiadomości sportowe: 8.05, 20.05. Wiadomości gospodarcze: 8.30, 17.05. Auto-serwis: 7.05, 9.05, 15.05, 18.05. Giełda papierów wartościowych — notowania: 12.25, 14.25

Wiadomości co godzinę: 24.00 —6.00; Wiadomości co pół godziny: 6.00—22.00; Wiadomości sportowe: 7.05, 7.35, 8.05, 9.05, 11.05, 14.05, 17.05, 20.05, 22.05, Auto-Moto-Zet: 7.37, 15.40; Wiadomości giełdowe: 12.30, 13.30

5.00 Świt z Radiem Zet, 6.40 Zet Sport, 7.00 Poranek z Radiem Zet, 7.40 i 8.40 Mała encyklopedia dobrych i złych obyczajów — aud. Jacka Fedorowicza, 8.10 Komentarz dnia 8.15 Gość Radia Zet — wywiad Andrzeja Wyciechowskiego 9.00 Kuferek Radia Zet — gra Marzeny Chęłmińskiej, finał, 13.30, 10.00 Vademe-



# PODROŻE

20 grudnia 1994

z DZIENNIKIEM

Dzisiaj w numerze:

- Portugalska „Consoada”
- Górskie przełęcze Austrii
- Klejnot Hybrydów (tekst wyróżniony w konkursie „Kartka z podróży”)

Świat dla każdego • Świat dla każdego • Świat dla każdego

## ŚWIAT W PIGUŁCE

### Dom Polski w Kaliningradzie

W mieście nad Pregolą, czyli w Kaliningradzie, mieszka 20 tysięcy Polaków. Wiele z nich spotyka się w każdą niedzielę pod murami katolickiego kościoła pod wezwaniem św. Rodziny, gdzie obecnie mieści się siedziba filharmonii. Ostatnio coraz wyraźniej konkretyzuje się szansa zrealizowania budowy Domu Wspólnoty Polskiej przy ulicy Kasztanowej, gdzie na powierzchni 515 m kw. znajduje się miejsce na bibliotekę, kawiarnię, pokoje hotelowe i siedziby towarzystw regionalnych.

### Kostaryka

Republika Kostaryki leży w Ameryce Środkowej. Jej najbliższymi sąsiadami są Nikaragua i Panama. Większość mieszkańców jest pochodzenia hiszpańskiego, ale nie brakuje też Metysołów i Chirycyków. Językiem urzędowym jest hiszpański. Można tu także łatwo uzyskać obywatelstwo! Nie ma problemów z zakupem plantacji drzewa tekowego. Dlatego ze wszystkich stron świata przyjeżdżają biznesmeni.

Gorąco jest tu przez cały rok. W grudniu średnie temperatury wynoszą ok. 30° C. Dzień zaczyna się o 6 i kończy o 17 gwałtownym zachodem słońca. Wówczas momentalnie robi się ciemno!

Na turystów czekają wspaniałe, malownicze wioski i osady, wycieczki do dżungli (w grupach zorganizowanych) i na wulkan. A także czyste plaże i wysmienita, ponoć najlepsza na świecie kawa!

### Petra

Kotłinę na której leży Petra otaczają skały. Niegdyś była to stolica Nabatejczyków — arabskiego plemienia, które w VI wieku przed naszą erą przywędrowało na ziemię dzisiejszej Jordanii. Miasto zajmowało ważny w starożytności punkt na szlaku karawanowym. To Nabatejczycy właśnie zawiązali „drogą wonności” — głównym szlakiem handlowym starożytnego Wschodu. Przyprawy z Indii, pachnące olejki, chińskie jedwabie — wszystko co mogła światu zaofiarować południowa Arabia przewożono właśnie tędy.

Nabatejczycy nie budowali domów. Poprawiając nieco naturę zostawiali mieszkańcami skały.

W 106 roku p.n.e. Petre podbił Trajan. W okresie bizantyjskim była siedzibą prowincji Palestina Tertia. Wkrótce świat zapomniał o tym niezwykłym, wykutym w skale mieście. Dopiero w 1812 roku Johannowi Ludwigoowi Burckhardtowi — szwajcarskiemu podróżnikowi udało się tam dotrzeć. Podając się za muzułmanina nie wzbudził podejrzeń nieufnych mieszkańców i dotarł do kamiennego miasta.

Dzisiaj przybysze witani są chętnie i serdecznie. W wielu grotach żyją jeszcze beduińskie rodziny. A za największą turystyczną atrakcję uważany jest nocleg spędzony w grocie.

Czas adwentu, oczekiwania na Święta Bożego Narodzenia obchodzony jest w Austrii bardzo uroczysto. Już w końcu pierwszej połowy listopada zapalają się lampki na miejskich choinkach, w sklepowych witrynach pojawiają się adwentowe wieńce, w małych i dużych salach odbywają się wieczory z koledami, a w Wiedniu tłumy wypełniają mające 700-letnią tradycję adwentowe jarmarki...

Turystę jadącego do Austrii tranzytem, przez Czechy, musieli zaskakiwać, na dwa tygodnie przed Wigilią, pozbawione niemal w ogóle świątecznych akcentów Morawy. Wystarczyło jednak zbliżyć się do drogowego przejścia granicznego z Austrią, by zobaczyć wieczorem feerie świateł podświetlających choinki, gwiazdy i bombki. Widać je było także niemal we wszystkich oknach w drodze do popularnego alpejskiego regionu Dachstein-Tauern.

W tym roku brak śniegu w Alpach zaskoczył nie tylko turystów ale i organizatorów Pucharu Świata w narciarstwie biegowym w Ramsau Pobliskie kurorty, pensjonaty, restauracje świeciły pustkami. Z tym większym więc zdziwieniem obserwowałem wypełnioną niemal po brzegi halę (słynną z uroczystości sportowych Dachstein — Tauern Halle), w której na koncercie adwentowym (bilety kosztowały od 70 do 130 szylingów) zasiadło ponad 700 osób. I byli wśród nich niemal sami stali mieszkańcy pobliskich wiosek i miasteczek. Ale koncert był naprawdę uroczysty, pełen niepowtarzalnej, wzniosłej i radośnej, przedświątecznej atmosfery. Kilku dziesięcioosobowy zespół amatorski wykonywał nieznane u nas koledy, tak w wydaniu wokalnym, jak i instrumentalnym. W tym ostatnim nie zabrakło nawet kobzy. Na widownię zgromadziło się wiele osób w charakterystycznych tutaj alpejskich strojach. Z uwagą słuchano także fragmentów Pisma Świętego. A po koncercie można było nabyć, w specjalnym stoisku, adwentowe wieńce i rozmaite ozdoby. Niektóre świąteczne stroiki wypełnione były na przykład suszonymi owocami i kwiatami. Uwagę zwracały także ręcznie

malowane, o nietypowych kształtach, butelki. Podobna atmosfera panowała także i w innych landach Austrii, jak choćby w Lofer — w regionie salzburskim. Nic jednak nie mogło przyćmić w tym 8-milio-

wśród mieszkańców stolicy Austrii i turystów tradycyjny jarmark adwentowy przed wiedeńskim Ratuszem.

Pierwsza wzmianka o tutajjszych jarmarkach adwentowych pochodzi z 1294 roku, z czasów Albrechta II. W 1298 roku na terenach dzisiejszej dzielnicy Graben odbył się jarmark świąteczny, który zapoczątkował regularne coroczne kiermasze. Zawsze jednak odbywały się one w różnych częściach miasta.

ne kilkanaście tysięcy uczniów wzięło udział w warsztatach, przygotowujących adwentowe pamiątki, sprzedawane później na straganach.

W tym roku po raz pierwszy adwentowy kiermasz pojawił się także przed barokowym pałacem w Schönbrunnie. Nie był jednak tak okazały i ciekawy jak ten z tradycjami. Jednak wyjątkowość miejsca, świadomość, że jest tak bardzo zwią-

Warto w te dni poprzedzające Boże Narodzenie odwiedzić adwentowe wiedeńskie jarmarki, gdyż są specyfiką tego miasta i jedną z największych w tym okresie atrakcji turystycznych. Trzeba też koniecznie pospacerować uliczkami sąsiadującymi z Ratuszem i z daleka, z pewnej perspektywy spojrzeć na kołyszące się w koronach drzew, podświetlane ogromne serca. Warto zamówić kubeczek wina i przyjrzyć się popijającym je wiedeńczykom, którzy bez względu na status zawodowy i społeczny odwiedzają chętnie adwentowe jarmarki.

Nieprzypadkowo turyści z całego świata tłumnie przyjeżdżają do stolicy Austrii w dni poprzedzające Boże Narodzenie. Ma wtedy bowiem w sobie Wiedeń nie tylko więcej kolorytu ale i niezwykłego, nieco magicznego nastroju.

ANDRZEJ LISOWSKI  
(Wiedeń — 15 grudnia 1994)

# ADWENTOWY Wiedeń

nowym kraju adwentowych akcentów, które zdominowały liczącą 1,5 miliona mieszkańców Wiedeń.

Wszystkie reprezentacyjne, handlowe ulice — takie jak Kärtner-Strasse czy Mariahilfer Strasse — jarzą się morzem kolorów i świateł. Adwentowe akcenty wypełniały sklepy, kawiarnie i restauracje. W tych ostatnich, najbardziej renomowanych i wykwalifikowanych (jak np. „Schubert Stuberl” znajdującej się blisko Ratusza i Parlamentu), można było spotkać znanych artystów i polityków, którzy starają się w czasie takich adwentowych kolacji kontynuować tradycję zapoczątkowaną niegdyś przez ich poprzedników. Nie brakowało też okolicznościowych spektakli i koncertów. Największą popularnością cieszy się jednak

Dopiero w 1970 roku miał miejsce pierwszy jarmark przed frontem Ratusza w Rathauspark. W 1986 roku przybyła tam dodatkowa atrakcja — niezwykle dekoracje drzew autorstwa artystów z całej Europy. Kilka budek z figurami świętych, które dały początek tutajjszym jarmarkom, zastąpiły dziś stoiska około 140 wystawców.

Tegoroczny jarmark zaczął się przed wiedeńskim Ratuszem 12 listopada, a zakończy się w Wigilię. Najstarsze i najpiękniejsze drzewa udekorowano czerwonymi sercami, japońskimi latarniami, aniołami i papugami. Zbudowano bajkowy zamek i miniaturowe miasteczko prezentujące tradycje adwentu i uroki biedermeieru. Z myślą o najmłodszych prezentowane są fragmenty najbardziej przez nich ulubionych bajek. Na dzieci czeka także ślizgawka i wiele świątecznych smakołyków. Duża grupa najmłodszych osób uczestniczyła czynnie w przygotowaniu specjalnych słodkich wypieków. Tylko w roku ubiegłym 11 tysięcy dzieci piekło świąteczne specjalności! Kolej-

zane z losami Habsburgów i w ogóle Wiedniem i jemu przysługują niepowtarzalne kolorytu.

Mniejsze adwentowe jarmarki pojawiły się także na innych placach stolicy Austrii. Wszędzie można kupić ozdoby choinkowe, rozmaite ciasta, domowej roboty wina, serca z lu-



rowymi inskrypcjami, miody, miniaturowe figurki świętych, a także najroźniejsze — mięsne i mleczne świąteczne wiktualie. Sprzedawane jest nawet pieczywo i ziemniaki. Można także napić się dobrze przyprawionego, gorącego wina, podawanego w specjalnych kubeczkach z okolicznościowymi napisami (200 ml wina kosztuje 20—30 szylingów, zastaw za kubek — 20 szylingów, ale można go także zostawić sobie na namiątkę), porozmawiać z przyjaciółmi i popatrzeć na jarzące się światłem, pełne ozdób choinki

## Od redaktorów

Tym razem nasz magazyn ukazuje się już w tygodniu świątecznym. Na kilka dni przed najbar-dziej polskim ze wszystkich świat — Wigilią.

Wielu Polaków spędziło kiedyś i spędzi Boże Narodzenie poza domem lub w ogóle daleko poza granicami kraju. Im właśnie przesyłamy szczególnie ciepłe życzenia. Mamy nadzieję, że nawet na krańcu świata, w innym i pełnym egzotyki krajobrazie, znajdują namiastkę rodzinnego ciepła i domu.

I chociaż wielu z nas ten daleki świat przygarnął do siebie i na co dzień jest całkiem zno-

śny, jednak w takie niezwykle dni, myśli wracają do Polski, znajomych, rodziny. Nasza przyjaciółka, którą los rzucił do Australii napisała kiedyś w świątecznym liście:

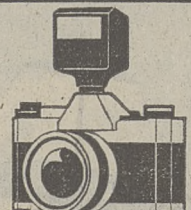
*Cholernie trudno się przyzwyczaić poczawszy od Wigilii spędzonej na plaży w towarzystwie skrzydki piwa i Kentucky Fried Chicken a skończywszy na bekanii..*

Wszystkim Podróżnikom i Czytelnikom naszego magazynu życzymy MIŁYCH, WSPANIAŁYCH, WESOŁYCH ŚWIAT.

Elżbieta i Andrzej LISOWSKI

## Z KAMERA W PLECAKU

### Odbiór nagród i zdjęć



Wielki konkurs „Z kamerą w plecaku” mamy już za sobą. Pozostały do odebrania zdjęcia i nagrody. Przepraszamy wszystkich, że trwało to tak długo, ale zdjęć było ponad dwa tysiące. Sporo czasu też zajęło nam przygotowanie materiału do zwrotu.

Mamy ogromną prośbę do Państwa, których zdjęcia zdobyły nagrodę, wyróżnienie lub zostały zakwalifikowane na wystawę, o pozostawienie ich jeszcze na jakiś czas. Planujemy zorganizowanie wielkiej wystawy wszystkich nagro-

dzonych i wybranych prac, która byłaby pretekstem do spotkania autorów z jurorami a także wymiany doświadczeń, dyskusji i opowieści o wędrowkach podczas których zdjęcia powstały.

Wszystkim laureatom gratulujemy! Nagrody i zdjęcia czekają na Państwa w Redakcji „Dziennika Polskiego” w pokoju 301.

Wszystkich, którzy zostawiają nam swoje zdjęcia, prosimy o pozostawienie nazwiska i aktualnego adresu.

## GÓRSKIE PRZEŁĘCZE AUSTRII (2)

Przełęcz	Stąd — dokąd	Odległość od szczytu	Makym. nachylenie	Warunki drogowe
Großglockner — 2503 m	Bruck an der Glocknerstrasse Heiligenblut	33 km 15 km	12% 12%	Niekiedy zamknięta między październikiem a majem. Liczne dobrze przygotowane ostre zakręty. Bardzo widokowa. Często zatłoczona.
Hochtaunberg — 1679	Schröcken Warth	5,5 km 4,5 km	14% 9%	Zamknięta zwykle między styczniem a marcem.
Katschberg — 1641 m	Spittal St. Michael	35 km 6 km	20% 18%	Zwykle otwarta przez cały rok. Stroma, ale niezbyt trudna. Równoległe do niej biegnie płatna droga z tunelem.
Loibl (Ljubelj) Austria — Jugosławia	Unterloibl Kranj	10 km 10 km	20% 12%	Zwykle otwarta przez cały rok. Gwałtowne strome wzniesienia i zjazdy nad Little Loibl.
Nassfeld (Pramollo) — 1530 m Austria — Włochy	Tröpolach Pontebba	10 km 10 km	20% 10%	Niekiedy zamknięta od końca listopada do maja. Dość stromy zjazd po stronie włoskiej.
Plöcken (Monte Croce-Carnico) — 1362 m Austria — Włochy	Kötschach Pakzza	14 km 17 km	14% 6%	Niekiedy zamknięta między grudniem a kwietniem. Dobra nowa droga, latem w weekendy panuje tutaj duży tłok.
Pötschen 982 m	Bad Ischl Bad Aussee	19 km 10 km	9% 9%	Zwykle otwarta przez cały rok. Dobra, nowoczesna droga, łatwa także dla karawanów.
Radstädter — Tauern — 1739 m	Radstadt Mauterndorf	21 km 17 km	16% 14%	Niekiedy zamknięta między styczniem a marcem. Północny stok stromy ale stosunkowo łatwy.
Rösis (Reschen) — 1739 Austria — Włochy	Spondigna Pfundis	29 km 20 km	10% 10%	Zwykle otwarta, łatwa.
Semmering — 985 m	Mürzzuschlag im Mürtal Gloggnitz	14 km 17 km		Barczo dobra droga, otwarta przez cały rok.
Silvretta (Bleibershöhe)	Partenen Gallitz	16 km 10 km	11% 11%	Zwykle zamknięta od października do początku czerwca. Dużo ostrych ale stosunkowo łatwych zakrętów. Droga płatna. Zakaz wjazdu dla karawanów!
Timmelsjoch (Rombo) — 2609 m	Obergurgl Mosa	14 km 21 km	14% 12%	Przełęcz zamknięta zwykle między październikiem i końcem czerwca. Otwarta tylko dla samochodów osobowych, płatna
Wurzen (Koren) — 1073 m	Rigendorf Kranjska Góra	8 km 8 km	20% 20%	Zwykle otwarta przez cały rok. Droga stroma, dwupasmowa. Duży tłok w letnie weekendy. Zakaz wjazdu dla karawanów.

DAWNE CYWILIZACJE

# SZTUKA ETRUSKÓW

Wspaniałe złote naszyjniki, bransoletki, złote tabliczki pokryte tajemniczym pismem, sarkofag pary małżonków, słynna karmiąca Remusa i Romulusa wilczyca, tysiące wyrobów, które budzą zachwyt po

wznosili wspaniałe domy i świątynie, planowali miasta, sprawnie zarządzali społeczeństwem. Wiek później niczym grzyby po deszczu powstały państwa-miasta: Cerveteri, Tarquinia, Vulci, Vetulonia, Veio...

rytuał oraz pewien typowy tyłko dla nich typ rzemiosła.

Stworzone przez Etrusków narzędzia służące uprawie roli i w gospodarstwie domowym rozprzestrzeniły się niemal w całej Europie. Kiedy w III w. p.n.e. Etruskowie ulegli wreszcie dominacji Rzymu, wnieśli do jego sztuki specyficzny koloryt.

Trudno powiedzieć na czym polega fenomen tej sztuki. Fascynujące jest to, że w przeciwieństwie do Greków Etruskowie wszystko miesza, nie byli racjonalni. Zawsze nieco przesadzali, byli w tym bardzo włoscy.

Od szesnastego wieku, kiedy to po raz pierwszy odkryto po wiekach tę niezwykłą sztukę zaczęła ona inspirować lokalnych rzemieślników i wybitnych artystów — Michała Anioła, Celliniego, Donatella. Szczególnym

pietyzmem zaczęli otaczać skarby sztuki etruskiej Medyceusze.

Podróżując po słonecznej Italii osiemnastowieczni arystokraci z Anglii, Francji czy Niemiec zwozili modne wówczas pamiątki, wydobycie z grobowców przez domorosłych archeologów.

Także Polacy nie byli obojętni na piękno etruskich wyrobów. Przywozili ze swoich włoskich perygrynacji cenne pamiątki. Jednym z nich był Stanisław Kostka Potocki, który w pałacu wilanowskim stworzył gabinet etruski.

Etruski duch unosi się nad słoneczną Italią po dziś dzień. Widać go zarówno we włoskiej kuchni, silnie rozwiniętym przemysle budowniczym, współczesnej biżuterii, uroczych winiarniach i codziennym życiu mieszkańców nie tylko Toskanii ale całych Włoch.

# Skalna Świątynia

Czyste, przesycone zapachem morza powietrze, soczysta zieleń, wiecznie zmieniające kolory niebo, po którym przeganają się skiełbne chmury, Helsinki — jedna z europejskich stolic ale jakże odmienna od innych metropolii starego kontynentu. Jej urok polega na kameralności i jakby nieco wolniejszym tempie życia.

Szeroko rozumiane centrum można przejść w godzinę na piechotę. W uroczych małych kafejkach popijając (drogie) piwo ma się wrażenie, że czas płynie tutaj wolniej.

Turyści odwiedzają muzeum, spacerują nad brzegiem morza, oglądają pomnik cara Aleksandra i, jakże przypominającą rosyjską, architekturę. W dzień wielkim powodzeniem cieszy się targ, na którym można kupić wszystko, od skośny reńszera po wygrzebane z dna kufrą najdziwniejsze drobiazgi.

Planując pobyt w Helsinkach warto uwzględnić zwiedzenie niezwykłego, wykutego w skale kościółka Tempelaukio. Znajduje się on w bliskim sąsiedztwie przedstawicielstwa Polskiej Żeglugi Bałtyckiej w Finlandii. Od przystani promowej dzieli go pół godziny pieszej wędrówki.

Ta niezwykła, urokliwa budowla i kameralna świątynia protestancka jest wspaniałym przykładem współbrzmienia z naturą nowoczesnej myśli architektonicznej. Jej budowę ukończono 28 września 1969 roku, wtedy też kościół konsekrowano.

Pierwsze projekty rodziły się już w roku 1932. Cała kubatura świątyni wynosi 11000 m sześć, miejsc siedzących jest 940. Surowość niezwykle funkcjonalnego wnętrza podkreśla kawałek skały stanowiący ołtarz, granitowy postument i krzyż. Wnętrze przykrywa miedziana kopuła o średnicy 24 metrów.

Wizyta w tym kościele zaskakuje niemal wszystkich przybyszów, zwłaszcza że z zewnątrz jedynie kopuła sygnalizuje istnienie ukrytej w skale budowli. Należy ona do największych atrakcji turystycznych Helsinek.



dzisiaj dzień — wszystko to pozostawili po sobie Etruskowie — lud zamieszkujący w I tysiącleciu p.n.e. dzisiejszą włoską Toskanie.

Herodot widział w Etruskach Lidyczyków, którzy przybyli do Włoch z Azji Mniejszej. Jednak współcześni naukowcy uważają, że Etruskowie wyrosli z rolników kultury Villanova (900—750 p.n.e.)

Kultura etruska, choć badają ją dziesiątki uczonych nadal kryje wiele zagadek, kusi tajemnicą, rozpala spory i wyobraźnię. Duch Etrusków wydaje się być obecny po dzisiaj wśród po-falowanych wzgórz Toskanii i na włoskich... autostradach!

Byli bowiem Etruskowie znakomitymi inżynierami — to od nich uczyli się budować drogi Rzymianie. Od VIII wieku p.n.e.

W jakich domach mieszkali Etruskowie? jak wyglądały miasta, gdzie był rynek a gdzie gęsto zaludnione osady? Na te pytania próbując odpowiedzieć naukowcy badający tą wciąż zagadkową kulturę. Wiadomo, że już wówczas społeczeństwo etruskie było bardzo zróżnicowane — mogli mieszkali w pałacach, zwykli obywatele dom traktowali jak sypialnię i schronienie przed deszczem. Domy bogaczy zdobiły wspaniałe malowidła i rzeźby.

Zaden obywatel Etrurii zapytany o obywatelstwo nie powiedziałby — jestem Etruskim. Powiedziałby natomiast — pochodzę z Cerveteri, Populonii lub jednego z 12 miast, które tworzyły Etruską Ligę. Była ona rodzajem federacji religijnej. Miasta łączyła religia, wspólny

Wrzosowe wzgórza, na których pasie się bydło z długą, rudą sierścią, wąskie drogi, wijące się wśród poszczerbionych szczytów, ruiny zamku strzegącego skalistego wybrzeża i rozbrzmiewająca muzyka kobzy — to wszystko tworzy klimat wyspy Skye.

O takiej Szkocji marzyliśmy, snując wakacyjne plany i do takiej Szkocji dotarliśmy po czterech dniach podróży, przemierzając blisko 2000 km. Środek transportu — jak zwykle niezawodny i wypróbowany w poprzednich wędrówkach po Europie — autostop.

tych ludzi zdumiewa w takim stopniu jak krajobraz. Opowiadali nam o wyspie, pokazywali najciekawsze miejsca, a nawet oddaliśmy małą lekcję języka Celtów — gaelic, którym nadal mówi 58 proc. tutejszej ludności. Napisy na znakach drogowych są dwujęzyczne. Ciekawostką może być to, że w tej starej, celtyckiej mowie nie używa się takich słów jak „tak” i „nie”. Niestety, język ten powoli w Szkocji wymiera. Wciąż jednak na każdym kroku można dostrzec ślady celtyckiej kultury. Latem organizowane są festiwale muzyki regionalnej i tzw.

imponujący widok. Nasz kierowca zatrzymał się tam i stwierdził, że postój będzie trwał pół godziny, po czym wziął plecak i wysiadł. Po chwili ku naszemu zdziwieniu zobaczyliśmy go skaczącego ze skały... przypiętego do spadlotni.

Północno-zachodniego krańca wyspy strzegą ruiny zamku Duntulm, należącego do rodu MacDonaldów. Jak na każde porządne zamczysko przystało również na tym miejscu ciąży klątwa. Niedługo nianka upuściła z baszty syna MacDonalda sprwadając przez to przekleństwo na dom. Ruiny stoją na wyso-

# Klejnot HYBRYDÓW

Szkocja kojarzy się wszystkim z takimi miejscami jak: jezioro Loch Ness czy najwyższy szczyt gór Grampian — Ben Nevis. Tymczasem to co najciekawsze dla tej krainy można znaleźć na jednej z wysp położonych u północno-zachodnich wybrzeży Szkocji na Oceanie Atlantycznym. Wyspa Skye o powierzchni ok. 1,7 tys. km. jest największą w grupie Hebrydów Wewnętrznych. Miejsce zachwyca kontrastowością krajobrazów. Wschodnie, kłifowe wybrzeże przechodzi na zachodzie w łagodniejsze, miejscami piaszczyste plaże. Pagórkowate pastwiska porzeczniane dolinami rzeczny-mi przecinają się w grupie Hebrydów Wewnętrznych. Miejsce zachwyca kontrastowością krajobrazów. Wschodnie, kłifowe wybrzeże przechodzi na zachodzie w łagodniejsze, miejscami piaszczyste plaże. Pagórkowate pastwiska porzeczniane dolinami rzeczny-mi przecinają się w grupie Hebrydów Wewnętrznych. Miejsce zachwyca kontrastowością krajobrazów.

highland games, czyli ludowe sporty i zabawy. Słychać tu często dźwięk kobzy — highland bagpipe, którą w XII w. rozpowszechnił klan MacCrimmonów. Genealogię, historię i legendy związane z tym instrumentem i sławną rodziną można znaleźć w Piping Heritage Centre w Borreraig na zachodzie krainy.

W XIX w. niesławny akt prawny, tzw. ustawy Clearances wyłudniły doliny wyspy. Zastąpiły one uprawę ziemi dzierżawnej hodowlą owiec i bydła, która nie wymagała tak wielu rąk do pracy. Ustawa ta była śmiertelnym ciosem dla narodu pracującego od wieków na roli. Obecnie żyje tu około 7,5 tys. ludzi. Są to w dużej mierze osadnicy z Anglii i Szkocji.

Jedyna główna droga łącząca południe wyspy z północnym półwyspem Trotternish mija miasteczko Portree spełniając rolę tutejszej stolicy. Wszystkie pozostałe drogi są kręte i bardzo wąskie. Dlatego co kilkadziesiąt metrów są specjalne miejsca — passing places — umożliwiające wymijanie się pojazdów. Te nazwane przez nas „przyjazne drogi” skłaniają ludzi do wzajemnej uprzejmości i uśmiechu.

Najsłynniejsze miejsce na wyspie to Quiraing. Wzgórza ze ścieżkami ścianami porośnięte alpejską roślinnością wraz z charakterystycznymi formacjami skalnymi, w dole oczka jezior i niedaleki brzeg morza stanowią

skale z trzech stron otoczonej przez morze. W tym niesamowitym i romantycznym miejscu, siedząc na skałach podziwialiśmy słońce zachodzące za ledwo widoczne na horyzoncie kontury Hebrydów Zewnętrznych. Wspaniałego wrażenia doznaliśmy po nocy przespanej pod gołym niebem, kiedy jako pierwszy widok tego dnia ujrzeliśmy błękitne wody Oceanu Atlantycznego.

Sligahan to miejsce gdzie spotykają się pasma Czerwonych i Czarnych Wzgórz Cullins. Te pozornie niewinnie wyglądające góry są jednymi z najbardziej niebezpiecznych i dzikich masywów Szkocji. Spotkać tu można bardzo rzadkie gatunki ptaków: m. in. złotego orła czy niedawno przybyłego w te strony orła morskowego i roślin, chociażby rosnące na wapiennych skałach orchidee. Dwugodzinna wspinaczka na najbliższe położone szczyty pozwoliła nam rzucić okiem na całą panoramę gór.

Z ciężkim sercem odpywaliśmy z wyspy Skye małym, uroczym promem mogącym pomieścić tylko sześć samochodów w towarzystwie Richarda, który ożenił się synem Polaka spod Wilna. Z wody przyglądały się nam płochliwe fok. Za sobą pozostawiliśmy oddalający się z każdą chwilą brzeg wyspy Skye — nieprzypadkowo nazwanej „Lśniącym klejnotem korony Hebrydów”.

DOMINIKA ZARĘBA I TOMASZ OSTROWSKI



# Portugalska CONSOADA

Nieco sennie uliczki portugalskich miast kryją w sobie wiele pamiątek dawnej imperialnej świetności — tu egzotyczna muszla wmurowana w fasadę domu, przywieziona z dalekiej wyprawy, ówde wspaniałe drzwi zrobione przez indyjskiego artystę. Prawdziwe skarby kryją też kredensy starych portugalskich domów. O ogromne serwisy z chińskiej porcelany, przepiękne misy i wazy pamiętające czasy kolonialnej przeszłości Portugalii.

Portugalczycy są gościnni. W mieszczańskich rodzinach niemal codziennie ktoś jest zapraszany na kolację lub sam bywa w zaprzyjaźnionych domach. Święta są okazją do ogromnych zjazdów rodzinnych.

Podobnie jak w Polsce, najważniejszym świętem jest Boże Narodzenie. Wigilia czyli „Con-

soada” urządzana jest w każdym domu, od najuboższego do najbogatszego. Najbardziej typowe consoady wyprawia się na północ, gdzie powszechny jest też obyczaj strojenia choinki, zwanej „Arvore do Natal”. Tam gdzie rosną sosny, jest zwykle mała sosienka (pinheiro), w regionach południowych — każde drzewko popularne w okolicy. A tam gdzie nie ma drzewa, robi się „arvore” z masy papierowej. W ulepiony z niej pień wtyka się gałązki kupione na targu, kierując je ku dołowi, a na końcach wieszka się gwiazdki ze srebrzystego kartonu, festony z waty, błyszczące łańcuchy.

Drzewko ustawia się w wiklinowym koszyku lub wazonie na środku stołu. Wokół — kryształowe patery ze słodyczami, tace z kanapkami, kieliszki do wina i najlepszy serwis porcelanowy.

Na Wigilię musi być oczywiście „balcalhao” (dorsz). Istnieje specjalny przepis na „balcalhao de consoada” (dorsz wigilijny). Gotuje się do niego kapuste, robi kroiety z ryb, na koniec posilku podaje się różne ciasta. Najbardziej typowe to „rabanas” (grzanki moczone w słodkim mleku i obsmażone), ciasteczka dyniowe z marmolady i z grochu, a także baby maślane, pierniki i migdałowce.

Bardzo często pod choinką urządzi się szopkę, czyli „presepio”, w skrzynie pokrytej korkiem, z którego formuje się małą grocie z obrazkami przedstawiającymi wieś pokrytą śniegiem. W niektórych miejscowościach tradycje szopek wigilijnych rozwinęły się w prawdziwe spektakle.

Wieś Reguengo do Fetal w środkowej Portugalii, niedaleko Leirii, urządziła co roku szopkę na całym placu przed kościołem. Wokół wysokiego świerku ustawia się setki figurek o wysokości 12—15 cm przedstawiających malownicze i skomplikowane sceny biblijne i świeckie. Niektóre części są ruchome; kreć się koło młyna wodnego, jadą

ku złotej gwiazdce trzej królowie w egzotycznych szatach, kroczy procesja pasterzy... Co roku przybywają nowe sceny, nowe fragmenty, rzeźbione przez mieszkańców wsi. Są też figurki satyryczne, karykatury polityków z Lizbony i miejscowych nie lubianych kacyków.

Uroczysty bożonarodzeniowy obiad jest świętem nie tylko dla najbliższych rodzin, ale dla wszystkich członków klanu. Zwykle urządzany jest u seniora rodu albo też co roku w innym domu. Przy stole gromadzi się nierzadko kilkadziesiąt osób i nawet biedne rodziny przyrządzają wystawne potrawy. Jest to dzień załoby dla całej populacji indyków. Rzadko który „peru” przeżywa Wigilię Bożego Narodzenia, gdyż nadziewany indyk musi być na każdym stole. Jeśli kogóż na to nie stać, piecze kure lub kurczaka z kasztanami, rodzynkami, migdałami.

Indyka przywieziono z którejś wyprawy do Ameryki Południowej. Ten wielki ptak, bez którego tak trudno dziś wyobrazić sobie Portugalczycyom święta, zastępował zdobywcą Nowego Świata tradycyjną bożonarodzeniową kure.

Jeśli nie wybieracie się Państwo do Portugalii w czasie Świąt Bożego Narodzenia, jako namiastkę podróży i wędrówek po krętych, urokliwych uliczkach Lizbony czy Porto polecamy znakomitą dorszka z ziemniakami — portugalską potrawę wigilijską.

**PODRÓŻE z DZIENNIKIEM**

redagują  
**Elżbieta i Andrzej Lisowsky**

DZIENNIK POLSKI

KRYNICA

PIWNICZNA

MUSZYNA

UŚCIE  
GORLICKIE

DZIENNIK POLSKI



# UNII GMIN TURYSTYCZNO - UZDROWISKOWYCH

## KRÓTKO...

● **HAMMELBURG - MUSZYNA.** Burmistrz Miasta i Gminy Muszyna Adam Mazur złożył rewizytę w Hammelburgu (Niemcy - Bawaria). Jest to kolejny krok do nawiązania partnerskich kontaktów między gminą muszyńską a niemieckim, założonym w VIII wieku, dwunastotysięcznym miasteczkiem. Gospodarze zapoznali gościa z funkcjonowaniem swoich urzędów, rady. Muszyńianie zwiędali tamtejsze szkoły I nawiązali kontakt z gimnazjum, które ma współpracować z muszyńską placówką. Interesowali się też marketingiem I promocją turystyczną. Burmistrz zazdrościł gospodarzom, że mogą tyle pieniędzy przeznaczyć na reklamę. Niemcy są gotowi do przekazania muszyńskim strażakom wozu bojowego I osobowego. Przeszkoda są bariery celne. Adam Mazur podpisał z gospodarzami Hammelburga wstępną umowę o nawiązaniu kontaktów. (saw)

● **PK - MUSZYŃE.** W Muszynie przebywała grupa pracowników naukowych Politechniki Krakowskiej. Krakowianie spotkali się z gospodarzami miasta i gminy. Omówiono projekt umowy między samorządem a krakowską uczelnią. Na początek PK przygotowuje projekt urządzenia ośrodka wodno - rekreacyjnego na potoku Szczawnik. (saw)

● **GOSPODARZE MUSZYŃY** przebywali na Słowacji, w starostwach starolubnowiańskich. Tu, po wyborach komunalnych, spośród 18 współpracujących gospodarzy, zmieniło się 5. Wszyscy podtrzymują wolę dalszych kontaktów z muszyńską gminą. (saw)

● **TOWARZYSTWO IM. JANA KIEPIURY.** Trudno byłoby sobie wyobrazić "perłę" uzdrowisk bez Krynickiego Towarzystwa Kulturalnego im. Jana Kiepiury, które działa od ośmiu lat. Prezesem tej organizacji, która skupia obecnie ok. 150 osób, jest Lucyna Janus - Górka, wiceprezesem - Jan Piasek, a skarbnikiem - Kazimierz Chrostowski. W br. towarzystwo powołało do życia "Kiepurowy Klub" z siedzibą w sanatorium "Continental". Podczas tegorocznego festiwalu im. Jana Kiepiury, Towarzystwo tradycyjnie wydało bardzo starannie "Gazetę Festiwalową". (pg)

● **KRONIKARZ.** Władysław Gutowski od 1967 roku prowadzi kronikę festiwalu kiepurowskiego. Do księgi wpisali się prawie wszyscy wielcy artyści, którzy zaszczytali tę imprezę, a byli to ludzie światowej sławy. Dostojny kronikarz nie wyobraża sobie Krynicy bez imprezy, której patronuje od lat "chłopiec z Sosnowca", a którą organizuje od kilkunastu lat Bogusław Kaczyński. (pg)

● **NORWEGOWIE W UŚCIU.** W ub. tygodniu przebywała w Uściu delegacja Norwegów z Gröner, którzy zamierzają zainwestować w międzynarodowe miasteczko nad Jeziorem Klimkowskim. Norweskie domki mogłyby tam stanąć już w przyszłym roku i dać schronienie 200 osobom. Końcówce rozmowy są w toku. (wid)

● **ZIMA W BESKIDZIE NISKIM.** W Wysowej na okres świąteczny i noworoczny wykupione już zostały wszystkie miejsca w sanatoriach i domach wczasowych. Do uzdrowiska przyjeżdża na święta ponad 500 osób. Przygotowano dla nich trasy do biegów narciarskich i wyciąg. Jeśli pogoda nie dopisze, co odważniejsi będą mogli skorzystać z tras dla rowerów górskich. Atrakcją mogą być przejażdżki konne, nie tylko w Gładyszowie, ale i w innych okolicach gminy. Dla wytrawnych narciarzy przygotowano już trasy w Regetówce (na Słowacji, ok. 3 km od przejścia granicznego w Koniecznej). Dla osób w sile wieku uporządkowano trasy spacerowe z licznymi źródłami mineralnymi. (wid)

● **LASY PEŁNE ZWIERZĄ.** Lasy gminy Uście Gorlickie bogate są w jelenie, sarny i dziki. Spotyka się także wilki, trafia się zagubiony niedźwiedź. Gdyby ktoś spotkał na swojej drodze wilka, mamy poleciającą wiadomość. Wilk rzadko atakuje człowieka. Ponadto jest to taki drapieżnik, który po obfitym posiłku (ok. 15 kg mięsa), przez tydzień odpoczywa. (wid)

## Na Łopacie Polskiej

# Zamach na granicę?!

Zastępca burmistrza Miasta i Gminy Muszyna - Marek Siedlarz, nie ukrywa, że tak gospodarze samorządu, jak i działacze Zegiestowskiego Komitetu Ochrony Naturalnego Środowiska i Aktywizacji Uzdrowiska, są zdesperowani i bezsilni. To nic, że decyzje naszych urzędów podzieliły ich racje. Niestety, biznesmeni zza południowej granicy nie tylko nie dali za wygraną, ale też działa metodą faktów dokonanych - rozpoczął prace ziemne! Zegiestowianie, gospodarze gminy piszą i tłumaczą, gdzie mogą.

Od ponad 2 lat Słowak z Nowej Lubowni ubiega się w polskich urzędach o zgodę na budowę progę wodnego na Popradzie i małej, sztolniowej elektrowni. Lokalizuje swoje przedsięwzięcie po południowej stronie rzeki, w miejscowości Sulin, na terenie Łopaty Słowackiej przylegającej, poprzez rzekę, do Łopaty Polskiej w Andrzejówe i Zegiestowie - Zdroju. Sześćdziesięciocentymetrowy próg wodny spiętrzyłby wodę, której część, sztolnią wydrążoną w górze, skierowana byłaby na turbiny i "poprawcowawszy" wróciłaby do koryta rzeki, ok. 2 km (licząc zakolami), poniżej tamy.

Wydział Ochrony Środowiska UW w Nowym Sączu, po zasięgnięciu opinii ekspertów, a także zainteresowanych stron, m.in. Popradzkiego Parku Krajobrazowego i gospodarzy gmin, dwukrotnie wydał negatywną opinię o możliwości realizacji pomysłu Słowaka. Ostatnia odmowa wydania operatu wodno - prawnego pochodzi z sierpnia br. Słowak odwołał się do naszego Ministerstwa Ochrony Środowiska i nie czekając na decyzję zaczął roboty!

Przeciwnicy tamy i elektrowni w tym miejscu argumentują: obiekt wyraźnie ingerowałby w krajobraz, co klóci się ze statutem parku krajobrazowego, a w niedalekiej przyszłości planowany jest tu rezerwat przyrody. Eksperti orzekli, że inwestycja zagroziłaby życiu biologicznemu Popradu na długości 1,5 km pomiędzy progami a ujściem wody sztolni. Na tym odcinku rzeka zaniknęłaby. W Popradzie, od lat, wody ubywa, a nie przybywa... Czy wolno słowackiemu biznesmenowi ingerować tak daleko w środowisko naturalne, które przecież jest tak samo ważne dla nas, jak i dla sąsiadów?

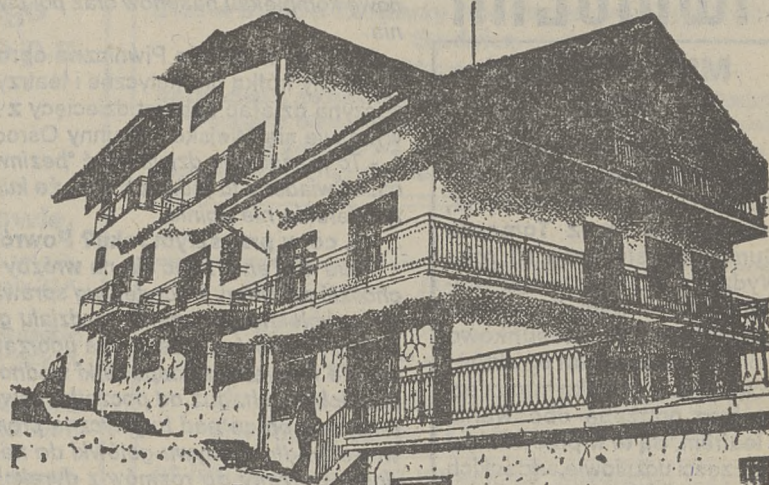
Nasze protesty, kierowane m.in. do wojewody nowosądeckiego, pełnomocnika Rządu RP ds współpracy w dziedzinie gospodarki wodnej na wodach przygranicznych, nie odniosły żadnego skutku. Słowak buduje. Naszym zdaniem - punktuje Marek Siedlarz - inwestycja realizowana jest nielegalnie. Prace i przedsięwzięcie zagraża tym terenom, chronionym prawem od 32 r., zagraża uzdrowisku, jego niepowtarzalnym walorom przyrodniczo - krajobrazowym. Czas pracuje przeciwko nam. To co mamy do stracenia, to nie tylko majątek gminy, ale również znaczące dobro narodowe...

Mieszkaniec Nowej Lubowni od swoich władz otrzymał wymaganą słowackim prawem zgodę na rozpoczęcie robót. Ale, czy rzeczywiście, bez liczenia się z opiniami polskiej strony, może podjąć prace w takiej bliskości granicy? Podobno wyłożył już na to przedsięwzięcie 2 mln koron. Podobno ma zamiar

budować próg wodny do połowy Popradu, czyli do granicy. Spiesz się, by później bronić się zaawansowaniem robót, stratami spółki...? Zegiestowianie pokazują na Poprad, który nawet jesienią ledwie sączy się między kamieniami.

Szczególny niepokój budzi fakt, że Słowak wysadza skały materiałami wybuchowymi. Roboty pirotechniczne sprawy, że w DW "Sanato" w Zegiestowie - Zdroju pękają ściany! Fachowcy przestrzegają jeszcze przed czymś groźniejszym: materiały wybuchowe mogą naruszyć stosunki wodne w górotworze i woda mineralna w zegiestowskich źródłach może zaniknąć! Dla uzdrowiska oznaczałoby to katastrofę.

W tej batalii, która jest przecież walką nie tylko o środowisko naturalne, gospodarze gminy i zegiestowianie mają nadzieję, że znajdą wsparcie właściwych urzędów w Warszawie, które poprzez Bratysławę zatrzymają prace, póki jeszcze nie jest za późno. Mój rozmówca dodaje, że sugerowano biznesmenowi zza granicy inną lokalizację elektrowni i nie byłoby tego całego zamieszanie i granicznego sporu. Zegiestowianie z Komitetu starają się zainteresować sprawą Prokuratora Generalnego. "Poruszą niebo i ziemię", by ratować przed zniszczeniem tę piękną część wspólnej przyrody. Na pismo polskiego pełnomocnika rządu do odpowiednika w Bratysławie przyszła odpowiedź, którą można potraktować, jako szukanie kruczków prawnych, by wymusić na polskiej stronie pozytywną decyzję... Pisma zaczęły krążyć ze wzmożoną siłą. Słowak jednak buduje. (saw)



W Wysowej

## NA GRANICY JEST STRAŻNICA

Spśród wielu strażnic granicznych, pogranicznicy w Wysowej mieli najgorsze warunki. Stary obiekt, pamiętający koniec XIX wieku, praktycznie nie nadawał się do remontu, ale do rozbiórki. Nie dość tego: przed kilkudziesięcioletni laty należał do kościoła greko - katolickiego. A odcinek granicy w Wysowej należy do trudniejszych w Nowosądeckiem.

Zdaniem komendanta Karpackiego Oddziału Straży Granicznej w Nowym Sączu, Tomasza Szkliskińskiego, nareszcie w Wysowej funkcjonariusze Straży Granicznej będą mieli godziwe warunki pracy. W budynku znajdują się ponadto mieszkania dla kadry.

Nową strażnicę wykonano w ekspresowym tempie. W maju zakupiono od "Bumaru" obiekt, a już na początku grudnia oddano go do użytku. Pogranicznicy otrzymali nie tylko piękną strażnicę, ale również nowoczesny sprzęt łączności. W budynku zainstalowano też nowoczesną kotłownię, ogrzewaną olejem, zgodnie z wymogami stawianymi w uzdrowisku. (JEC)

Foto: JERZY CEBULA

## Z „Jaworzyną”, pod Jaworzynę

Centrum Sportowo-Rekreacyjne „Jaworzyna”, jako spółka z o.o. Urzędu Miasta i Gminy Uzdrowskiej Krynica, powstała w styczniu br. Jej wianem są obiekty byłego Centralnego Ośrodka Sportowego. Są to: 3 pawilony hotelowe z 67 miejscami (pokoje z łazienkami); jest sauna, świetlica, sala (tv), restauracja „Hokejowa”, korty tenisowe (ziemne), boisko piłkarskie, lodowisko, Centralna Recepcja i wyciągi narciarski na Słowinach. Nowy właściciel musiał zacząć swoje gospodarowanie od wydatków. Dyrektor Andrzej Zięba chciałby mieć wórek pieniędzy, a to pochłonąłby głównie remonty remont lodowiska. Obiekt swoją młodość ma już dawno za sobą i trzeba sporo wysiłków, by doprowadzić go do stanu użyteczności. Pierwsze efekty turyści wybierający się na łyżwy już mogą oglądać. W kolejności „Jaworzynę” czeka ogromne i kosztowne przedsięwzięcie, jakim będzie zadanie lodowiska. W planach dotyczących innych obiektów jest podniesienie

ich standardu do oczekiwań coraz wybredniejszych gości. Spore plany wiąże krynicka firma z Centralną Recepcją. To ma być punkt, w którym gość otrzyma pełną informację o uzdrowisku, regionie, ofercie kulturalnej, sportowej, wypoczynkowej. Tu też turysta ma dostać ofertę nie tylko gospodarza, ale i innych gestorów.

„Jaworzyna” stawia przed sobą ambitne zadanie, by stać się znaczącą animatorką życia sportowego i kulturalnego uzdrowiska. Za nią pierwsze doświadczenia i pierwsze wysokie oceny. Krynicka spółka była organizatorem m.in.: wyciągu „cyklospor”, 51 Międzestrzostw Polski w Kolarstwie Górskim Szosowym, finału Pucharu Polski w MTB (Mountain bike). Oferuje też swoje usługi w organizacji imprez targowych i konferencji: była organizatorem konferencji naukowej PHARE, Międzynarodowych Targów Turystycznych Ziemi Górskich. „Jaworzyna” zaprasza pod Jaworzynę, oferuje swoje usługi i obiekty dla każdego. (saw)

## W Uściu Gorlickim

# PRZYMIARKI BUDŻETOWE

Ta pełna urody gmina wielkości księstwa Lichtenstein (ok. 300 km kw.), jest bardzo słabo zaludniona. Mieszka w niej nieco ponad 6,5 tys. ludzi. Niestety, jest ona także jedną z najbiedniejszych w województwie pod względem dochodów. Dlatego tak w niej liczą na turystykę, hotelarstwo i lecznictwo, gdyż te działy mogą się stać prawdziwym przymysłem, przynoszącym dochody.

Na przyszły rok Rada Gminy przygotowała projekt budżetu, który jest trochę wyższy od tegorocznego. Przewiduje się, że zamknie się on kwotą ok. 15 mln zł. Dotacje do oświaty wyniosą 5,6 mln zł, a subwencja rządowa - ponad 3 mln zł.

Po stronie dochodów największą pozycję stanowią podatki od osób prawnych i fizycznych (5 - 6 mln zł.). Pochodzą one głównie z podatków od nieruchomości w Wysowej - Zdroju. Stąd wiele ma racji Marek Maćkowiak, dyrektor Przed-

siębiorstwa Państwowego Wysowa, który żartobliwie mówi, że utrzymuje gminę. Znacząca kwota wpłynie też od osób prowadzących własne firmy.

Józef Radzik, przewodniczący Rady Gminnej w Uściu Gorlickim ubolewa, że w przyszłym roku na bardzo ważne działy gospodarki, jak rolnictwo czy leśnictwo, będzie zbyt mało pieniędzy. Również 250 mln zł. Niewiele więcej będzie można wydać na remonty dróg - 300 mln zł. A ich stan w Beskidzie Niskim jest wręcz fatalny...

Najwięcej gminę będzie kosztować opieka społeczna. Stan bezrobocia jest tu najwyższy w województwie i wynosi 21 proc. Miesiąc w miesiąc na zasiłki z gminnej kasy wydaje się 600 mln zł. Na ten cel w przyszłym roku przeznaczy się ponad 2,6 mln zł. Grubo ponad 2 mld zł pochłonie służba zdrowia i oświata... (wid)

## Unia większa

Obradowała Rada Unii Gmin Turystyczno-Uzdrowskich. Omówiono ramowy program działania na 4 lata. Zakłada on m.in. większą promocję walorów wczasowo - rekreacyjnych i wypoczynkowych gmin i całej Unii. Jej członkowie zorganizują własne centra informacyjne oraz jedno wspólne. Będą zabiegać o środki na rozbudowę i modernizację już posiadanej bazy turystycznej, sanatorijskiej i wypoczynkowej. Opracowany będzie wspólny program imprez kulturalnych, sportowych i rekreacyjnych.

Przystąpieniem do Unii zainteresowane są gminy: Łabowa i Szczawnica. Unia ma nadzieję, że po podziale Piwnicznej, nowe jednostki samorządowe nie zostaną poza starostwami i Piwniczna pozostanie w Unii, jak deklaruje jej obecny wójt, a Ryto - do niej przystąpi. Rada Unii akceptuje powiększenie stowarzyszenia. Wstępnie ustaliła, że w przyszłym roku składka gmin na Unię wyniesie 10 tys. zł (1 zł - po denominacji) od każdego obywatela gminy. Plan wydatków i pieniędzy powstanie później. (saw)

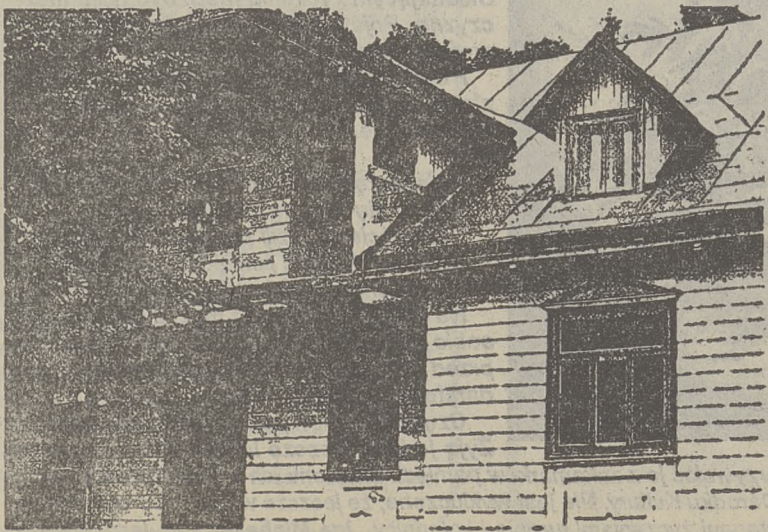
## Nikifor zaprasza w styczniu

Z powodów tak prozaicznych, jak brak pieniędzy, dyrektor Muzeum Okręgowego w Nowym Sączu, Wacław Kawiorski musiał przełożyć otwarcie w willi "Romanówka" muzeum Nikifora z początku grudnia, na ostatnie dni stycznia 95 r. Ma nadzieję, że ten termin będzie już ostateczny. Zdecydowana większość eksponatów do muzeum obrazy krynickiego "Matejki", pamiętki po twórcy kustosz kolekcji Zbigniew Wolanin zgromadził już w Nowym Sączu. Pochodzą one głównie z sądeckiej placówki muzealnej, ale interesują-

ące prace są też w posiadaniu Muzeum Etnograficznego w Krakowie, Narodowego w Warszawie i te wypożyczyły je na wystawę w Krynicy. Ozdobną będą też nikiforiana zachowane w prywatnych kolekcjach, m.in. Gabrieli Banachowej - żony odkrywcy Nikifora, Andrzeja Banacha.

Wszystkie prace konserwatorsko - renowacyjne przy 140 - letniej "Romanówce" zostały zakończone. Wyposażono ją już we wszystkie urządzenia zabezpieczające, pozwalające na ekspozycję najcenniejszych dzieł sztuki. (saw)

tot. JERZY CEBULA



## Pożegnanie Karola Rojny

Każdy, kto choć raz się zetknął z muszyńskim niespokojnym, twórczym duchem, musiał przyznać, że była to postać nietuzinkowa. Pedagog, animator życia kulturalnego, sportowego, twórcza. Z zapalem malował. Udało mu się przywrócić zapomnianą sztukę malowania na szkło. W 82 r., we własnym domu stworzył galerię wystawową. Jego prace wyróżniały się prostotą, czystą, bogatą kolorystyką. Zakochany w regionie z niego czerpał tematy i inspirację. Zmarł przeżywszy 80 lat.

(saw)

## CO BYŁO I CO BĘDZIE

Koniec roku to okres bilansów i podsumowań, a także tworzenia planów na przyszłość. Do swego "rachunku sumienia" staraliśmy się nakłonić burmistrza miasta i gminy Piwniczna - Mariusza Frydrycha. Indagowany na wstępie zastrzegł, że jego ocena będzie tylko cząstkowa. Urządowanie zaczął dopiero po czerwcowych wyborach samorządowych. Część zasług dla miasta i gminy spada więc na jego poprzednika - Józefa Spiechowicza.

W tym okresie oddano do użytku, po generalnym remoncie, most na Popradzie, w Głębokim. Wykonano szereg prac przy odbudowie piwniczniańskich Łazienek. Jednak już za kadencji mojej rozmowy doszło do wyłonienia się szeregu społecznych inicjatyw. Niektórzy mieszkańcy, skupieni w grupie "Lawina", zbudowali wyciąg narciarski na polanie pod Kiczarem oraz korty tenisowe, które powinny być oddane do użytku na wiosnę przyszłego roku.

- Ze swej strony - mówi burmistrz - podjęliśmy rozmowy ze słowacką firmą "Tatra Poma". Ich efektem będzie oddanie do użytku w przyszłym roku wyciągu krzeselkowego na Suchą Dolinę. W planie mamy też budowę kompleksu basenów oraz pól biwakowych z prawdziwego zdarzenia.

Ostatnio w gminie Piwniczna obrodziło inicjatywami kulturalnymi. Powróciły kółka dramatyczne i teatryki w Łomnicy i w Rytrze. Prężnie zaczyna działa kabaret dziecięcy z Młodowie. Różnymi inicjatywami wykazuje się Miejsko - Gminny Ośrodek Kultury.

- To w zasadzie działalność "bezinwestycyjna" - dodaje mój rozmówca. - Świadczy to jednak o tym, że kultura ma tu głębokie korzenie i na tym terenie nie ginie.

- A co w przyszłym roku? Powróćmy z fusów...

- Nie możemy zdać się na wróżby i przepowiednie. Musimy twardo chodzić po ziemi. Priorytetową sprawą dla nas będzie szybkie i w miarę bezbolesne dokonanie rozdziału gminy i zorganizowanie samorządowych wyborów. Czekamy na uporządkowanie miejskiej infrastruktury, przede wszystkim gospodarkę wodno - ściekową i poprawienie stanu dróg lokalnych. Już od początku nowego roku będziemy prowadzić intensywne prace nad turystyczną promocją gminy, gdyż jest to podstawowe źródło dopływu gotówki do naszej kasy. W najbliższym czasie doprowadzimy do rozmów z dyrekcją Telekomunikacji Polskiej S.A. w Nowym Sączu, które - mam nadzieję - pozwolą wyjść Piwnicznej z telefonicznego zaścianka.

(MIGA)



## PIWNICZNA

### MICKIEWICZ POD STRZECHĄ

Od kilku miesięcy w Rytrze działają warsztaty teatralne, prowadzone przez Tomasza Gumulaka, studenta III roku Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie. W stosunkowo krótkim czasie zdołał on skupić wokół siebie ryterską młodzież, czującą potrzebę obcowania z teatrem. Są to w przeważającej części uczniowie sądeckich szkół średnich.

Zaczęło się od recytowania przy świecach poezji romantycznej. Teraz przyszedł czas na rzecz zdecydowanie trudniejszą. Tomasz Gumulak postanowił zmierzyć się z wielkim, mickiewiczkowskim dramatem - II częścią "Dziadów". Opinie miejscowych działaczy kulturalnych i znawców tematu były pozytywne, a widocznym efektem uznania było przyznanie przez Zarząd Miasta i Gminy Piwniczna dotacji w wysokości 20 mln zł.

Młody reżyser i jego zespół z entuzjazmem podchodzą do swojej pracy. Już myślą o wystawieniu kolejnego romantycznego dzieła - "Księża Marka" Juliusza Słowackiego. (MIGA)

### GONDOLA DO SZUFLADY

Nad projektem budowy kolejki gondolowej na Kiczar nadal wiszą czarne chmury. Jeszcze na początku br. wydawało się, że ta inwestycja, mogąca przynieść Piwnicznej trochę pieniędzy i splendoru, ruszy zgodnie z założeniami. Byli burmistrz miasta i gminy - Józef Spiechowicz - "dogadał się" z zabrzańskim potentatem budowlano - montażowym, "Mostostalem" odnośnie wykonania wyciągu i towarzyszącej mu infrastruktury, czyli hotelu i sztucznie śnieżonego stoku. Do spółki mieli przystąpić również bankowcy. Według wstępnych umów, gmina miała wyłożyć na to przedsięwzięcie ok. 4 mld zł. Z czasem zaczęły wycofywać się z rozmów firmy leasingowe. Opracowane już dokumenty trzeba było włożyć do szuflady. Piwnicznej nie stać na zaciągnięcie 16 mld zł kredytu z banku, gwarantowanego dodatkowo posiadanym mieniem komunalnym. (MIGA)

### "TU RADIO PIWNICZNA"

Swego czasu powstał zamysł utworzenia w gminie nad Popradem regionalnego studia radiowego z prawdziwego zdarzenia. Wystąpiło nawet ze stosownym wnioskiem do Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji. Piwniczna nie znalazła się jednak w gronie tych szczęśliwców, którzy otrzymali koncesję i pasmo radiowe. - Może dobrze się stało - mówi Mariusz Frydrych, burmistrz miasta i gminy Piwniczna - że otrzymaliśmy decyzję negatywną. Wyposażenie i uruchomienie studia radiowego kosztowałyby nas ok. 2 mld zł. Przy prowadzeniu tak kapitałochłonnej inwestycji, jaką są Łazienki, gminy nie byłoby stać na sfinalizowanie tego zadania.

Pomysł nie został jednak całkowicie zaruwany. Bardzo prawdopodobne, że już w okresie nadchodzących ferii zimowych pójdą w eter słowa: "Tu radio Piwniczna". Trwają prace nad instalacją emisyjnych urządzeń i łączeniem telefonicznych w przygotowywanym studiu zimowym w Suchoj Dolinie. Na ten cel UMIG przeznaczył ze swego budżetu 50 mln zł. Brakujące środki winny wpłynąć również od dzierżawców i właścicieli obiektów turystycznych oraz urzędów sportowych.

Dwutygodniową akcję będą prowadzić dziennikarze "Radia Kraków". Zajmą się promocją i reklamowaniem walorów turystycznych i klimatycznych gminy. (MIGA)

- Rzecznikami ryterskiej społeczności jesteście Panowie już od kilku miesięcy. Decydując się na przyjęcie mandatu, zdawaliście sobie chyba sprawę z tego, że stosunki na linii Piwniczna - Rythro "iskrzyły"?

- Tak. Sytuacja cichego "tolerowania się" - mówi Zbigniew Jeremenko - trwa już od lat. W zasadzie nigdy ryterska społeczność nie pogodziła się z pełnym podporządkowaniem sąsiadowi. Rythro utraciło "niezależność" w 1975 r.,

stała i gminy powinniśmy obecnie otrzymać 27 proc. Dostaliśmy jednak kwotę o kilkanaście procent niższą. Moim zdaniem Rythro było "kopciuszkim" przy Piwnicznej. - Czy występując o oddzielenie się od Piwnicznej wzięliście Panowie pod uwagę to, czy nowo powstająca gmina będzie miała ekonomiczną rację bytu?

- Całość dokumentów dotyczących stworzenia gminy ryterskiej - kontynuuje Władysław Sojka - nasi przedstawiciele: Jerzy Szyszka -

zesa Izby Obrachunkowej w Kielcach. Stwierdził, że nowo powstająca gmina może utrzymać się samodzielnie. Decyzją premiera Waldemara Pawlaka z pierwszych dni grudnia br. jest ukoronowaniem naszych wieloletnich zabiegów o utworzenie nowej jednostki administracyjnej.

- Bateria została wygrana. Przyjdzie jednak czas szarej rzeczywistości. Pierwsze pieniądze wydacie panowie na stworzenie urzędniczych miejsc?

## RYTRO - "NA SWOJE"...

rozmowa z ryterskimi radnymi  
- WŁADYSŁAWEM SOJKĄ I ZBIGNIEWEM JEREMENKO

w wyniku tworzenia się nowej struktury administracyjnej kraju.

- Zewnętrznie jednak tych napiętych stosunków nie było widać. Zarówno Piwniczna, jak i Rythro, rozwijały się w miarę równomiernie.

- Z pewnością nie - mówi Władysław Sojka. - Na rozwój infrastruktury Piwnicznej szło bowiem gros pieniędzy. Rythro i sąsiednie sołectwa w zasadzie nigdy nie otrzymywały budżetowych dotacji w takiej wysokości, jaka wynikałaby z przyjętych ustaleń i rachunku ekonomicznego. Przykładowo: z 30 - miliardowego budżetu mia-

radny byłej kadencji i Bogdan Tomasiak - obecny zastępca burmistrza złożyli odpowiednim czynnikom samorządowym. Zaczęło się wydeptywanie ministerialnych korzytarzy, pukanie do drzwi posłów i senatorów Ziemi Sądeckiej. Szczególnie pomogli nam poseł Stanisław Pasań i senator Andrzej Chronowski. Zycząliw do naszych zabiegów odnieśli się przedstawiciele nowosądeckiego wojewody. W połowie br. Urząd Rady Ministrów wydelegował do nas Jana Molendę z Biura d/s Administracji Publicznej. Ze swej strony zaprosiliśmy Leokadię Zagórską - pre-

- Tak istotnie będzie - dodaje radny Zbigniew Jeremenko. - Siedzibę gminy stworzymy najprawdopodobniej tu, w miejscu, gdzie rozmawiamy (ośrodek wczasowy "Agawa"). Musimy zbudować od podstaw w pełni kompetentną administrację. Potem dopiero zabierzemy się za najbardziej konieczne inwestycje. Ryterska społeczność jest pełna "patriotycznego zapалу" i chęć do działania. Myślmy, że stworzy się z tego nasza "mała ojczyzna". Z Piwniczną chcemy się rozstać w jak najlepszej zgodzie. Rozmawiała: Iga Michalec

## CZŁOWIEK ORKIESTRA

Urodził się tu, na ziemi czarnych gór. Ród Grucelów związany jest z Piwniczną od kilku pokoleń. Jest zasiedziały "pniakiem". Jego dziad, Jędrzej, był magistrackim urzędnikiem. Nie zasiadał jednak za biurkiem. Był "piśkorzem", czyli stróżem nocnym, który na piwniczańskim rynku codziennie odgrywał upływające godziny. Dodatkowo, jako "ziota rączka", zajmował się oprawą magistrackich ksiąg. W cywilu zaś rwał zęby wymyślnie skonstruowanym aparatem. Wyszywał także góralskie spodnie, "hołostnie", dłubał w drewnie i muzykował.

Większość tych dziadkowych talentów odziedziczył Edward Grucela, człowiek - instytucja (kulturalna) w Piwnicznej. W kraju i za granicą znany jest przede wszystkim z rzeźb, choć jest typowym, samorodnym talentem. Jego prace trafiły już niemal na wszystkie kontynenty, znajdują się w muzeach i prywatnych zbiorach. Wiernym przybliżają Boga i świętych w kościołach w Mila-

nówku, Niegoniowicach i Kołobrzegu.

Edward Grucela utrwala w drewnie zapomniany świat ludowych grajków, dziewczyn niosących wodę z dna potoka, żydowskich przekupniów, parobków i włóczogów. Jest to świat realistyczny, utrwalał misternymi cięciami dłuta.

- Siedzą mi w oczach stare czasy - mówi piwniczański artysta - czasy, które już nigdy nie powrócą. Tę przeszłość chcę zatrzymać.

Dziełami sztuki jest cała galeria "świątków". Są różne. Miniaturowe i naturalnych rozmiarów, o porożach twarzach, przygarbionych sylwetkach. Wszystkie mają w sobie coś ludzkiego: dobroć, ból, cierpienie.

Równie wielką, może nawet większą pasją Edward Grucela darzy muzykę. Jest "człowiekiem - orkiestrą". Gra pierwsze skrzypce (w dosłownym sensie) w rodzinnej kapeli, wycina skoczne melodie jako prymista regionalnego zespołu "Dolina Popradu". Tworzy osobliwy, melodyjnie rzewny nastrój z innymi członkami orkiestry mandolinistów "Echo", wspomaga stra-

żacką orkiestrę dętą. Dzięki jego fachowej pomocy wielu piwnicznian średniego i młodego pokolenia zetknęło się z podstawami ludowego muzykowania. Przez wiele lat prowadził ognisko muzyczne.

Z muzyką wiąże się też taniec. Edward Grucela, mając w pamięci to, co poznał za młodych lat, stworzył, wspólnie z innymi, regionalny zespół "Dolina Popradu". Przez wiele lat zespół prezentował "błasioki", "zamiatane", "stajerk" i "wściekłą polkę" na wielu prestiżowych festiwalach.

Nie jest mu obce także żywe słowo. Z zamiętaniem działał w Kółku Dramatycznym im. Bolesława Barbackiego, założonym jeszcze w 1936 r. przez Kazimierza Życzkowskiego.

Można zadać pytanie - skąd w nim tyle energii? Dlaczego to wszystko robi? Edward Grucela unika bezpośredniej odpowiedzi. Powtórnie wraca do tego, ile jest jeszcze do zrobienia. Nic dziwnego, że choć jest na zasłużonej, nauczycielskiej emeryturze, ciągle brakuje mu czasu. (MIGA)

W okresie nadchodzących świąt i ferii zimowych, na terenie miasta i gminy Piwniczna, będzie wypożyczanych około 3 tys. gości z kraju i z zagranicy. W zasadzie większość miejsc w domach wczasowych jest już od dawna zarezerwowana. Wolne są jeszcze niektóre kwatery prywatne.

Trochę luzniej robi się dopiero po świątach. Na rezerwację czeka jeszcze blisko 40 proc. wolnych miejsc w pensjonatach i 80 proc. w piwniczańskich gązdwach. Nie ma już natomiast miejsc w domach wczasowych w okresie ferii. Zwolennicy białego szaleństwa mogą jeszcze znaleźć kwatery prywatne.

### W PIWNICZNEJ

## Święta i Sylwester

Tym, którzy chcą Nowy Rok przywitać w górach, instytucje organizujące zbiorowy wypoczynek proponują jeszcze wolne miejsca. Na przybyszów czekają też "prywaciarze".

Jeśli sypnie śniegiem, piwniczańska oferta obejmie kulię, przejażdżki konne, wędrówki turystycznymi szlakami. Gospodarze planują także ogniska z udziałem najbardziej znanych, góralskich gawędziarzy oraz inne atrakcje.

Dla kieszeni statystycznego Polaka ważne są ceny świąteczno - sylwestrowych uciecz. Z informacji wynika, że zwolennicy sylwestrowych szaleństw najdrożej zapłacą w ryterskiej "Perle Południa" (3 mln zł od pary). Organizatorzy przewidują, że Nowy Rok powita u nich 250 osób. W "Smreku", w Kosarzyskach, przygotowano miejsca dla 150 osób, a każda z par zapłaci po 2,6 mln zł. Nieco taniej będzie w "Limbie" - 2,4 mln zł. Sale balowe pomieszczą tu 220 osób. W miarę przystępną cenę proponuje "Koliba" - 2 mln zł. Dla tych ze szcuplejszym portfelem polecamy Dom Wczasowy "Jantar" w Rytrze - 1,4 mln zł od pary, 800 tys. zł zostawimy w DW "Grażyna". Najtaniej będzie można się bawić w DW "Linodrut" i DW "Jakub" - po 600 tys. zł od pary. Te "najtańsze" lokale mogą przyjąć po 100 osób. (MIGA)

## PIWNICZAŃSKA KOŁĘDA

Przekazywanie z pokolenia na pokolenie obyczajów, przekonań i wierzeń, przetrwała u "comych", nadpopradzkich górali bardziej, niż gdzie indziej. Można tu w słuchać się w opowieści starszych, piwniczańskich bajek, którzy w niepowtarzalny sposób gwarzą o tym, jak to drzewie bywało, prawią o zwyczajach, przekazach i legendach. O dniach zwyczajnych i świątecznych obrzędach.

Przygotowaniem do bożonarodzeniowych świąt jest Adwent. W nadpopradzkim regionie mocno związana jest z nim tradycja rotarów, zwanych tu popularnie rotarkami. Z chałupek rozrzuconych po górach i lasach, ludzie szli do kościoła całymi rodzinami, oświetlając sobie drogę "lampasami", czyli latarkami ze świeczką w środku.

Adwent to umiarkowanie w jedzeniu. Można było jeść tylko potrawy bez omasty. Dzieci i młodzi majstrowali szopki, świąteczne gwiazdy i turonie. Uczyli się swoich ról, co to jeszcze od pradziadków pochodzących, a korzeniami sięgały do XVIII - wiecznych, bożonarodzeniowych misterion.

Przygotowania do Wigilii rozpoczynały się od samego rana. Gospodarz wiązał u powąty podłazniczkę, czyli świeżo ściętą świeczkę, tak, by wisiał wierzchołkiem do dołu. Drzewko zdobiono bibułkowymi łanuchami, "światami", ozdobami z opłatków, ptaszkami i innymi cudami. W kącie izby ustawiano sноп - łokot słomy, pod środek obrusa kładło się garść siana, a pod stół całą wiązkę. Gospodynie od rana gotowały tradycyjne, piwniczańskie potrawy. Dominowało jado mączne. Musiała też być kapusta z grochem i śliwkami, grzyby i wigilijna ryba.

Do Wigilii zasiadali wszyscy domownicy - gospodarze i służący. Baczone pilnie, by liczba osób była zawsze parzysta.

Wieczere rozpoczynał najstarszy członek rodziny, łamiąc się ze wszystkim opłatkami. Jedzono ze wspólnej miski. Po skończonej wieczerzy zbierano resztki potraw i zanoszono je zwierzętom. Z podziału tego wyłączano tylko świnie. Łyżki wiązało się powrósem skręconym ze słomy stojącej

w kącie, co miało uchronić trzodę przed zaginięciem, lub wejściem w szkodę. Panny na wydaniu wybiegały na podwórko po szczapy drewna. Przyniesiona przysta ilość szczap wrożyła szybkie zamążpójście. Po tem wychodziły przed dom, nastuchując, z której strony zaszczeka pies, gdyż stamiąd miał nadejść narzeczony.

W Boże Narodzenie jeden z domowników biegł do potoka po zimną, źródlaną wodę. Wzrucano do niej srebrny pieniądz i obmywano twarz. Miało to zapewnić krzepę, a dziewczętom gładkie lica.

Ruch zaczynał się w dzień św. Szczepana. Z owsem i życzeniami zjawiali się podłaznicy. Po wsiach słycać było:

Na szczęście, na zdrowie, na to Boże Narodzenie,

Niechaj się raduje wszelkie stworzenie! Powinnowania obejmowały "żywinę", zasiewy i plony - wszystko, co żyło i rosło z ludźmi, co pochodziło z ludzkiej pracy. Podłaznicy baczyli na to, by do każdego z domów podeszły od dołu. Miało to zapobiegać nadejściu wielkiej, popradzkiej wody. Składającym życzenia mógł być tylko mężczyzna. Pojawienie się kobiety mogło przynieść nieszczęście.

Po świątach, we wszystkich zagrodach, zjawiali się kołędnicy z gwiazdą, szopką, turoniami i Herodowiem. Zyczyli oni gospodarzom:

Na szczęście, na zdrowie, na ten Nowy Rok, żeby się darzyła kapusta i groch... Żebyście chodzili pomiędzy kopecki jako ten księżak pomiędzy gwiazdecki, a pszenica jak rękawica, żyto jak koryto...

Na dzień św. Tomasza mężczyźni pocierali sobie dłonie żelazem, co miało uchronić ich przed skałeczeniem podczas prac w gospodarstwie, w polu i w lesie.

Część obrzędów poszła już w zapomnienie. Żyją jednak jeszcze ludzie, którzy potrafią przywołać je z zakamarków pamięci. Skupiono ich w Miejsko - Gminnym Ośrodku Kultury. Nie jest wykluczone, że jeszcze w tym roku wyruszą ze starymi życzeniami turonie i kołędnicy. Iga Michalec, fot. Jerzy Cebula



### WIEŚCI ZNAD POPRADU

Minęło 3,5 roku od ukazania się pierwszego numeru "Znad Popradu" - pisma samorządu Piwnicznej. Nowe czasy niosły potrzebę przekazywania społeczności tego co było ważne i potrzebne. Grupa piwnicznian, skupiona wokół małżeństwa Marii i niezjącego już Eugeniusza Lebdowiczów, postanowiła pokazać mieszkańcom gminy dzień powszedni i historię regionu.

Będąc "głosem" samorządu lokalnego, pismo przynosi cykliczne informacje o pracy Rady Miasta i Gminy. Dużą poczynnością cieszą się rubryki: "Notatnik" i "Więści z Gminy", które przynoszą w telegraficznym skrócie wieści o tym, co ważnego dzieje się w mieście i gminie. O podobnych problemach w dowcipnej, regionalnej gwarze, opowiada Kunda z Potocka w cyklu "Babskie gadanie".

"Znad Popradu" prezentował także, piórem Eugeniusza Lebdowicza, unikalny słownik biograficzny znanych i zasłużonych Piwnicznian. W ciągu trzech lat wydrukowano ponad 100 biogramów. Obecnie dopisywany jest aneks pod redakcją Marii Lebdowiczowej. Być może w najbliższym czasie materiały te znajdą się w wydaniu książkowym.

Godnym odnotowania jest kącik "Piwniczanie w starej fotografii". Redakcja sobie tylko znanymi sposobami dociera do prywatnych zbiorów. Prezentowane zdjęcia ukazują życie rodzinne, obyczaje i budownictwo terenów nadpopradzkich na przełomie wieków.

Pismo jest aktualne, żywe, redagowane profesjonalnie. Należy do Polskiego Stowarzyszenia Prasy Lokalnej. Redakcja współpracuje z Instytutem Prasoznawstwa UJ. - Najważniejsze dla nas - mówi redaktor naczelny, Maria Lebdowicz - jest to, że jesteśmy w gminie czytelników. Naktąd pisma wzrósł przez te lata do 100 do 750 egzemplarzy. Zwroty stanowią znikomą część. Mamy wienych czytelników. Będziemy dążyć do tego, by ich nie zawieść. (MIGA)

## REKLAMY • OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA



## RÓŻNE

**"ZIEMIANKA KRAKOWSKIEJ"**

Członkowie Spółdzielni "Ziem Krakowskiej" Kandydaci Wojewódzkiego Biura Mieszkaniowego Osoby zainteresowane budową mieszkania na osiedlu "Żabinec" w Krakowie

ul. Salwatorska 14, tel. 22-71-49

Rozpoczynają się przygotowania do realizacji II i III etapu osiedla

"Żabinec" w Krakowie - ok. 700 mieszkań

- Realizacja sukcesywnie wrzesień 1994 - grudzień 1998
- Cykl realizacji 12 miesięcy
- Budynki realizowane w technologii tradycyjnej,
  - NOWOCZESNEJ ARCHITEKTURZE, CZTEROPĘTROWE
- STRUKTURA mieszkań od M-2 do M-6
- Realizacja mieszkań na zasadzie własnościowego prawa do lokalu z możliwością przekształcenia na własność hipoteczną

**Pamiętajcie o możliwości:**

otrzymania ulgi z podatku dochodowego, otrzymania kredytu hipotecznego, otrzymania premii gwarancyjnej, niedługo pojawią się kredyty kontraktowe.

M-3254

ZARZĄD INWESTYCJI SZKÓŁ WYŻSZYCH w Krakowie, ul. Reymonta 21A  
jako inwestor zastępczy Akademii Ekonomicznej w Krakowie  
OGŁASZA PRZETARG NIEOGRANICZONY na realizację w systemie generalnego wykonawstwa zadania inwestycyjnego p.n.  
**"PAWILON DYDAKTYCZNY Z POMIESZCZENIAMI DLA SPORTU A.E."**  
z lokalizacją przy ul. Lubomirskiego w Krakowie.

Oferty pisemne w zabezpieczonych kopertach należy składać w sekretariacie Zarządu Inwestycji Szkół Wyższych w Krakowie, ul. Reymonta 21A, do 15.02.1995 r., godz. 15.

Publiczne otwarcie ofert nastąpi 16.02.1995 r. o godz. 10, w Sali Senackiej na I p., w budynku głównym Akademii Ekonomicznej w Krakowie przy ul. Rakowickiej 27.

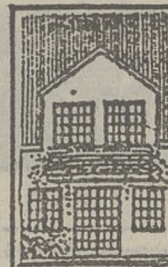
Materiały dotyczące szczegółowych warunków przetargu będą do odebrania w Zarządzie Inwestycji Szkół Wyższych (pok. 24), począwszy od 3.01.1995 r.

Termin rozpoczęcia realizacji inwestycji: kwiecień 1995 r.

Wadium w wysokości 800 mln zł (sposób wpłaty będzie podany w specyfikacji warunków przetargu).

Oświadczenie o zapoznaniu się z warunkami przetargu i ich zaakceptowaniu jest jednym z warunków uznania ważności oferty.

11427

**DOMY KLINY POD KLUCZ**

Zabudowa szeregowa OFERUJE PB „SOLAK” 66-72-71

37043

Skawińskie Zakłady Materiałów Ogniotrwałych Spółka z o.o.  
32-050 Skawina, ul. Tyniecka 12  
zatrudnią pracownika posiadającego wykształcenie wyższe ekonomiczne lub średnie ekonomiczne z praktyką min. 3 lata na stanowisko specjalisty d/s rozliczeń kosztów w Dziale Księgowości.

mg-087

Przyjmę Panią, stanu wolnego bez zobowiązań, wiek od 22 do 30 lat, o miłej aparycji i wysokiej kulturze osobistej, wesołą,

do prowadzenia domu w pełnym zakresie dla jednej osoby (Dyrektor Przedsiębiorstwa)

na bardzo korzystnych warunkach, możliwość zakwaterowania.

Fotooferty kierować: D-3460 Biuro Ogłoszeń „Domena” ul. Józefińska 11, Kraków.

**SKUP METALI KOLOROWYCH od ludności**

	do 100 kg	powyżej 100 kg
MIEDŹ I	46.000	48.000
MOSIĄDZ I	24.000	26.000
BRAZ I	22.000	24.000
ALUMINIUM I	24.000	27.000
CYNK	7.000	9.000
OŁÓW	5.500	6.000
NIKIEL	120.000	140.000

Kraków, ul. Lotnicza 3, tel. 11-59-79  
„Ómeko”, Kraków, ul. Zawila 25, tel. 66-26-88

mg-484

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Czyżyny”, os. Dywizjonu 303, paw. 1

OGŁASZA ZBIERANIE OFERT na wykonanie n/w prac:

- wykonanie ekspertyzy konstrukcyjnej budynków systemem „SBM”, bl. 6, 7, 8 oraz budynku systemem WK-70, bl. 10 w os. 2 Pułku Lotniczego;
  - konserwacja i obsługa techniczna instalacji domofonów w os. Dywizjonu 303 12 Pułku Lotniczego;
  - wykonanie opomiarowania sieci wodociągowej wysokich parametrów ø 80—100 mm.
- Oferta winna zawierać:
- krótką charakterystykę firmy,
  - pisemne referencje,
  - wycenę w/w prac: dla pkt. 1 — szacunkową, dla pkt. 2, 3 — szczegółową.

Oferty należy składać w zaklepanych kopertach w siedzibie Spółdzielni, pok. nr 10, w terminie do 30.12.1994 r. Szczegółowych informacji udzielamy pod nr. tel.: 47-10-15 lub 47-10-11 wew. 14.

C-713

Spółka „Wawel-Imos” International Limited w Krakowie

Hotele „Grand” i „Plast”

PRZYJMUJE OFERTY DO PRACY w zawodach:

- ◇ kelner
- ◇ recepcjonista
- ◇ portier

Oferty kierować do Działu Kadr przy ul. Ślawkowskiej 5/7 w Krakowie — hotel „Grand”, K-2208

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWNICTWA WODNO-INŻYNIERYJNEGO W KRAKOWIE 31-109 Kraków, ul. Piłsudskiego 22

zaprasza do składania ofert na transport w 1995 r. materiałów masowych (kamień, żwir, pospóla)

w relacji:

- kamieniołom Wierzbie k. Chmielnika — Nowy Korczyn,
  - kamieniołom Dąbrowa k. Nowego Sącza — Zbylitowska Góra k. Tarnowa,
  - kamieniołom Zalas k. Krzeszowic — Facimiech k. Skawiny,
  - kamieniołom Skawce k. Mucharza — Facimiech k. Skawiny,
  - kamieniołom Skawce k. Mucharza — Przegorzały — Kraków,
  - transport materiału ziemnego w relacji 1 km w m. Źródła, gm. Alwernia.
- W ofercie należy podać cenę tona-kilometra transportowanego materiału oraz ewentualną charakterystykę środka transportowego (tonaż i możliwości rozładunku, współpraca z przyczepą).
- Oferty należy składać w zamkniętej kopercie z napisem „Oferta na usługi transportowe” w siedzibie Przedsiębiorstwa, Dział Produkcji, pokój 102, w terminie do 22 grudnia 1994 r.
- Dodatkowych informacji dotyczących ofert udziela Dział Produkcji lub tel. pod nr. 22-72-46.

**OC**

POSIADACZY POJAZDÓW

w roku 1995

To ubezpieczenie musisz mieć  
Opłacać je tam, gdzie

- \* bezpiecznie
- \* wygodnie
- \* pewnie



dla posiadaczy samochodów osobowych  
**za darmo**

Zielona Karta

Assistance (pomoc medyczna i techniczna w razie wypadku lub awarii pojazdu za granicą)

Przy opłacie składki rocznej jednorazowo  
korzystasz dodatkowo z 10% obniżki

niezależnie od zniżek:

- do 60% za bezszkodowy przebieg ubezpieczenia
- 50% dla inwalidów wojennych i wojskowych oraz inwalidów - kombatantów
- 5% za kontynuację ubezpieczenia w PZU SA
- 5% dla osób fizycznych posiadających karty Club „S”

## REKLAMY • OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA • REKLAMY • OGŁOSZENIA

## RÓŻNE

Panowie z Niemiec pragną poznać Polki w celach matrymonialnych.  
Pierwsze spotkanie może odbyć się w Polsce.  
Bezpośredni kontakt mają Panie z naszym biurem w Krakowie.

**EURO-PARTNER**

Niemiecko-Polska Sp. z o.o.  
ul. J. Lea 203  
30-133 Kraków

tel./fax (012) 37-26-82 w. 23

Zapraszamy: pn.-pt. w godz. 10.00 — 12.30 i 15.00 — 19.30.

10629

**FIRMA „TOP DACH”**

oferuje do sprzedaży w systemie przedpłat  
MIESZKANIA w budynkach 6 i 15 mieszkaniowych,  
zlokalizowanych przy ulicy Wesołej w Krakowie-Krowodrzy.

Oferowane mieszkania są ostatnimi jakie można nabyć w/w lokalizacji:

- 2 mieszkania, o pow. 90,89 m<sup>2</sup>, parter, 4 pokoje;
- mieszkanie, o pow. 75,66 m<sup>2</sup>, parter, 3 pokoje;
- mieszkanie, o pow. 79,50 m<sup>2</sup>, parter, 3 pokoje;
- 2 mieszkania, o pow. 87,87 m<sup>2</sup>, parter, 4 pokoje;
- 3 mieszkania, o pow. 68,66 m<sup>2</sup>, parter, 3 pokoje.

Wszelkie informacje mogą Państwo uzyskać w siedzibie  
firmy w Krakowie, przy ulicy Juliusza Lea 112, pok. 113, tel. 39-14-28.

M-3344

Przedsiębiorstwo Rewaloryzacji Zabytków  
w Krakowie, ul. A. Vetulaniego 1A

**WYNAJMIE**

w drodze przetargu ofert

przy ul. Vetulaniego 1A

- pomieszczenie biurowe o pow. 9 m<sup>2</sup>, cena wywoł. 80.000 zł/m<sup>2</sup> + VAT;
- pomieszczenie magazynowe, ogrzewane (winda) o pow. 70 m<sup>2</sup>, cena wywoł. 50.000 zł/m<sup>2</sup> + VAT;
- wiaty żelbetowe (2 szt.) o pow. po 108 m<sup>2</sup>, cena wywoł. 35.000 zł/m<sup>2</sup> + VAT;

przy ul. Dobrego Pasterza

- garaże o pow. 15 m<sup>2</sup>, cena wywoł. 1.000.000 zł + VAT (miesięcznie);
- garaż (warsztat samoch. — siła) o pow. 34 m<sup>2</sup>, cena wywoł. 2.500.000 zł + VAT;
- wiaty parkingowe, cena wywoł. 500.000 zł + VAT (miesięcznie);
- plac składowy betonowy o pow. 287 m<sup>2</sup>, cena wywoł. 20.000 zł/m<sup>2</sup> + VAT;
- wiaty stalowe na podłożu betonowym o pow. 436 m<sup>2</sup>, cena wywoł. 35.000 zł/m<sup>2</sup> + VAT;
- wiaty magazynowe, o pow. 162 m<sup>2</sup>, cena wywoławcza 35.000 zł/m<sup>2</sup> + VAT;
- wiaty + plac składowy, ogrodzony o pow. 465 m<sup>2</sup>, cena wywoł. 40.000 zł/m<sup>2</sup> + VAT.

Pomieszczenia można oglądać od poniedziałku do piątku w godz. od 7 do 14.

Oferty pisemne można składać pod adresem: Przedsiębiorstwo Rewaloryzacji Zabytków w Krakowie, ul. A. Vetulaniego 1A, pok. 018, w terminie 7 dni od daty ukazania się ogłoszenia. Informacje pod nr. tel. 34-01-23.

Zastrzega się prawo swobodnego wyboru ofert, a ogłoszenie wyników przetargu zostanie podane wybranemu oferentowi.

K-2218

**Powszechna Kasa Oszczędności**

— bank państwowy Oddział Regionalny w Krakowie

**ZAPRASZA ZAINTERESOWANYCH  
DO SKŁADANIA OFERT**

w sprawie podjęcia rokowań mających na celu zawarcie umowy kupna-sprzedaży wierzycielności banku.

Przedmiotem sprzedaży są wierzycielności z tytułu umów kredytowych w stosunku do:

1. Bożena Domosud i Zbigniew Jędrzejczyk — Pracownia Krawiecka s.c. w Krakowie, zabezpieczenie: poręczenie 2 osób fizycznych, rejestrowy zastaw bankowy na samochodzie, wartość wierzycielności — 16.735.600 zł.  
Oddział kredytujący — II/O Kraków, tel. 48-77-65.
2. Przedsiębiorstwo Handlowo-Produkcyjne „ART-DOM” sp. z o.o., Kraków, zabezpieczenie: poręczenie 1 osoby fizycznej, hipoteka przymusowa na nieruchomości, rejestrowy zastaw bankowy na samochodach i maszynach stolarskich, wartość wierzycielności — 759.472.900 zł.  
Oddział kredytujący — III/O Kraków, tel. 22-77-97.
3. Władysław Kosmał, zam. Skrzydła 170, zabezpieczenie: poręczenie 3 osób fizycznych, hipoteka na lokalu mieszkalnym, wartość wierzycielności — 447.095.900 zł.  
Oddział kredytujący — Limanowa, tel. 37-32-33.

Szczegółowe informacje na temat w/w wierzycielności oraz zabezpieczeń będą udzielane w w/w Oddziałach PKO-bp, w godz. 8-15.

Rokowania zostaną podjęte z osobami fizycznymi lub prawnymi, które w ciągu 7 dni od daty ukazania się niniejszego ogłoszenia złożą w siedzibie Oddziału ofertę zawierającą:

— imię i nazwisko (nazwę firmy), adres oferenta, proponowaną cenę zakupu, sposób płatności, propozycję zabezpieczenia wykonania umowy sprzedaży w wypadku rozłożenia płatności w czasie, ogólną informację o prowadzonej dotychczas działalności gospodarczej, statusie prawnym oraz przewidywanych źródłach finansowania zakupu.

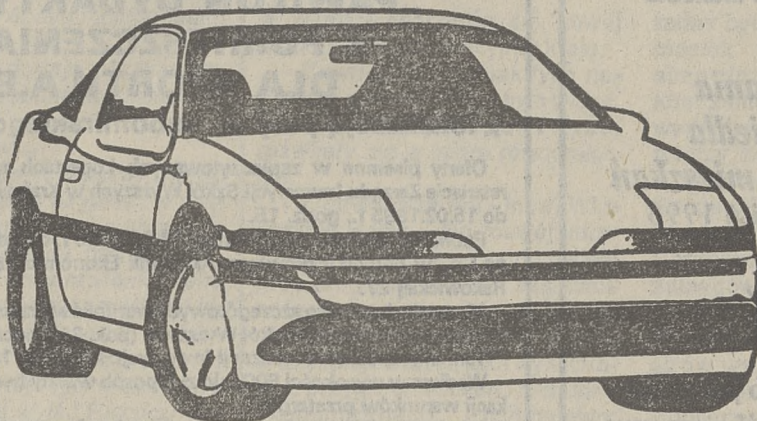
Wybór oferentów do negocjacji dokonany zostanie po upływie terminu składania ofert. Zastrzega się prawo swobodnego wyboru oferenta do negocjacji oraz odstąpienia od sprzedaży wierzycielności bez podania przyczyn.

K-2215

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.

**WARTA**

ROK ZAŁOŻENIA 1920



w grudniu  
OC taniej

• do 60% niżki za bezwypadkową jazdę

• „Zielona Karta” za darmo dla posiadaczy samochodów osobowych

• niezmienna składka w ciągu roku

• Auto-Casco w całej Europie ważne bez dodatkowych dopłat

• **10%**  
niżki promocyjnej w grudniu

• **15%**  
niżki przy ubezpieczeniu mieszkania  
dla osób, które wykupią OC

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.  
**WARTA**  
ROK ZAŁOŻENIA 1920

OD ŚWITU DO ŚWITU W DOBRYM TOWARZYSTWIE



Małopolska Giełda Towarowa

Spółka z o.o.

Kraków, ul. Saska 4

odda w najem od 1 stycznia 1995 r.  
lokal na małą gastronomię (bar, kawiarnia).  
Lokal o powierzchni 60 m<sup>2</sup> usytuowany jest  
na parterze w budynku administracyjnym.

Szczegółowe informacje: tel. 23-64-43 i 23-62-43  
w godz. 7.00-15.30.

11406

ZARZĄD. GMINY I MIASTA W PROSZOWICACH  
32-100 Proszowice, ul. 3 Maja 72

ogłasza

**PRZETARG OFERTOWY  
na kompleksową gazyfikację  
gminy Proszowice  
siecią gazową średniego ciśnienia.**

Opracowanie dokumentacji technicznej, wykonawstwo sieci gazowej  
— na bazie Programu Gazyfikacji Gminy i Miasta Proszowice.

Informacje o ww. zadaniu można uzyskać w Referacie Inwestycji  
i Rozwoju Gospodarczego Urzędu Gminy i Miasta w Proszowicach, ul.  
3 Maja 72, tel. 86-10-05 wew. 32.

Termin składania ofert w zalakowanych kopertach do 27.12.1994 r. pod  
adresem Urzędu Gminy i Miasta w Proszowicach. Do oferty należy  
dołączyć rekomendację Zakładu Gazownictwa w Krakowie.

Rozpatrzenie ofert w dniu 29.12.1994 r.  
Wadium w wysokości 500 mln zł należy wpłacić do kasy Urzędu do dnia  
27.XII.1994 r. Zastrzega się prawo swobodnego wyboru oferty oraz  
unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

K-2219

LEASING? LEASING!

**BEL**

LEASING

Z nami jest to łatwiejsze  
niż przypuszczasz!

**PRZEDSTAWICIELSTWO**

30-955 KRAKÓW, ul. Rzemieślnicza 1  
tel./fax (012) 67-22-29, tel. (012) 66-61-00 w. 157, 158

**TANIEJ! Nowa oferta JESIEN '94**

*Panią, stanu wolnego w wieku od 20  
do 28 lat, ze znajomością języka angielskiego  
lub niemieckiego oraz ze znajomością  
obsługi komputera, faxu, telexu;  
inteligentną, dyspozycyjną, o miłej aparycji  
na stanowisko Asystentki Dyrektora*

**zatrudnię**

*na bardzo korzystnych warunkach*

*Możliwość zakwaterowania.*

Fotooferty z adresem lub telefonem kierować:  
D-3460 Biuro Ogłoszeń „Domena” ul. Józefińska 11, Kraków.

Kandydatki będą powiadamiane listownie lub telefonicznie  
o terminie spotkania, do 7 dni od daty otrzymania oferty.